

سه عیدی نورسی وکتیا وی..
(باوهرنامه یا من ژ هردو مه دره سه یین به لای)



خودانی ئیمتیاژی
حافظ قاضی

سه رنقبسه ر
مؤید طیب

ماڤین چاپکرئی د پاراستی نه

• ژمارا ووهانی: (۹۸)

• نافئی پهرتووکی: سه عیدی نوری و کتیبای وی

• باوهرنامهیا من ژ ههردو

• مهدرهسیین بهلایی

• بهرههفکرن و وهرگیان: تحسین ابراهیم دوسکی

• تیپچنین و دهرهینان: تحسین ابراهیم دوسکی

• بهرگ: بهیار جهمیل

• سه رپهرشتکاری چاپی: زاگروس مهحمود

• چاپا: ئیکئی

• تیراژ: (۱۰۰۰) دانه

• ژمارا سپاردنی: (۲۷۴) ل سالا ۲۰۰۵

• چاپخانا و مزارعتا پهرومردی - ههولیر

• ئهدریس
• کوردستانا عیراقی - دهۆک
• ئافاهیئ ئیکهتیا سهندیکیاین
• کریکارین کوردستان
• هاتی سییه م
• تهلهفون: ۷۲۲۵۳۷۱ - ۷۲۲۲۱۲۵

www.spirez.org
www.spirezpage.net

**سەئىدى نۇرسى
وكتىبا ۋى**

**باۋەرنامە يا مەن ژ ھەردو
مەدرەسە يېڭى بەلەيسى**

**بەرھەققىرىن ۋ ۋەرگىپران
تەھسىن ئىبراھىم دۆسكى**



- پیشگوئن ۹
- مہ لا سہ عیدیٰ نوورسی و کتیا وی (باورنامہ یا من ژ ھەردو
- ۱۳ مەدرەسەیین بە لای)
- ۱۳ پیشە کیە کا دیروکی
- ۱۶ مەشرووطییەت و پرەنگە کی نوی یی ئستبدادی
- ۱۸ کورد ل دەمی مەشرووطییەتی
- ۲۰ مە لا سە عیدیٰ کوردی و ھەردو باورنامەیین خو
- ۲۶ ئەڤ کتیبە .. بۆچی نوکە ؟
- ۳۲ ئەڤ وەرگیرانە و چەند رۆھنکر نەک
- ۳۷ پەیفە بە لافکەری
- ۴۳ پیشگوئن
- ۴۸ تاوانا ئیکی
- ۴۹ تاوانا دووی
- ۵۱ تاوانا سیی

۵۳	..... تاوانا چاریّ
۵۴	..... تاوانا پینجیّ
۵۶	..... تاوانا شه‌شیّ
۵۷	..... تاوانا حه‌فتیّ
۶۲	..... تاوانا هه‌شتیّ
۶۴	..... تاوانا نه‌هیّ
۶۷	..... تاوانا ده‌هیّ
۷۰	..... تاوانا یازدیّ
۷۲	..... نیف تاوان
۸۹	..... خاتر خواستن ژ سته‌نبۆلیّ
۹۲	..... هشیار کرن
۹۴	..... خه‌باتا سه‌عیدیّ کوردی ل ده‌میّ دکتاتوورییه‌تیّ
۱۰۵	..... دان وستاندنا من د گهل رېقه‌به‌ریّ ته‌ناهی‌یی شه‌فیق پاشای..
۱۰۹	..... پاشگۆتن
۱۱۷	..... پاشبه‌ندا وینه‌یان
۱۲۷	..... ژ به‌ره‌مه‌میّ به‌ره‌ه‌فکه‌ری



سەيدا مەلا سەئىدى نوورسى و برازاىى خۆ عەبدەررەھمانى نوورسى
ل سالا ۱۹۱۴ ز ل دەمى جەنگا جىپھانى يا ئىككى

پیشگوتن

مهلا سه عیدی نوورسی نه وی ل ده مه کی ژ ژیی خۆ ب ناڤی مهلا سه عیدی کوردی دهاته ناسین ئیک وان زانا ورژنا کبیرین کورد بوو یین دهوره کی بهرچاڤ د ناڤ ریزین بزافا رزگاربخواز ورژنامه فانی یا کوردان یا ده سپیکي دا هه ی ، بهلکی نهو دئته هژمارتن ژ جیلی پیشهنگ یی کاره کی مهزن د فی ده باره یی دا کری ، وپشکداری یا وی د هژماره کا رپک خستی یین سیاسی وره وشه نییری یین کوردی دا د ناڤه را سالین (۱۹۰۸ - ۱۹۲۰) دا ، وپشته فانی یا وی بو ڤه کرنا زانینگه و مه دره سه یین نوی ل کوردستانی ، وداخوازا وی کو خواندن ونفیسین ب زمانی کوردی بت ، وخه باتا وی د فی مهیدانی دا ، وپالڤه دانا وی بو زانا وتینگه هشتی یین کورد کو خه باتی ل په ی ناڤی ملله تی خۆ بکه ن ودویکه فتنا وان گازی یین دلرپه ش نه که ن یین دخوازن دینداری یا مه بکه نه رپک بو ڤه ڤه تیانا مه ژ ملله تینی یا مه .. دی بیژین : نه ڤه چه ندا هه هه می یا کو ژ بهر هه می سهدای روهن وناشکه را دبت نیشانه کا گه شه کو مهلا سه عیدی کوردی ئیک ژ وان کیمه زانایین دینی یین کورده یین ئیسلامخوازی یا وی نهو ژ مهیدانا کورد په روهری یی نه دایه پاش ، وئه ڤرۆ ل وی ده می بهر گه رپان ژ گه له ک لایان ڤه

دئینه کرن دا دینداری وملله تینی یی د چاقین مه دا بکه نه دو گازی یین
ژیکجودا وهه قلدژ وئیکی بۆ یا دی بکه نه پیگو هوړک به حسکرنا
ژ زانایه کی وه کی نوورسی وییرئینا ل هزر وییر وبهره می وی دبتنه
کاره کی ژیهاتی وفهر !

ژ لایه کی دی فه ئەه کاره دبتنه راستکرنه ک بۆ وی تیگه هشتنا
خه له ت یا دژمنین مه د دهر حه قا زانایه کی وه کی مه لا سه عیدی
نوورسی دا د سه ری مه دا چاندی ، ده می وان ب هه می هیژا خو
و ب هه می پیکین دورست ونه دورست کار کری کو لای کوردینی یی
د ژینا فی زانایی دا بیخنه ژیر په رده یین کریتکرن وژبیر کرنی ،
ب تاببه تی پشتی مه لا سه عید ل سه ر ئاستی جیهانا ئیسلامی وه ک ئیک
ژ هزر فانی ئیسلامی یین هه قچاخ هاتی به ناسین ، فیجا بلا ژ فی ئەم
بزاین کو نه یاره تی یا براین مه یین دژمن بۆ مه یا چهند سه ره !!

وکتیبا (باوه نامه یا من ژ هه ردو مه دره سه یین به لای) ئەوا مه لا
سه عیدی نوورسی ل سالا ۱۳۲۹ مشه ختی (به رانه ر ۱۹۱۱ ز)
ل چاپخانه یا (اقبال ملت) ب زمانی ترکی بۆ جارا ئیکی چاپ
کری ، وتییدا بهر په ره کی گه ش ژ خه باتا خو د دهر حه قا
به ره فانی یا ژ هه بوون وپیشفه برنا ملله تی کورد دا نه خشانندی ، ئیک ژ
ده لیلین گه شه ل سه ر :

- کوردینی یا مه لا سه عیدی ، یا ژ کوردینی یا هه قچاخین وی قه ت
وقه ت کی متر نه .

من قلاع هكاري. اما كتابه الاخر (الباب في تهذيب الانساب) فقد تضمن معلومات مختصرة عن الناحية الجغرافية لبلاد هكاري بالاضافة الى الاشارة الى بعض علمائها.

وعلى الرغم من ان ابن الاثير كان قريبا من بلاد هكاري وعلى اتصال ببعض علماء الكورد فيها، فضلا عن ان اسياده حكام الاتابكة – كانوا يعينون النواب على القلاع الهكارية، والوثائق الحكومية كانت تحت ايديه، الا ان هناك بعض الخلط او التشوش في معلوماته عن الناحية الجغرافية، حيث خلط بين اسماء قلاع هكاري والفترة الزمنية التي استولى عليها عماد الدين زنكي.

ويبقى كتاب (معجم البلدان) لياقوت الحموي المتوفى سنة (٦٢٦ هـ/١٢٢٩م) من المصادر التي لا يمكن الاستغناء عنه في جميع فصول الرسالة، وانا مدين لهذا البلداني لانه حدد الموقع الجغرافي للقسم الاكبر من بلدات وقلاع وقرى وديارات بلاد هكاري، كما و اشار احيانا الى الحوادث التاريخية لعدد من القلاع، فضلا عن افادتنا منه في النواحي العلمية والاقتصادية حيث ذكر عدد من علماء المنطقة وكيفية اخذهم العلم، كما وتطرق الى الناحية الزراعية وملكية الاراضي والضرائب فيها. غير ان الذي يؤخذ عليه انه كان في عدد من المواضع من كتابه غير دقيق في تحديد مواقع بعض البلدات والقلاع والمسافات.

ومن المصادر البلدانية الاخرى كتاب (احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم) للبلداني المقدسي المتوفى سنة (٣٨٧ هـ/٩٨٥م) حيث قدم معلومات مهمة عن التجارة في بلدات هكاري، واهم صادراتها ومناطق تصديرها، فضلا عن الطرق التجارية كما اورد معلومات اضافية مثل اشارته عن عدد من الجوامع في المنطقة.

اما كتاب (صورة الارض) للمؤلف ابن حوقل المتوفى سنة (٣٦٧ هـ/٩٧٧م) فقد استفادت الاطروحة منه في التحديد الجغرافي لبعض المناطق، كما وتطرق الى الناحية الزراعية في بعض مناطق بلاد هكاري وذكر اسم اهم الغلات فيها، بالاضافة الى وجود معلومات مهمة عن كيفية جمع الضرائب من المنطقة وفيه معلومات مختصرة عن مناطق سكنى بعض القبائل الكوردية.

وتناول كتاب (تاريخ الزمان) للمؤلف ابن العبري المتوفى سنة (٦٨٥ هـ/ ١٢٨٦م) معلومات مهمة عن تاريخ المنطقة وخاصة في العهد المغولي، لأن المؤرخ كان معاصرا للفترة. فوردت في كتابه معلومات لم يذكرها مؤرخون آخرون مثل استعانة أحد سلاطين سلاجقة الروم بامراء بلاد هكاري من أجل تعزيز موقفه أمام المغول، وذكر معلومات عن كيفية توجه حملة هولاكو إلى جوليрик، فضلا عما ورد فيها من أخبار عن العمليات العسكرية بين القوات المغولية وقوات أولاد بدر الدين لؤلؤ وتأثيرها على بلاد هكاري. لكنه يتحامل على الكورد أحيانا.

ومن المصادر المهمة أيضا كتاب (مفرج الكروب في أخبار بني أيوب) للمؤرخ ابن واصل المتوفى سنة (٦٩٧ هـ/ ١١٩٧م) فقد أفادني في موضوع كيفية سيطرة عماد الدين زنكي على قلاع بلاد هكاري، وفيه معلومات مهمة عن محاولة صلاح الدين الأيوبي ضم بلاد هكاري إلى نفوذه، كما توجد فيه معلومات عن كيفية إقطاع السلطان صلاح الدين هذه البلاد لامرائه من أهل المنطقة. بالإضافة إلى ذكره الصراع المسلح بين بدر الدين لؤلؤ وعماد الدين زنكي حول السيادة على بلاد هكاري.

ومن المصادر المهمة كتاب (تاريخ الملك الظاهر) للمؤرخ ابن شداد المتوفى سنة (٦٨٤ هـ/ ١٢٨٥م) فقد أفادني في معرفة ذكر اسم أول أمير هكاري في جوليрик، كما وذكر أن هذا الأمير توجه إلى مصر بعد رفضه الاعتراف بسلطة المغول في منطقته، كما أشار إلى دور ذلك الأمير في مقاومة المغول بعد عودته إلى بلاده.

أما كتاب (مسالك الأبصار في ممالك الأمصار) لابن فضل الله العمري المتوفى سنة (٧٤٩ هـ/ ١٣٤٨م) فقد أفادني كثيرا في معرفة أسماء عدد كبير من أمراء هكاري في جوليрик، وفيه تفاصيل عن مناطق وجود الهكاريين، بالإضافة إلى وصف دقيق لمدينة جوليрик، وفيه معلومات عن الإمارة المازنجانية في منطقة عقرة، ويحتوي الكتاب أسماء طوائف وجماعات كوردية أخرى. وللمؤلف كتاب آخر هو (التعريف بالمصطلح الشريف) ضمنه معلومات إضافية

عن امارة جوليرك والامارة المازنجانية وعلاقة امرائها مع الغول، كما وتوجد فيه معلومات مختصرة عن النواحي العلمية والقضاء.

وتعد كتب التراجم من المصادر المهمة التي افادت الاطروحة وفي مقدمتها كتاب (وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان) للمؤرخ ابن خلكان المتوفى سنة (٦٨١ هـ / ١٢٨١م) حيث ينفرد صاحبها بذكر معلومات عن الامير ابو الهيجاء الهكاري كما وفيه ترجمة مختصرة عن بعض امراء الاتابكة في مدينة العمادية بالاضافة الى ذكر معلومات مفصلة عن حياة عدد كبير من العلماء المنسوبين لبلاد هكاري.

وافادني كتاب (معجم الاداب في معجم الالقاب) للمؤرخ ابن الفوطي المتوفى سنة (٧٢٢ هـ / ١٣٢٣م) في تقديمه معلومات لا تقل اهمية عن المصادر الاخرى، فقد ذكر اسماء عدد من الامراء الذين حكموا بلاد هكاري غير ان الذي يؤخذ عليه ان معلوماته عنهم تخلو من ذكر سنوات حكمهم في تلك البلاد كما افادني كتابه الاخر (الحوادث الجامعة) حيث ورد فيه معلومات مهمة عن علاقة بدر الدين لؤلؤ مع الجماعة العدوية و اشار ايضا فيه الى الحملات العسكرية التي ارسلها بدر الدين لؤلؤ الى منطقة لالش - مركز العدويين.

ومن المصادر التي استفاد منها الباحث (كتاب الرؤساء) للمؤلف توما الرجي المتوفى في (القرن ٣ هـ / ٩ م) وبالرغم من ان المؤلف ركز على ترجمة حياة القديسين الذين عاشوا في دير بيت عابي (منطقة العقرة) الا انه قدم معلومات عن الدير في جميع بلاد هكاري كما وتناول علاقة بعض الامراء المسلمين مع المسيحيين في المنطقة.

ومن المصادر السريانية الاخرى كتاب (تاريخ يوسف بوسنايا) للمؤلف يوحنا بن كلدون المتوفى (القرن ٤ هـ / ١٠م) وقد افادني عن الطائفة المسيحية في المنطقة وعن اهم الدير، فضلا عن وجود اخبار احد اغوات الهكاريين الذي كان له علاقات مع الربان يوسف بوسنايا. غير ان الكتاب غلب عليه الطابع الادبي ففيه الكثير من الحكايات والقصص الخرافية ومع ذلك يبقى الكتاب مصدرا عن المسيحيين في المنطقة.

اضافة الى المصادر السابقة فقد اعتمد الباحث على مجموعة من المؤلفات والدراسات التاريخية الاكاديمية التي قدمت معلومات وتحليلات جيدة بخصوص جوانب مختلفة من موضوع الاطروحة، ويأتي ضمن هذه المجموعة كتاب عماد الدين خليل الموسوم (عماد الدين زنكي) وكتاب جعفر حسين خصبك الموسوم (العراق في عهد المغول الايلخانيين) وكتاب دريد عبد القادر نوري الموسوم (سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة) وكتابي محسن محمد حسين الموسومين (اربيل في العهد الاتابكي) و (الجيش الايوبي في عهد صلاح الدين) وكتاب نوري عبد الحميد العاني الموسوم (العراق في العهد الجلائري) وكتاب فيصل السامر الموسوم (الدولة الحمدانية في الموصل) وكتاب فؤاد عبد المعطي الصياد الموسوم (المغول في التاريخ) وكتاب عباس اقبال الموسوم (تاريخ المغول منذ حملة جنكيزخان حتى قيام الدولة التيمورية).

وكان للرسائل والاطروحات الجامعية اهميتها ايضا في اعداد هذه الاطروحة من حيث الاشارات التي وردت فيها بخصوص بعض موضوعات هذه الاطروحة ومن هذه المجموعة اطروحة حسام الدين النقشبندي الموسوم (اذربيجان، دراسة سياسية حضارية) واطروحة نشتيمان بشير محمد الموسوم (الكرد والسلاجقة) ورسالة طالب جاسم حسن الموسوم (المقاومة العربية للتسلط البويهي في العراق والجزيرة الفراتية) ورسالة نةبةز مجيد امين الموسوم (المشطوب الهكاري دراسة عن دور الهكاريين في الحروب الصليبية) ورسالة علاء محمود خليل الموسوم (المغول في الموصل والجزيرة).

كما اعتمد الباحث على مجموعة اخرى من الكتب والدراسات العربية والاجنبية (الانكليزية والفرنسية والتركية والفارسية) افادت الاطروحة في مواضع عديدة، ويمكن مراجعتها في قائمة المصادر والمراجع في نهاية الاطروحة.

واخيرا ارجو ان تسد هذه الدراسة فراغا في تاريخ الكورد خلال العصور الوسطى وان يكون هذا الجهد ناجحا في لقاء الضوء على تاريخ بلاد هكاري باعتباره اقليما من اقاليم كوردستان ومن الله التوفيق.

الفصل الاول

تمهيد جغرافي وتاريخي لبلاد هكاري

اولا : التحديد الجغرافي لبلاد هكاري

أ- الحدود والتسمية

ب- السطح والمناخ

ج - الانهار

ثانيا : التنوع السكاني الاثني والديني في بلاد هكاري

أ - الكورد

ب - العرب

ج - النصارى

د - اليهود

ثالثا : المدن والبلدات والقلع المهمة

رابعا : التاريخ السياسي لبلاد هكاري من الفتح الاسلامي حتى مجيء

البويهيين

أولاً: التحديد الجغرافي لبلاد هكاري

أ- الحدود والتسمية:

ليس من السهل الوقوف على حدود بلاد هكاري خلال العهود الاسلامية ، فهي -غيرها من الاقاليم الاسلامية- تعرضت لكثير من التغييرات السياسية والعسكرية عبر العصور المختلفة.

ونظرا لعدم تطرق البلدانيين والجغرافيين المسلمين لحدود بلاد هكاري بشكل دقيق ، لذلك فاننا سنذكر حدودها كما وردت في مصنفات المؤرخين والبلدانيين المسلمين في (القرنين السابع والثامن الهجريين / الثالث عشر والرابع عشر الميلاديين) لان المؤرخين الذين سبقوهم لم يذكروا شيئا عن حدود تلك البلاد^(١).

ذكر البلداني ياقوت الحموي المتوفى سنة (٦٢٦هـ/ ١٢٢٨م) في معجمه عن الهكارية بانها: ((بلدة وناحية وقرى فوق الموصل في بلد جزيرة ابن عمر سكنها اكراد يقال لهم الهكارية))^(٢). وهكذا ادرج الحموي هكاري ضمن جزيرة ابن عمر التي كانت بدورها من اعمال الموصل.

اما المؤرخ ابن الاثير المتوفى سنة (٦٣٠ هـ / ١٢٣٢م) فقد عد هكاري: ((ولاية تشتمل على حصون وقرى من اعمال الموصل))^(٣). بينما قال ابن خلكان عنها بانها: ((معاقل وحصون وقرى من بلاد الموصل من جهتها الشرقية))^(٤). كما وعد السمعاني وابو الفداء بلاد هكاري ضمن بلاد الجزيرة^(٥). ويبدو انهما يقصدان ببلاد الجزيرة ، جزيرة ابن عمر (بوتان).

(١) انظر على سبيل المثال : الواقدي، فتوح الشام، (بيروت : د/ت)، ج٢، ص١١٥، ص١٣١ ؛ ابن الجوزي، المنتظم في

تاريخ الملوك والامم، (بغداد : ١٩٩٠)، ج٩، ص٧٩.

(٢) معجم البلدان، (بيروت : د/ت)، ج٥، ص٤٠٨.

(٣) اللباب في تهذيب الانساب، (بغداد : د/ت)، ج٣، ص٣٩٠.

(٤) وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تحقيق احسان عباس، (بيروت : ١٩٧٠)، ج٢، ص٣٤٥.

(٥) الانساب، (بيروت : ١٩٩٨) ؛ ج٥، ص٦٤٥ ؛ تقويم البلدان، (باريس : ١٨٥٠)، ص٢٧٥.

ووسع الحموي وابن الاثير حدود بلاد هكاري من جهة الجنوب كثيرا حيث ذكرا ؛ لالش -مقام الشيخ عدي بن مسافر - ضمن هكاري^(١) في حين ان ابن الفوطي المتوفي سنة (٧٣٢هـ / ١٣٢٣م) ذهب ابعد منهما في تحديد حدود هكاري من الجنوب حيث قال: ((وعين سفينة (عين سفني) من بلد الهكار))^(٢).

يتضح مما سبق ان حدود بلاد هكاري كان قد جرى عليها توسع كبير من الجهة الجنوبية في النصف الاول من القرن الثامن الهجري وهذا ناتج عن قيام الامارة الهكارية التي وسعت من مناطق نفوذها في تلك الفترة لتشمل المناطق السابقة الذكر.

اما حدود بلاد هكاري من الجهة الغربية ، فلم يحددها البلدانون والمؤرخون المسلمون ؛ الا انه يمكن القول استنادا الى ما ذكره الحموي بان الهكارية كانت بقلاعها وحصونها من مدينة جزيرة ابن عمر^(٣) . وماذكره ابن ناظر الجيش بان امير قلعة جردقيل^(٤) في عهده - أي عهد ناظر الجيش المتوفي سنة (٧٨٦هـ/ ١٣٨٤م) - كان احد امراء الهكاريين ويدعى بهاء الدين بن ابراهيم الهكاري^(٥) يتبين مما سبق ان الاقسام الشرقية من جزيرة ابن عمر قد اصبحت ضمن الحدود الغربية لامارة هكاري.

ونظرا لعدم ذكر المصادر التاريخية لاية اشارة الى حدود هذه البلاد من الجهة الشمالية والشرقية ، فيمكن اعتمادا على مذكرته مصادر متأخرة ان نعد باش قلعة

(١) معجم البلدان، ج٥، ص٢٨ ؛ الكامل في التاريخ، (بيروت : ١٩٨٢) ؛ ج١١، ص٢٨٩.

(٢) مجمع الاداب في معجم الالقب، تحقيق محمد الكاظم، (طهران : ١٩٩٥)، ج٤، ص٤٨.

(٣) معجم البلدان، ج٥، ص٤٠٨.

(٤) جردقيل : وهي احدى القلاع التابعة لجزيرة ابن عمر، وكانت تعرف ب (كوركيل) واعتبرها ياقوت ضمن قلاع الزوزان، وانها كانت كرسي مملكة الكورد البختية. ينظر : معجم البلدان، ج٢، ص١٢٤؛ البدليسي، شرفنامه، ترجمة محمد جميل الروزباني، اربيل : ٢٠٠١)، ص٢٧٣.

(٥) تثقيف التعريف، مخطوط مصور (محمولة لدى د.نوري عبد الحميد العاني)، ص٤٥ ؛ وانظر : القلقشندي،

صبح الاعشى في صناعة الانشا، علق عليه محمد حسين شمس الدين، (بيروت : ١٩٨٧)، ج٧، ص٣٠٩.

(باشكال) وبحيرة وان بمثابة الحدود الشمالية لبلاد هكاري^(١). اما من جهة الشرق فيكون نهر الزاب الكبير الحد الشرقي ويمكن ان نستدل على ذلك استنادا الى ما ذكره ابن فضل الله العمري اثناء الحديث عن جوليرك حيث يذكر ان ((الزاب الكبير محدد بالمدينة)) ، ثم يستطرد في كلامه عن المناطق التي تقع على الحدود مع جوليرك بقوله: ((ويلي الجوليركية عقر والشوش وبلاد العمادية وبلاد الزيبار وبلاد الهكاري))^(٢) ومن المعلوم ان هذه الاماكن جميعها تقع بالقرب من نهر الزاب الكبير ، حيث ان النهر يحاذي الجهة الشرقية من تلك البلاد.

ومن ملاحظة النصوص السابقة تبين بان اوج اتساع لبلاد هكاري كان يمتد حدودها بين اذربيجان (ايران) شرقا وولاية وان شمالا ومنطقة الجزيرة (بوتان) من الغرب وولاية الموصل من جهة الجنوب.

وبلاد هكاري التي هي محور هذه الدراسة ، والتي كانت معروفة بهذا الاسم في العصور الاسلامية ، تطابق تماما رقعة منطقة بادينان الحالية (التي تشمل دهوك والعمادية وزاخو وعقرة والمناطق الزيبارية والسورجية...) بالاضافة الى بعض المناطق الواقعة في الجزء الجنوبي الشرقي من تركيا الحالية.

وتجدر الإشارة هنا ايضا الى ان التسمية تطلق حاليا على احدى ولايات الجمهورية التركية وهي ((ولاية هكاري))^(٣).

وفيما يتعلق بالتسمية؛ فان المصادر التاريخية لا تذكر معنى الكلمة ومن اين جاءت التسمية؟ وكل ما اشير اليه ان تسمية الهكارية (بفتح الهاء وتشديد الكاف) جاءت من اسم العشيرة الكوردية التي كانت تعيش قديما هناك^(٤). وان هذه العشيرة كانت رعوية متنقلة وعاشت منذ القدم في جنوب بحيرة وان^(٥).

(١) شمس الدين سامي، قاموس الاعلام، (اسطنبول ١٣١٢هـ)، ج٢، ص١٩٦٧؛ جليلي جليل، من تاريخ الامارات الكوردية في العهد العثماني، (دمشق : ١٩٨٧)، ص١٣-١٤.

(٢) مسالك الابصار في ممالك الامصار، مخطوط، مصورة المجمع العلمي العراقي، تحت رقم (٢٠٠/٢٩٠ ج)، ج٢، ص١٣.

(٣) عن ولاية هكاري الحالية : ينظر : سامي، قاموس الاعلام، ج٢، ص١٩٦٧؛ وانظر ايضا : Encyclopaedia of Islam, New edition (Leiden – Brill-١٩٧١), Art. ((Hakkari)), p.٨٢

(٤) ابن خلكان، وفيات الاعيان، ج٢، ص٢٤٥؛

(٥) Buyuk Lugat ve Ansiklopedi, ١٩٧٧, (Istanbul), P.٥٥٥.

واشار احد الباحثين الى ان التسمية جاءت من ئاكاري - ئاكاري - هاكاري ، وبعد مرور الزمن تحولت الى هكاري ، ومعناها مكان الزراعة^(١) وهناك رأي اخر يقول بان هذه التسمية جاءت من اسم لقبيلة كانت تعرف بـ (هه ركاريان)^(٢) ويبدو ان هذا الاسم بمرور الزمن تحول الى هكاري. والمرجح ان يكون الرأي الاول هو الاصح.

ب- السطح والمناخ

اولا: الجبال والسهول:

تعد منطقة هكاري واحدة من اكثر مناطق كوردستان وعورة^(٣)، اذ يتكون معظم سطحها من اراضي جبلية ذات قمم شاهقة^(٤). وتقع ضمن المنطقة الجبلية المعقدة حسب التقسيمات الجغرافية لسطح قارة آسيا ، وجبالها تشكل جزءا من النظام الالبي الممتد نحو داخلية قارة اوروبا ووسط اسيا. ولغلبة الطبيعة الجبلية عليها فقد عرفها المؤرخون بانها: ((جبال فوق الموصل...))^(٥) ، ووصفها السمعاني بانها: ((جبال وقرى كثيرة...))^(٦) وتؤكد هذه النصوص على طبيعة المنطقة الجبلية.

وتزداد ارتفاع جبال منطقة هكاري كلما تقدمنا من الجنوب الغربي نحو الشمال الشرقي ، ويمكن تقسيمها الى قسمين رئيسيين (ينظر الخارطة رقم ٢):

(١)Ebdullah Mehmed varLi, Diroka Dugelen Kurdan , (Istanbul -١٩٩٧) , Prev.

(٢)Behzad Bercelani , Hekari , Kovara Rewsen , (Istanbul :١٩٩٢) , Tirmeh , J. ٥., R. ٣٥.

(٣) Edgar T. A. Wigram, The Ashiret High land of Hakkari "Mesopotamia" , Journal of the central Asian society , Vol.٣٣ , ١٩١٦ , Part , I, p.٤١.

(٤) Buyuk Lugat ve Ansiklopedi , ٥ cit , P.٥٣٥.

(٥) ابن الجوزي، المنتظم، ج٩، ص٧٩.

(٦) الانساب، ج٥، ص٦٤٥.

مهلا سه عیدی نوورسی ئه وی ل سالا ۱۲۹۴ مشه ختی (۱۸۷۶ - ۱۸۷۷ ز) ل گوندی (نوورس) ی ژ قهزا (هیزان) ی ل ویلایه تا (بدلیس) ی هاتی یه سهر دنیایی^(۱) هیشتا یی گهنج ب زیره کی ویرتیژی وزانیی هاته ناسین ، وهر چهنده ئه و ژ ی وه کی ههر فقهی یه کی کورد ل گهلهک دهفهران گه پیا و ل نک هژماره کا زانایان خواندنا خو وه گرت حه تا ئیجازا مهلاتی یی وه رگرتی^(۲) ، بهلی ئه و رهنگی خواندن یی کلاسیکی ئه وی وی ده می ل مه درسه و مزگه فتی کوردستانی هه ی و کار پی دهاته کرن یی ب دلی وی نه بوو ، له و هیشتا زوی وی داخوازه کا بهرده وام بو چاکرنا رهنگی خواندن کر ، و داخوازا وی یا مهزن ئه و بوو زانینگه هه کا نوی ب ناخی (المدرسه الزهراء) ل سهر رهنگی (الجامع الأزهر) ل کوردستانی بیته دانان ، بنگه هی وی یی سهره کی ل بدلیسی بت ، وتایه کی وی ل وانی بت وئیک ل دیاربه کری بت ، وزانینی کهن وین نوی ب زمانین کوردی و عهره بی و ترکی لی یینه خواندن ، وئو سهیدایین دهرسان ژ ی لی دیژن دقیت کورد بن ، یان ژ ی یان ژ ی ئه و بن یین کوردی یی دزانن^(۳) ، وئو ل وی باوهری بوو کو دانانا مه دره سه یه کا ب فی

(۱) برینه گوتارا مه (سه عیدی نوورسی ئیسلامخوازی کوردپهروهه) ئه و د ژمارا (

۱۰۰) یدا ژ کوفارا (مهتین) ل نیسانا ۱۹۹۸ بهلاف بووی ، و د فی گوتاری دا قویناغین

ژینا نوورسی ب کورتی مه بهرچا ژ کرینه .

(۲) ژ مهلا محمدی جهلالی ل بایه زیدی ، ده می ژ یی وی چارده سال !

(۳) بدیع الزمان سعید النورسی : رجسته الأکراد ، مطبعة النور ، أنقرة ، سنة ۱۹۵۸ ، ص

. ۲۲۰ - ۲۱۸

رهنگی دی بته نه گهرا پهیدا بوونا دهسته که کا تیگه هشتی ژ زاناین
 شارهزا د دینی وزانین عهصری ژی دا ، یین کو دی بته نه
 نامویره تین کارگیر یین سهروبه ری خراب یی حقا کا کوردان
 دگوهورن .

وچونکی سهیدال وی باوهری بوو کو « سی دژمنی مه هده ، کو
 مه خراب دکن : یهک : فقیرتی یه ، چل ههزار حه ممالی ئسته نبولی
 ده لیلی وی یه ، ئی ددویان : جه هالهت وی خواندنی ، کو ههزار ژ مه
 دا یهک قازته نکارن بخونن ده لیلی وی یه ، ئی سسی یان : دژمنی
 ونختلافه ، کو نه د عه داوهت قوه وتا مه وندا دکه ، مه ژی موسته حقی
 توربی یی دکه » پشتی هزر کرن ول دویف چوونه کا هویر بو وی
 ناشکهرا بوو کو « چارا مه نه وه کو نه م سی شووری نه لماس ب
 دهستی خوه بگرین تا کو نه م هدر سی جه وهه ری خوه ژ دهستی خوه
 نه کین ، هدر سی دژمنی خوه سهر خوه رانه کین ، نهو شور : عه دل
 ومه عارف وخوه ندنه ، ئی دودویان : ئتفاق ومه حه بیه تا مللی یه ، ئی
 سسی یان : ئنسان ب نه فسا خوه شوغلا خوه بکه .. ومینا سفیلان
 ژ قودره تا خه لقی هیقی نه که وپشتا خوه نه ده ته وه صیه تا .. » ^(۱)

ژ بهر قی چه ندی سهیدایی نوورسی هدر زوی خه مه کا مه زن
 ژ چاکرنا سهروبه ری خواندنی ل کوردستانی خوار ، ویزافه کا
 بهرده وام کر دا مه لا وسهیدایان قانع کهت دا دهست وداري که فن یی

(۱) ژ گوتاره کا سهیدای ب کوردی د کوفارا (کرد تعاون و ترقی غزه سی) دا بهلافکری ، د
 وی هژماری دا یال ۲۲ تشرینا دووی ل ۱۹۰۸ هاتی یه وه شانندن .

خواندنی بگوهرۆن وری بدهن کو زانیین نوی وعهصری ل شوینا
 (منطق و علم الکلام) ی بیته خواندن ، وهندهك سهروبهری وهرگرتنا
 علمی ژی ل مزگهفت ومهدرهسهیین دینی بیته گوهارتن ، بهلی ل شوینا
 کو مهلا وزانا پشتهفانی یا وی د فی چهندی دا بکهن رابوون
 نهیارهتی یا وی کر و د گوهی بهرپرسیین حوکهتهی دا گوت : مهلا
 سهعید مایی خو د سیاسهتی دا دکهت ودقیت گوهرۆپنان بکهت ! لهو
 بهرپرسیین حوکهتهی گهفین گرتن ونهفیکرنی ل وی کرن .

وپشتی بو سهدای ئاشکهرا بووی کو کهسهك ژ مهلا وزانایان
 ل کوردستانی پشتهفانی یا وی د هزر ویرین وی یین (ئصلاحي)
 دا ناکهت ، وی ل سال ۱۹۰۷ ز بریار دا قهستا ستهنبولی بکهت ،
 وهمی هیقی یا وی ئهو بوو سولتان عهبدلحهمیدی بینت وقی داخوازا
 خو پیشکیشی وی بکهت ، وچونکی وی هزرهکا باش ژ سولتانی دکر
 باوهری یا وی ئهو بوو سولتان دی پشتهفانی یا وی کهت وداخوازا وی
 ب جه ئینت ، بهلی گاڤا بو وی مسوگر بووی کو ری بو وی نائیته
 دان سولتانی بینت ، رابوو کاغهزهك - ب ترکی - بو سولتانی نفیسی ،
 وتیدا داخوازا خو پیشکیشی وی کر ، وئهو تی گههاند کو
 نهبوونا مهدرهسهیین نوی ل کوردستانی به بوویه ئه گهرا بهلاقبوونا
 نهزانیی وپاشقه مانا کوردان ، وچونکی ئهو مهدرهسهیین ل دهولهتی
 ههین خواندن لی ب زمانی ترکی به کورد چو مفایی ژی نابین ژ بهر
 کو ئهو زمانی ترکی نزانن ، لهو قهنجیه کا مدزن سولتان دی کهت
 ئه گهر فهرمانی ب ئاڤا کرنا هندهك مهدرهسهیین نوی ل کوردستانی

بدهت ، و ل دویماهی یی وی ئاگه هداریا سولتانی کر کو ئه گهر ئه ژ
 داخوازه ب جه نه ئیت هندهك کارین مه زن دی پیدای بن ^(۱) و پشتی
 سولتانی گوه نه دایه داخوازا وی ، وی گو تارهك د رۆژنامه دیه کی
 دا به لاف کر و تییدا داخواز ژ سولتانی کر کو ئه و سه رایا خو ئه و ا ب
 نافی سه رایا (ییلدزی) د ئیته ناسین بکته زانینگه ، و ل شوینا کو ئه و
 بیته جهی لیگه رپانا سیرانچی وزه بان یی جه نه می ری بو فقهی
 و داخواز که رین زانیی بیته دان کو لی یی و بچن ، هه ر وه سا وی ژ
 خواست کو ئه و وه کی عومه ری دووی دهستی ژ دنیایی بکشت ووی
 مالی وی بو خو کو مکرری جاره کا دی ل ملله تی بزفرینه فه ! ^(۲)
 و گا فا ئه ژ چه نده چی بووی هندهك که سان سولتان وه سا تی
 گه هاند کو ئه ژ مه لایی کورد مرو فقه کی دینه ئه گهر نه چاوا ئه و دی
 بسته که ت فی تشتی که ت ؟ ! ئینا سولتانی پرپار دا مه لا سه عیدی
 کوردی د خهسته خانه دیا دینان فه بیته گرتن !

(۱) ده قا کاغه زا مه لا سه عیدی بو سولتان عه د خه میدی پشتی ئه لانا مه شرو و طیه تی ل سالا
 ۱۹۰۸ د هژمارا ئیکی دا ژ کۆفارا (شرق و کوردستان) ب زمانی ترکی به لاف بوو بوو
 ، و ده قا وی ب عه ره بی د بپ ۴۹۸ - ۴۹۹ ییدا ژ کتیبای (سیره ذاتیه) یا سه دیدای
 نوورسی ئه و سه دیدای (احسان قاسم الصالحی) ئاماده کری هاتییه ، و ده قا وی ب زمان
 کوردی مه د وی گو تارا خو دا ئه و د کۆفارا (مه تین) دا به لاف بووی ئینایه .
 (۲) وه کی دی د فی کتیبی دا ئیت ئه گهر خودی حه ز بکته ، و ئه ژ گو تانا سه دیدای هندی دگه هینت
 کو سولتان یی وه سا نه بوو وه کی هندهك ئیسا لخواز نوکه وی نیشا مه ددهن کو ئه و سولتانه کی
 نموونه یی بوو !

وئەڤ خەستەخانە مەدرەسەیا بەلایى يا ئېكى بوو سەیدا ل
 ستەنبۆلى بۆ هاتی یەبرن و (شەهادەتنامەیک) ژى وەرگرتى ..
 ومەدرەسەیا دووى يا بەلایى يا سەیدا بۆ هاتی یەبرن و (شەهادەتنامەیک)
 دى) ژى وەرگرتى ئەو گرتیخانە بوو یال ساللا ۱۹۰۹ ی
 داخواز کەرین مەشرووطیەتى ژ ئتتحدای یان ئەو کیشایى ،
 وبەرانبەرى دادگەهە کا لەشکەرى راوەستاندى وگەفین قنارە کرنى
 لى کرین ، و ب هژمارە کا تاوانان ئەو گونەهبار کرى ، لەو سەیدای
 خو نەچار دیتی کو پەرەفانیی ژ خو بکەت .

ئەڤ کتیبە .. بۆچى نوکە :

ئەڤ کتیبە ئەوا مەلا سەعیدى نوورسى بۆ جارا ئېكى ل ساللا
 ۱۳۲۷ رۆمى (۱۳۲۹ مشەختى ۱۹۱۱ ز) ب زمانى ترکى و ل بن
 نافى (ایکی مکتب مصیبتک شهادتنامەسى یا خود دیوان حرب
 عرفى وسعید کردى) ل چاپخانەیا (إقبال ملت) ل ستەنبۆلى
 بەلاڤکرى ، سەیدا تیدا سەرھاتی یا خو ل فان هەردو مەدرەسەیین بەلایى
 (خەستەخانەیا دینان ، و دادگەها لەشکەرى یا عورفى) فەدگىرت ..
 و ل ڤىرى - دەمى ئەم ب بەلاڤکرنافى کتیبى رادبىن - رەنگە
 پسارەك بێتە کرن : ئەرى کتیبە کا بەرى پتر ژ (۹۰) سالان هاتی یە
 چاپکرن وبەلاڤکرن گرنگى یا وەرگىران و دوبارە بەلاڤکرنافى چیه ؟

د بهرشفی دا دی بیژم : گرنگی یا فی کاری ژ دو لایان فه دیار

دبت :

ئیک : چونکی ژبلی کو ئه و قویناغه کا گرنگ ژ ژینا زانایی مه زن مه لا سه عیدی نوورسی بهرچاؤ دکهت ، هه ر د وی ده می دا ئه و دیروکا ده مه کی پر رویدان و گوهورپین ژی ژ ژیی دهوله تا ئوسمانی و براقا رزگاربخوازا کوردی بو مه قهید دکهت ، و ژ فی لایی فه ئه و کتیه دبته پشکهک ژ دیروکا مه یا دفت نه ئیته ژبیر کرن .

دو : ژ بهر کو د ناؤ بهرهمی مه لا سه عیدی یی مشه دا فی کتیی ژ هه ر کتیه کا دی پتر دهستی (ته حریف) ووه ربادانی گه هشتی یی ، چونکی سهیدا د فی کتیی دا ژ هه ر کتیه کا دی پتر به حسی ملله تی کورد و مافین وی یین رهوا دکهت ، و ژ بهر کو ئه و چهنده هه ل دلی طوورانی و توخمپه ریسی ترکان نائی وان - ئیسلامی یان بهری علمانی یان ، وشاگرده یین مه لا سه عیدی یین ترک بهری خه لکی دی - بهر گه ریان کر دا دانه یا (نه صلی) یا فی کتیی ب دورستی نه که فته بهر دهستی خوانده قانان ، و چونکی ده مه کی دریژ د سه ر چاپکرنا فی کتیی را بووری به ، ونیزیکه چو دانه یین نه صلی ژی ب دهست خه لکی نه که فن ئه و رابوون هنده ک چاپین نوی یین کتیی به لافکرن ، و هه ر جهه کی به حسی کوردان تیدا هاتی وان گوهارت ، بو نموونه : (کوردستان) کره (ویلایه تین روزه لاتی) و (کورد) کره (برایین مه ل روزه لاتی) و (زانایین کورد) کره (زانایین هه ری می) وهؤسا .. و نه گه ر ئه و نه شیا بن جهه کی (ته حریف) بکه ن ،

وهكى وى جهى به حسى (خه لىل خه يالى وئەلفبايا وى يا كوردى)
تېدا هاتى يە وان ئەو جە ب ئىكجارى ژ كىيى هافىتە دەر !

وهەژى يە بېژىن : سەيدا مەلا سەعيدى نوورسى ئىك ژ وان زانايىن
كوردە يىن مە كوردان - بەرى خەلكى دى - ب دورستى نە نياسى ،
چونكى بەرەمى وى يى ئەصلى وهكى وى نقيسى وچاپكرى
وبەلا فكري - كو پتر ژى ب زمانى تركى يا ئوسمانى يە - نەگە هشتى يە
مە ! وبەرەمى وى يى نوكه ئەم دخوينىن - چ ب تركى بت
چ ب عەرەبى - ئەو يى (برايين مە يىن ترك !) وهكى مە صلحتا
وان دخوازت گوهارتى وتە حريفكرى ، هەر وهكى وان نەزانى يە كو
وهريسى درەوى يى كورته ، وى بهختى چەند فە كىشت رۆژەك
دى ئىت پەردە ژ سەر بىتە هلىقپىن ، وراستى بو خەلكى
ئاشكەرا بت ، ب تايەتى ئەگەر ئەفراستى يە ل سەر بەرپەران هاتبە
چاپكرن .

ومەسەلە ل قى چەندى ب تنى ژى رانە وهستى يا بەلكى
سەيدايە كى وهكى نجم الدين ئارى كو خو ددانت ئىك ژ شاگرده يىن
مەلا سەعيدى كىيەك ل دۆر (لايىن فەشارتى ژ ژىنە نىگارا
بەيدعوززەمانى) دانايە وتېدا دىيۆت : (مەلا سەعيدى نوورسى
مروقه كى تركە ! بەرى ئەو بت ب چەند سالان بنەمالا وان چووبو ناؤ
كوردان وئەول وپرى يى بووى ..) .

هەر وهكى ئەفە ئەو لايى فەشارتى بوو ژ ژىنا سەيدايى
نوورسى يى وى قباى بو خەلكى ئاشكەرا بكەت !

ومروڤ ته گهر ژينا سهيدای د وان کتيبان دا بخوښت يې ترکان
نځيسين يان نهو که سين کتيبان وان بو خو کرينه ژيدهر دی چه ند
تيبني يان تی ټينته دهر :

يا ټيکي : دی بينت نهو لايی (کوردیني) يا سهيدای ، ويزاڤا
وی يا دژوار د ریکا پيشقه برنا ملله تی کورد دا نهو ا پتر د نافه را
سالي (۱۹۰۷) هه تا (۱۹۲۱) دا ناشکه را دبت فهدشیرن ،
وپه رده يې تاري ب سهر دا بهر ددهن ، دا کهس يې ناگه هدار نه بت .^(۱)
يا دووی : ههر وهسا هنده ک ژ وان بزاقه کا دژوار دکن دا وهسا
نیشا خه لکی بدهن کو سهيدای ب چاقه کی بلند بهری خو ددا سولتانی
نوسمانی عه بدله میدی دووی ، ونه و ژ وهلی يې خودی يې چاک
دهژمارت !

يا سی یی : ونه فقه ژ هه می یی گرنگ تره ، نهو به حس ژ هندي
ناکه ن ده می سهيدای هزارا چيکرنا (کومارين ئيسلامی يې
ټيکگرتي)^(۲) پيشکيشی سولتانی کری ، وتیدا راگه هاندي کو ده می
کوردان بو جارا ټيکی خو دایه د گهل دهوله تا نوسمانی ل سهر بناخه یی

(۱) بابه ته کی کورت ب ناڤی (سعيد النورسي والقضية الكردية) ل سالا گولانا ۱۹۹۲ ب
زمانی عه ده بی مه د هژمارا (۵) یدا ژ کوفارا (بانگی هه ق) به لافکری به ، ونه د لایه ژ ژينا
سهيدای مه ئیخستی به بهر تیرۆژکين = رونا هی یی ، ههر وهسا د گوتارا خو دا نه واد
کوفارا (مه تين) زی دا به لاف بووی مه به حس ژ فی مه سه لی کری به .
(۲) ونه د رهنکه نهو یی د سیاستا نه فرو دا ب ناڤی (رژيما فدرالی) دټيته ناسين ، و ب فی
جهندی مه لا سه عیدی نوورسی دټيته هژمارتن ئيکه مين کهس داخو ازا حوکمی فدرالی بو
کوردستاني کری !

وی رېککهفتنی بوو یا مهزنی کوردان د گهل سولتان سهلیمی
 گریدای ، نهوا رېککهفتنا دهولهتی پی لیدانای وبه ندین وی شکاندين !
 وگوت : نه گهر دهولهتی بقیّت کورد پشته فانی یا وان بکهن دقیت ل وی
 رېککهفتنی بزقرته شه و ب جه بینت ، نه گهر نه کوردان ژی
 ماف هدی ل رېککهفتنی لیقه بن .

سهیدا د جهه کی دا ژ فی کتیّی دیژت :

« هندی نهزم من کهیف ب هزارا سولتان سهلیمی هاتی به
 و (موبایه عا) وی ل سهر هزارا (ئیکه تی یا ئیسلامی) کری به وژی
 قه بویل کری به ، چونکی نهو هزار بوو کورد پیخه مهت پرور هبی ئیکه تی یا
 ئیسلامی هشیار کرین ، وکوردان ل سهر فی چه ندی به یعه دابوو
 وی ، وکورد فی کافی ژی هدر نه فی بین کوردین وی ده مینه » .
 و د جهه کی دا ژ کتیّیا (رچته الاکرا د) دا گوته کی ناراسته ی
 ترکان دکهت و دیژتی :

« گه لی ماقویلان ! وه کی مه خزمه تا هده کری هوین ژی خزمه تا
 مه بکهن ، نه گهر نه .. و گه لی زه لامین حوکه تی نهوین هوین خو
 دکه نه خودانین مه ب هیجه تا هندی کو نه م هیشتا دگه هشتی نین
 عه داله تی بکهن و دسهر راست بن وه کی نه م گوهداری یا هده دکه بن ،
 نه گهر نه .. گه لی خودانین (ئتحداد و ته رهی) پی ! دراست بن وه سا
 کاری بکهن وه کی وه ظیفه یا هده یا گرنګ ژ هده دخوازت ، چونکی
 هده کاری کو مکرنا کوردان د گهل خو ب ستوی خو شه گرتی به

وهنگی ههوه قهنجی کربوو ، وئه گهر هوین نوکه ژێ قهنجی یی بکهن
باشه ، ئه گهر نه .. ئیمانهتان ل خودانان بزقرین !!)) .^(۱)

یا چاری : ههر جهه کی سهدای په یفا کوردستان یان کورد
د کتیه کا خو دا ئینا بت ، وان ئه و ژێبیری یه ، وئه قه ژ وان یا غه ریب
نینه ، چونکی هتا ئه قرو ژێ هیستریا ئیک ژ وان دگرت ده می په یفا
کوردستان دئیه گوهان ! وده می ئه و به حسی راپیچا سهدای یا غه ریب
دکهن - کو راپیچا کوردی بوو و هتا ئه و مری ژێ ئه و ههر ب قی
راپیچی بوو - ، ئه و دیژن : ژ ته و اچا سهدای بوو وی ئه و راپیچه
دکره بهر خو ، چونکی وی نه د قیا خو ژ عامی یان جودا بکهت .. وئه و
ب خو وه سا نینه ! سهدا د قی کتیا خو دا ل دور قی مه سه لی
دیژت :

((یا ئیک : ئه و جلکی منی عه جیه ، ب قی جلکی جودا ئه ز بی
منه تی یا خو ژ دنیایی ولیبورینا خو ژ بهر نه پیگیری یا ب عه ده تین باژیری
رادگه هینم ، ههر وه سا ئه ز جودا بوونا سه ر و به ری خو بو
مرۆفان رادگه هینم ، وههر وه سا ب وه که ه قی یا ژ سه ر قه
ونا ق خوی یا خو ئه ز مرۆقینی یا خو یا سه ر و شتی وقیانا خو بو ملله تی خو
رادگه هینم)) .

(۱) بديع الزمان سعيد النورسي : رجسته العوام ، ضمن آثار بديعية ، استانبول ، ۱۹۹۹ م ، ص
۶۶۲-۶۶۱ .

مه‌عنا فيانا وى بۆ ملله‌تى ئېڭ ژ ئەگەرئىن سەرەكى بوو د پىشت
 ھىندى را کو وى جىلکى کوردى دکره بەر خو ، خو ل وى دەمى يى
 ترکان جىلکى کوردى قەدەغە کرى ژى !

ژ بەر فى چەندى ئەز دىنم دەمە رەوشەنبىرئىن کورد ژ زانا
 ودىرۆ کفانان ب تايەتتى ئەوئىن ترکى وەدەربىيى دزانن خو ل فى زانايى
 بکەنە خودان و جارە کا دى بەرھەمى وى ب دورستى ووەكى وى د ژىنا
 خو دا بەلاڤکرى ل بەر چافىن خەلکى بدانن ، و دەرسىن ھەژى ژ ژىن
 و ھىزرا وى وەربگرن و نىشا دىندار و ئىسلامخوازئىن مە يىن ئەڤرۆ
 بدەن ، دا ئەو بزائن کو چو جاران دىندارى نابتە ئاستەنگ د رېکا
 مللەتيني يا مروڤى دىندار دا . ^(۱)

ئەڤ وەرگىترانە و چەند روهنگرنەك :

ئەڤ كىتپە وەكى مە گۆتى بۆ جارا ئىككى ل سالا ۱۹۱۱ ز ل
 چاپخانەيا (إقبال مللەت) ب زمانى ترکى ھاتبوو چاپكرن ، ووەكى ژ
 پېشەكى يا كىتپى ئاشكەرا دېت ھەڤالى سەيدايى نوورسى رۆناكېر
 ونڤىسەرى كورد (ئەحمەد رامز كوردى زاده) ^(۲) ب بەلاڤكرنا وى
 رابوو بوو .

(۱) وەڤى گۆتىيە كو (وقف مدرسة الزهراء) ئەوا ژ لايى شاگردەيىن سەيدايى نوورسى يىن
 كورد ڤە ھاتىيە دانان دەورەكى باش د دوبارە بەلاڤكرنا بەرھەمى سەيدايى دا - ب رەنگەكى
 نە يى تەحريفكرى - ھەيە .

(۲) خەلکى قەزا (لىجى) يە ، ل وىلايەتا دياربە كرى ، مۆڤەكى زانا و كوردپەرورە بوو ، ل سالا
 ۱۹۰۰ بوبوو ئەندامى كۆمەلا (عەزمى قەوى) يا كوردستانى ئەوا ژ لايى فەكرى
 ئەفەندىيى دياربە كرى ڤە ھاتىيە دورستكرن ، ل سالا ۱۹۰۴ چووبوو مصرى و

وېشتی ځی چاپی ټهوا کته کا کیم ژ دانه یین وی د هنده ک
 پدرتوو کخانه یین که ځین باژپړی سته ښولی دا پاراستی ماین ، ترکان پتر
 ژ جاره کی ټه ځ کتیبه یا دایه چاپکرنی به لی پشته ته حریفه کا وه سا تیدا
 کری کو نیزیکه مرو ځ هزر بکه ت ټه ځ کتیبه نه ټهوا یا سهدای نفیسی ،
 وهما به سه بیژین ته حریفی خو ژ نافی گرتی یه ، چونکی سهدای نافی
 کتیبی کربوو (ایکی مکتب مصیبتک شهادتنامه سی یا خود دیوان
 حرب عرفی وسعید کردی) ودهمی وان کتیب چاپکری په یفا (
 سعید کردی) ژی ږاکری یه ، چونکی گوتنا په یفا (کورد) – وه کی
 ټه دم دزاین - ل نک (ئیسلامی و علمانی یین ترک) گونه هه کا وه سا بوو
 نه دهاته غه فراندن !

ول سالا ۱۹۷۵ ټه ځ کتیبه دوباره ب ږهنگی وی یی ټه صلی
 ژ لایی زانایی کورد وشاگرده یی نوورسی دکتور عبدالقادر بادیللی ځه
 د گهل هژماره کا بهرهمین سهدای یین ترکی وعده به یی وکوردی
 ل بن نافی (آثار بدیعیه) هاته چاپکرن ، ول سالا ۱۹۹۶ ټه ځ

ل وپړی وه کی نویندری کوملی هاته ناسین ، ول مصری په یوه نندی یین وی د گهل ټه ندامین
 کومه لا (جرون تورک) هه بوون ، روله کی بهرچا ځ د ره وشه نیبری یا کوردی دا هه بوو
 وړیځه بهری په یمانگه ها کوردی بوو ټهوا ژ لایی کومه لا (به لافکرنا مه عارفان) ل
 سته ښولی هاتی یه دامه زرانندن ، و ژ بهرهمی وی : خه له تی یین پیڅی وپاشی یان ، أخطاء دجله
 والفرات ویاغازیا خبرا ما بین النهرین ، پاشقه مانا کوردان وکوردستانی ، حیمایه تکرنا مه عارفان
 ، ودویماهی یا ژیی خو ل دیمه شقی بۆراند بوو ، ول سالا ۱۹۱۴ ل تاخی کوردان مر
 وهاته = = ځه شارتن ، ږپته : (فی سبیل کردستان مذکرات زنار سلوی) ، چاپا ئیکی ، سالا
 ۱۹۸۷ بیروت ، پ ۲۲-۲۳ ، و (حي الأكراد في مدينة دمشق) یا عزالدین علی ملا ، چاپا
 ئیکی ، دمشق ۱۹۹۸ ، پ ۸۴-۸۵ .

کتیبه ژ دانه‌یا ویّ یا ئەصلی ژ لایى سەیدا (شکري أصلان
 الكردستاني) فه بو سەر زمانى عەرەبى هاته وەرگێران ، ودانه‌یه‌ك
 ژ دەسنفیسافى وەرگێرانى ئەوا هیشتا چاپ نەبووى ل نك مه
 هه‌یه .

ول سالا ١٩٩٥ ئەؤ کتیبه - به‌لى نه ژ دانه‌یا ویّ یا ئەصلی
 ! - ژ لایى سەیدا (إحسان قاسم الصالحي) فه بو سەر زمانى
 عەرەبى هاته وەرگێران و د به‌رگى هه‌شتى دا ژ (کلیات رسائل النور
) چاپوو ، وئەفى دانه‌یى - وه‌كى گه‌له‌ك کتیبى دى یین نوورسى یین
 سەیدایى (إحسان) وەرگێراينه عەرەبىی - ته‌حریفه‌كا مه‌زن تیدا هه‌یه
 ژبلى کیمکرن وزیده‌کرنى ، وده‌مى هنده‌ك هه‌ڤالان پسپارا فى چەندى ژ
 سەیدایى ئحسان کرى وی گۆت : گونەه نه‌یا منه چونكى ئەو دانه‌یین
 ترکی یین ب ده‌ست من كه‌فتين ب فى ره‌نگى بوون !

و ژ به‌ر گرنگى یا فى کتیبى ووان بابەتین تیدا هاتینه فه‌کۆلین
 مه‌ فیا ویّ ژ دانه‌یا ئەصلی ئەوا سەیدا (شکري أصلان) ی کرى‌یه
 عەرەبى وەرگێرنه سەر زمانى کوردی ، دا خوانده‌ڤانى کورد ب راستى
 فى زانایى ئاگه‌دار بیت ، وبه‌لکى ئەؤ کاره‌ بته‌ پالقه‌دان بو
 ره‌وشه‌ن‌بیرین کورد کو ب ره‌نگه‌کى دى سەیدایى نوورسى بخوین ..
 وژبلى دانه‌یا مه‌لا شوکرى ئەم ل دانه‌یا ترکی ژى زڤرنه ئەوا د (آثار
 بدیعیه) دا به‌لاؤ بووى دا وەرگێرانا مه‌ پتر نێزیکى ده‌قى کتیبى یى
 دورست بت ، وهر چەند ئەم زمانى ترکی نزانين ژى به‌لى نفیسینا

سەيدای يا ترکی گەلەك پەيقین كوردی وعەرەبی تیدا هەنە حەتا
پێكە كى نېزیکە یی ترکی یی نەزانت ژى د مەخسەدا وی بگەهت !

سه عیدی نوورسی وکتیبا وی باوه رنامه یا
من ژ هه ردو مه دره سه یین به لای

په‌یفا به‌لافکه‌ری

ل سالا ۱۳۲۳ ^(۱) خه‌به‌ره‌ک ل سته‌نبۆلی به‌لاف بوو کول
ئاسۆیی باژیری زه‌لامه‌کی دبێژنی : (سه‌عیدی کوردی)
په‌یدا‌بوویه ، وگۆتن کو ئه‌و زه‌لامی ژ پشت چیاين کوردستانی بين بلند
وئاسی هاتی تشته‌کی عه‌جیبه‌ و دئیه‌ هژمارتن خه‌تیره‌یه‌ کا
تیگه‌هشتن وعه‌قلداری‌یی .. وده‌می فی خه‌به‌ری ل سته‌نبۆلی
ده‌نگ فه‌دای وخه‌لکی ئه‌و قه‌در دیتی بی خودی ژ که‌ره‌ما خو یا بی
فه‌برین دایی هنده‌کان هه‌سویدی بی بر ونه‌شیان ژ چا‌و وگوهین خو
باوه‌ر بکه‌ن کو عه‌جیبه‌ زانایه‌کی وه‌کی فی د نا‌و فی راپیچا کوردان دا
کو شه‌ل وشه‌بکن رابیت ، له‌و فی ده‌سته‌کا دلره‌ش وبی کار یا کو
ژ پتری‌یی پێک ده‌ات دا کو هه‌ر خو به‌یلته‌ل پێشی‌یی ، ژ په‌یفا
(دیناتی) بی پێقه‌تر ئه‌وا ژبلی دره‌وی چو تشته‌کی دیتر نه‌گه‌هینت بو
خو نه‌دیت کو فی زه‌لامی بی سالۆخ بده‌ن !

(۱) کو دبته‌ سالا ۱۹۰۷ زاینی .

و ب راسی سەعیدی کوردی زیرەکی یەکا وەسا زی دە هەبوو
نیزیک بوو بگەهتە توخویی دیناتی یی ، بەلێ ئەو دیناتی یەکا وەسا بوو
یا سەیدایی من یی هیژا عەبدللا جەودەتی ^(۱) د دەر حەقی دا گۆتی :

((دیناتی د سەری من دا ئاگری بلندی یی یە گەش دکەت

دیناتی د سەری من دا تیگەهشتە کا بلندە

گەشاتی یا بلندی یی یە مروفی ب بەر دیناتی یی قە دەت

وئێهتە کا مەزن هەیه چافەری یی دیناتی یا منە))

بەلێ .. هاتنا سەعیدی کوردی بوو سەنەبۆلی ژ وی کوردستانا
بەرگەریان بوو مراندنا وی ب نەزانیی دەهاتە کرن ب وی ئێهتە بوو کو
سیاسەتا (یەلدزی) بەهزیت ، چونکی بەری ئەو بگەهتە سەنەبۆلی
پتر ژ جاره کی حوکی نەفیکرنی ژ باژیری وانی وەدلیسی و سیرتی
و میردینی و ئەرزەرۆمی ل سەر وی هاتبوو دان ، وپشتی ئەو گەهشتی یە
سەنەبۆلی ئەو ژ لایی رەحمەتی سولتان (عبد الحمید) ی قە هاتە گرتن ،
پاشی پشتی ئەو ژ گرتیخانە یی هاتی یە بەردان گەلەك جارین دی ژ ی
ئەو هاتە گرتن و ل ژیر زیرەقانی یی هاتە دانان ، و دویماهی یی ئەو رۆژ
هات یا سەعیدی کوردی تیدا بوو خەستەخانە یا (تۆپ تاشی) یا دینان
هاتی یە هەنارتن ئەو دکەفتە دەقەر (ئوسکودار) ی چونکی

(۱) عەبدللا جەودەت (۱۸۶۹ - ۱۹۳۰) ئیک ژ رۆژنامەفان و هەزرفانین کورد بوو ، دختۆری
ددانان بوو ، و ئیک ژ دامەزرێنەرین کۆمەلا (ئێتحد و تەرەقی) یا تورکی و کۆمەلا
حەژیکەرین ئینگلیزان (بوو ، خودانی رۆژنامە یا (الاجتهاد) بوو ئەو ل سالا ۱۹۰۴ ل
جەنێفی و ۱۹۰۵ ل قاهرە و ۱۹۱۱ ل سەنەبۆلی دەردکەفت ، دژی سیاسەتا سولتان
عەبدلخەمیدی بوو ، و ب ئلحادی هاتبوو ناسین .

ترسا وان ئەو بوو ئەو بشت د گرتیخانەیی دا کاری د گرتی یان
دا بکەت و ب شیرەتین خو وان هشیار بکەت .

ودەم بو دەمی وان ئەو ژ خەستەخانەیی دئینادەر و ب مال و روتبە
ومەنصبان بەرتیل دکر ، بەلێ سەیدایی سەعید د بەرسقا وان دا
دگۆت :

« ئەزێ هاتیم دا کو داخوازا فەکرنا مەدرەسەکی ل کوردستانی
بکەم و ژ فێ ئارمانجی پیقەتر من چو ل بەر نینە » .

ب گۆتەکا دی (بەدیعووزەمانی) دو داخوازی هەبوون :

یا ئێکی : فەکرنا مەدرەسان ل کوردستانی .

ویا دی : کو چو بەرتیلان وەرەگرت .

« تەختی قناعەتی بو مە ژ بەحەشتی چیتەرە

لەو ئەم بەر ب عەردی موداراتی فە نزم نابین

جە و مەنصبی ژ هەمی یان بلندتر ل نک مە ئەو

ئەم مەنصبین زۆرداران بی بها ببین »

ودەمی شەفەکی کۆمبوونەک ل دەفەر (شەهزادە باش) ی هاتی یە

کرن ، سەیدا هاتە پیش و پەبقەکا رەهوان و بی لاگیری پیشکیش کر ،

و ئەو چەندە نیشانا بەرفەرەهی یا زانینا وی بوو ، هەر وەسا حەماسەت

وفداکاری یا وی بنەجە کر .

و چ ل وی شهقی بت ، چ ل دهمی رویدانا نهحسا (۳۱ ئاداری)
 بت ^(۱) ، دهمی شیرت ل سیدای هاتی یه کرن کو « زانایه کی وه کی وی
 حهتا مفاپی وی بو گشت مروّان بیته پاراستن دقیت های ژ خو
 ههبت وگلهک دهرنه کهفت » .

وی گوت : « دهرسا ژ ههمی پی بلندتر و ب مفاتر ئوه مروّ د
 ریکا گوتنا حقی پی دا وناشکه راکرنا ریکا راست دا مرنی ب چو
 حسیب نه کهت » .

ودهمی کوتینی : « ئهفه راسته ، بهلی مروّی ههوجهی ب ژینی
 ههیه حهتا دهمی مرنی پی دورست دئیت » وی ب فی مالکی بهرسفا
 وان دا :

« ترسا ژ مرنی مه نانیاست ومه ههوجهی پی نینه
 مه نهزره کا دای کو ژینا خو گوری دادی وحقی پی بکهین »

(۱) دهمی مهشرووطیهت هاتی یه راگه هاند کومهلا (ئئتحد وتهرقی) تابویره کا عهسکه ری ژ
 سلانیکي هنارته ستهنبولی دا کو پاراستنا مهشرووطیهتی بکهت ، ولهشکه ری فی تابویری
 سه رهلدانهک دژی ئهفسه رین خو کر وهول موعهسکه ری گرتن ، ول شفا (۳۱ ئادارا
 ۱۳۲۵ رومی ۱۳ نیسانا ۱۹۰۹ زاینی) ل مهیدانا سولتان ئهجهدی کومبون وگلهک
 لهشکه ری دی ژی گههشتی وحه ره کا وان یازده رۆژان فه کیشا ، هژماره کا مروّان هاتنه
 کوشتن وگلهک فیهک ژ قهستا هاتنه هافین ، وگازی یا لهشکه ری ئهفه بوو : مه شریعت
 دقیت .. وهنگی ئئتحدایان لهشکه ری خو هنارته ستهنبولی دا فی حه ره کی بشکینن ، فی
 لهشکه ری ئه حکامین عورفی راگه هاندن و دادگه ه کا لهشکه ری بو بهرپسپارین فی حه ره کی
 دورست کر ، ول ۲۷ نیسانا ۱۹۰۹ بریار ب لادانا سولتان عهبدلحمیدی هاته دان ..
 ومهلا سه عید ئیک ژ وان کهسان بوو یین ل فی دادگه ها لهشکه ری هاتی یه ئاماده کرن وگه فین
 قناره کرنی لی هاتنه کرن ، وئدّه چنده ئیک ژ ئه گهرین دانانا فی کتبی بوو .

وحتا ئەم بزانی کانی هشیاری وزه لالی یا سه عیدی یا روو حی چەند
 بوو ، وکانی ئەو چەندی زیڕه کی وچەلەنگ بوو وپه یوهندی یا وی
 ب فئی زیڕه کی یی فە چەند بوو تیڕا مه هه یه ئەم گوهداری یا فئی پارچه یا
 حەماسی ژ (قەهریاتی)^(۱) بکهین یا کو هه ردهم وی د گەل خو دو باره
 دکر :

» ئەز دی ئافاهی یی زیندانی هه رفینم و بهرین وی ل سهران دەم
 رۆژی دی ژ عەسمانی ئیمنه خواری و (ییلدزی)^(۲) د ناڤ سستیوان
 وەرکەم

وسه ری بی دادی یی دی برم ودلی ته عدا بی یی دی سوژم
 ئە ی ئاگری مرنی یی گەش بو مه بیه ئافا حەیاتی »
 وروژەك ژ رۆژان هەندەك هەستی سفاكان ژ ی خواست ئەو ئەو
 هەندەك جلكین وەسا بکەتە بەر خو بابەتی زانیان وی بن ئەو ب فئی
 رەنگی بەرسقا وان دا :

» هۆین لی دگەریین ئضرابی دژی وەلاتی نەمسایی بکەن بەلی
 هۆین وان شەفقهیان دکەنە سه ری خو یین ئەو بو هه وه ده نیڕن ، به لی
 ئەز ئضرابی دژی ئەو روپایی هەمی یی دکەم و ئەز وان جلكان دکەمه بەر
 خو^(۳) یین ل وەلاتی من دئینه چی کەرن .

(۱) قەهریات ناڤی دیوانا (عەبدللا جەودەتی) یا شعری بوو .

(۲) ییلدز ئانکۆ ستیر ، و مەخسەد یی سەرایا سولتان عەبدولخەمیدی بوو چونکی ئەو ناڤی وی بوو

(۳) و مەخسەد سەیدایی نوورسی یی جلكین کوردینه .

ئەفرۆ سەعیدی کوردی زقپری ڤه کوردستانی ، زقپری پشتی دره و
 و غش و فیلبازی ل ستهنبۆلی دیتین ، زقپری پشتی دیتی هندەك
 رۆژنامەنە دبنە ماكا خەلەتی و ئاتافان ، هەر چەندە دڤیا ئەو ببانە
 تەرازی یەکا دورست بۆ هزر و بیرین رهوشەن ، لەو وی نەشیا
 تەحەملا دیتنا ڤان تاوانان بکەت یین کو ئاشکەرا دئینه کرن ، ئینا
 ب دلەکی شکەستی و بی هیڤی ڤه ئەو غیرەت و وەفاداری زقپری چیا یین
 کوردستانی یین ئاسی ، وکی دزانت .. بەلکی ئەڤ زقپرنە ژى ئیک ژ
 مەزنە کارین وی بت .

ئەحمەد رامز کوردی زاده

پیشگوټن

دهمی (نازادی) ب نافی دیناتی یی دهاته ب ناکړن دکتاتوریه تا
 لاواز خهسته خانه یا دینان بو من کره مدهرسه ، ودهمی (دادی) یی
 و (سهرراستی) یی کراسی پاشکهفتنی کریه بهر خو کوته ککاری یا
 دژوار د مهشرووطیه تی دا گرتیخانه بو من کره مدهرسه کا دی !
 نهی گه لی نهو که سین هوین فی باوه نامه یا من دینن ! نهز هیفی
 دکم هوین جانی خو وخه یالا خو بکه نه د لهش وسهری فهقی یه کی
 عه صه بی یی کورد دا یی کول دهمی داگیر کرنی دژیا و ژ نوی هاتی یه
 د ناؤه مدهرسته تی دا ، دا کو هوین خه لوت د وی نه گه هن !
 ل دهمی رویدانا (۳۱) ی ئاداری من بهرانبهر دادگه ها له شکری
 یا عورفی گوټبوو : نهز فهقی یه کم لهوا هدر تشته کی هه بت نهز
 ب تهرازی یا شریعه تی دکیشم ، ومن باوهری هه یه کو ب تنی ئیسلامه
 مللیه تا مه ، لهو ب بهر یخودانا ئیسلامی نهز بهری خو ددهمه ههر
 تشته کی هدی ، ودهمی نهز ل بهر لیقا وی جیهانا بهرزهخی یا هوین
 دیژنی : (گرتیخانه) رادوهستم وچاقرپی یی وی شه مهنده فری دکم یا
 کو دی من فه گوهیژته ئاخره تی ، نهز ره خنه یی ل وی کاودانی
 غه ددار دگرم یی ب سهر کوما مروټینی یی دا هاتی ، وگرتنا من نه

ب تنیؑ بۆ هه وه یا ئاراسته کړی یه به لکی ئه و بۆ هدر مروځه کی یه ییؑ
ل فی زه مانې دژیت ، و ل دویش گوتنا : ﴿یوم تبلی السرائر﴾ راستې
رویس وچپلاق ژ گورې دلی دهر که فتنه فیجا هه چی ییؑ بیانی بت بلا به ریؑ
خو نه ده تیؑ !

ئەز ب شه وځه کا تمام ځه ییؑ به ره ځه وئاماده مه د گهل فان یین
ب سیداران ځه هاتینه هلاویستن قه سنا ناخره تیؑ بکه م ، وشه وقا من بۆ
فیؑ چه ندیؑ وه کی شه وقا وی مروځیؑ گوندی یه ییؑ گوهل عه جیی
وجوانی یین سته نبولیؑ بووی بیی وی ببینت فیجا ئه و ب هه می هیزا خو
حه ز دکه ت کو وی ببینت ، ئەزی ژی وه کی وی حه ز دکه م ناخره تیؑ
واری عه جیی وغه ری یان ببینم ، فیجا ئه گهر هه وه تشته ک هه بت وژدانا
من پیؑ عه زاب بده ن که ره م که ن بکه ن ، ئه گهر نه رابوونا هه وه
ب هنارتنا من بۆ ناخره تیؑ شه ره فه که بۆ من نه کو عه زابه ، ئەفیؑ
حوکوومه تیؑ ل ده میؑ دکتاتوریه تیؑ ^(۱) هه ځړکی یا عه قلی دکر ، ونوکه
ئو دژمناتی یا ژینیؑ دکه ت ، وئو گهر حوکوومه ت ئەځه بت بژیت
دیناتی ! بژیت من ! وبۆ زورداران بژیت جه هه نم ! ب راستې من حه ز
دکر جهه کی ببینم هزر وبیرین خو لی به لاؤ بکه م وئو دادگه ها
عه سکه ری نوکه بۆ من بوو باشتین جه بۆ فیؑ چه ندیؑ ..

ئو هزر وبیرین ئەز نوکه به لاؤ دکه م بۆ ئیکه مین جار ل
فه رمانبه ری یا زیره فانی یا له شکه ری ژ من هاتبوونه وه رگرتن ،

(۱) مه خسه دا وی پیؑ ده میؑ سولتان عه بدله میدی بوو .

پاشی من دو سیکا وان ل دادگه‌ها له‌شکهری یا دووی گوتبون ،
 وئو به‌رسف بوون بو هندهك پسیارین به‌ره‌زر ، پاشی پشکا پسیاران
 ژئ من گوتبونونه سه‌روکی دادگه‌ها له‌شکهری یا ئیکی خورشید
 پاشای ، ویا ل دۆر مه‌سه‌لا به‌ره‌فانی یا ژ گرتیی بی گونه‌گه‌له‌ك
 جاران من بو هندهك مروّقان گوتی به‌ه وگوتی به‌ه ، وهندهك ژئ
 د ره‌نگی دان وستاندنئ دا چیبویه د ناڤه‌را من وده‌سته‌كه‌كا دی
 ژ مروّقان دا .

ئیکه‌مین پسیار وان ل دادگه‌هی ژ من کری ئه‌و بوو یا ژ هه‌می
 که‌سین دی ژئ کری گوتن : ته‌ژ داخوازا ب کارئینانا شریعه‌تی
 کری به‌ه ؟

من گوت : نه‌گه‌ر من هزار رح هه‌بن ئه‌زی ئاماده‌مه‌ وان هه‌می‌یان
 گۆری راستی به‌كا ب تنی ژ راستی یین شریعه‌تی بکه‌م ، چونکی نه‌گه‌را
 دلخۆشی و دادی یا خوری وقه‌نجی یی هه‌ر ئه‌وه ، نه‌وه‌کی ئنقلابچی‌یان
 دڤیت .

پاشی گوتن : تو چویه د ناڤرێژین (ئتحدادا موحه‌مه‌دی) دا ؟
 من گوت : ب هه‌می شانازی قه‌ ئه‌ز بچویکترین ئه‌ندامی ویمه
 به‌لی ل دویف پی‌ناسه‌یا من بو وی ، وما ئیک هه‌یه‌ه‌وین بشین
 نیشا من بده‌ن ئه‌ندامی وی نه‌بت ؟!

وئه‌قه‌ ئه‌ز ئه‌فرۆ وی گوتنی یی به‌لاڤ ده‌کم ، دا
 مه‌شرووطیه‌تی ژ به‌قه‌مبونئ پیرێزم ، ومروّقین شریعه‌تی ژ بی
 هیقبونئ رزگار بکه‌م ، ودا خه‌لکی قی ده‌می به‌رانبه‌ر دیروکی

ژ دیناتی ونه زانینی بپاریژم ، وړاستی یی ژ ته خمین وگومانان قورتال بکهم .

پاشی من دهست پی کر وگوت : گه لی نه فسه ران ! کورتی یا وان تاوانان یی نه ز پی هاتیمه گرتن وه کی وی په یا شاعری د دهر حقی دا گوئی :

((نه گهر قهنجی یی من یی نه ز پی دئیمه ناسین گونه بن ،

بیژه من چاوا نه ز داخوازا لیوړینی بکهم ؟))

ل دهسپیکي دی بیژم : که سی مروؤ بت خو کیم ناکه ت دا تاوانی بکته ، ونه گهر نه و پی هاته گونه هبار کرن نه و ژ جزادانی ناترست ، هدر وده سا نه گهر نه ز بی حقه بیمه قناره کرن ژی خیرا دو شهیدان دی ب دهست خو ئیخم ، چونکی نه وی شهید دبت نه و نافدار دبت و د دنیا یی دا به حسی وی ب باشی به لاؤ دبت ، ونه گهر نه ز د گرتیخانه یی دا بمینم ، یا ژ من فه ل ژیر سیبه را حوکوومه ته کا وه کی فی زوردار ، یا کو نازادی ب نافی ب تنی لی هه ی ، رحه تترین جه مروؤ لی بت گرتیخانه یه ، و ب راستی مرنا ب مه زلوومی چیره ژ ژینا ب زالمی .

د سهر هندی را هنده ک مروؤ فین تاوانبار هده نه لی دگه ریپین قبه تین خو ب هندی فه شیرن کو بی به ختی یان ل مروؤ فین بی گونه بکهن ، یان ژی وه کی با دئیت وده سا بیده را خو بده نی ! وده زگه می (موخابه رتی) نوکه ژ ده می بوړی خرابتره ، فیجا چاوا مروؤ دی باوهر ژ گوئین وان که ت ؟

هدر وهسا مروڤي شيانا تيځشيلاڼي هدت دهمي هزر دكەت دي
 عه‌دالەتي ب جه ئينت زورداري ي دكەت ، چونكي مروڤي بي
 قوسوړي نينه ، بهلي نهو ژ بهر تيځشيلاڼي هزر دكەت كو نهو
 قوسوړي يڼ ژ كهسه كي چيووين وبووينه تشته كي عه‌ده‌تي چونكي
 ل گه‌له‌ك دهمي ژيځ دوير وژيځ جودا يڼ ژي پيدا بووين ، هدر
 وه‌كي نهو ههمي ل ئيځ دهمي ژ وي پيدا بووينه ، فيجا نهو دي هزر
 كه‌ت كو نهو مروڤي هيژاي عه‌زابه‌كا دژواره ، هدر چنده نهو كاره
 زورداريه‌كا دژواره ، ونوكه وه‌ره د گه‌ل من دا هدر يازده تاوان
 ونيشيڼ خو بهژميرم . ^(۱)

(۱) هشيار كرن : هدر تاوانه‌ك ژ ځان بهرسفه‌كه ژ من ل سهر پساره‌كا هاتي به نفيسين د چل بهرپه‌رين
 په‌ريشان دا ژ بهرپه‌رين دادگه‌هي (دانهر) .

تاوانا ئىكى

پار دەمى ژ نوى نازادى ھاتىيە راگەھاندن ، من - د رېكا ديوانا
صەدارەتى را - نىزىكى ھەفتى برووسك بو ەشیرەتېن كوردان
لیدان ، تیدا ھاتبوو :

» ھندى مەشرووطىيەت وقانونا ئەساسىيە يا ھەو ھەو گەھ لى
بووى ھەما ەدالەت ومشپورەتا شەرعىيە ، ئىجا ھوین وى ەربگرن
وقەبویل بکەن وپاريزن ، چونكى دلخوشى يا مە د مەشرووطىيەتى
دايە ، ژ بەر کو مە ژ ھەر کەسەكى دى پتر زيان ژ دکتاتوورىيەتى
دیتیيە » .

و ب راستى بەرسقین ئىجابى ل سەر فان برووسكان ژ ھەمى لایان
قە ھاتن ، مەعنا وى ئەو ە من نەھىلا كورد بى ئاگەھ بىنن ومن ئەو
ھشیار كرن دا کو دکتاتوورىيەتەكا نوى سادەیی يا وان بو خو ئستغلال
نەكەت ، وکو من نەگوتى : ما من چ ژ خەلکىيە ، ھەو ەئز حسییکرم
تاوانبار ؟

تاوانا دووی

د گلهك ژوان خوتبان دا یین من بو زانا وفهقیان ل مزگهفتین مهزن یین وهکی (ئایا صوفیا) و (بایهزید) و (فاتح) و (سولهیمانی) خواندین ، من بهحسی وی پدیوهندی یا دورست دکر یا د ناڅبهرا شریعتی ورامانین مهشرووطیهتی دا هدی ، ومن بو وان ئاشکهرا دکر کو چو پدیوهندی د ناڅبهرا دکتاتوریهتی وشریعتی دا نینه ، ول دویف وی حه دیسا دیژت : ﴿ سید القوم خادمهم - مهزنی مللهتی خزمه تکاری وانه ﴾^(۱) ههما شریعت هدر بو هندی هاتی یه دا دکتاتوریهت وزورداری یی نه هیلت ، وئه گهر دکتاتوریهت وشریعت هاتبانه وینه کرن دکتاتوریهت دا ل سهر رهنگی دیوه کی درنده ئیته وینه کرن ، ومهشرووطیهت دا وهکی سولهیمانی بت وشریعت دا وهکی گوستیر کا وی بت ، وئهو گوستیر کا هیزا بن دهستکرنی تیدا هدی ئهو شریعتی هیشتا ل سهر تهختی شارستانی یی مایه روینشتی وهیشتا ل بهر خه لکی مایه قه بویلکری ، بهلی پا گوستیر کا مهشرووطیهتی ئهوا د تبلا سولهیمانی ژ لایی دیوی دکتاتوریهتی هاتبوو ره فاندن .

(۱) ئبن مبارهك فی حه دیسی د کتیب (الجهاد) دا ژ (زهیدی کوری نهسله می) فه دگو هیژت ودهقا وی ب فی رهنگیه : ﴿ سید القوم خادمهم فی السفر ﴾ ول دویف گوتتا زانایان سهندا فی حه دیسی یا لاوازه (وپرته کشف الخفاء ۲ / ۴۶۳) .

وڪو من مهشرووطيهت ب دهليلين شهرعي قه بويلكري وئەز
پي رازي بوويم ، نه وه کي وان يين وهك چافليکرن ئەو قه بويلکري
وهزرکري کو ئەو دژي شريعتيه ، ومن شريعت بو چو تستان
نه کرييه بهرتيل ، وکو من بهرگهريان کري دا کو شريعتي وزانايان
ژ گومانين ئوروپا يين خراب قورتال بکەم ب ديتنا هه وه ئەفه تاوانهك
بوو له وه ئەز پي هاتمه گونهبارکرن .

تاوانا سییی

بیست هزار کورد ل ستهنبۆلی هه‌بوون وبارا پتر ژێ
(حه‌مالین) بێ ئاگه‌ه و دل صافی بوون ، وئەز ترسام هه‌نده‌ک
دکتاتۆر بێ ئاگه‌هی و نه‌زانینا وان بۆ خو‌ب ده‌لیفه‌ بزانی و وان ئه‌ستغلال
بکه‌ن ، قیجا ئه‌وه‌ چهندا هه‌ب نا‌ه‌ چا‌ئین ملله‌تی کورد قه‌ بته‌ پنیه‌ کا
ره‌ش ، له‌وا ئه‌ز پار ل وان جه‌ وچه‌یخانه‌یان گه‌ریام یین کورد قه‌ست
دکه‌نی ، دا ل دویف تیگه‌هه‌شتنا وان سال‌وخه‌تین مه‌شرووطیه‌تی بۆ وان
شرۆفه‌ بکه‌م ، و من گۆته‌ وان :

» دکتاتورییه‌ت زولم و خو‌سه‌پاندنه‌ ، و مه‌شرووطیه‌ت عه‌داله‌ت
و شریعه‌ته‌ ، و هه‌ر جاره‌ کا پادشاهی گوهداری یا فه‌رمانا پیغه‌مبه‌ری مه‌ کر
و ل دویف رێکا وی چوو دی بته‌ خه‌لیفه‌ و هنگی ل سه‌ر مه‌ فه‌ره‌ ئه‌م
گوهداری یا وی بکه‌ین ، ئه‌گه‌ر نه‌ ئه‌وین زۆرداری بێ دکه‌ن ژ زۆرداران
دئینه‌ هژمارتن ئه‌گه‌ر خو‌ پادشاه‌ ژ ی بن . ئه‌فه‌ و مه‌ سی دژمن
هه‌نه‌ : نه‌زانی و فه‌قیری و ژیکفه‌بوون ، و ئه‌م شه‌ری وان ب سعه‌تی
وزانی و ئیکگرتنی دی که‌ین ! و هه‌لویستی مه‌ ژ جیرانی مه‌ یین
ئه‌رمه‌نی ئه‌وین پشکداری د ه‌شیاری یا مه‌ دا کری و ئه‌م به‌ر ب بلندی بێ
قه‌ برین دی هه‌لویسته‌ کی ناشتیانه‌ بت ، و هندی ژ مه‌ بی‌ت دی
هاریکاری یا وان ژ ی که‌ین ، چونکی ژ خرابی ی پیقه‌تر چو ددی

د هډېرکي يې دا نينه ، ومه هند وهخت نينه ب هډېرکي يېن جودا
جودا ډه بېورينين ، هدر وهسا ئدم مايي خو د کاري حوکمه تي
ناکھين چونکي ئدم نزانين کاني چ حکمهت د پشت کاريڼ وي را
هډيه)) .

وځي شيره تي کارتيکړنه کا باش د وان حه ممالان دا کر يېن ځياین
کاري د دانانا پدرتالين نه مساوي دا نه کهن - کا چاوا من پشت دايه
پدرتالين نه وروپا همي يي - ځييجا وان کاره کي وهسا کر
عه قلداری تيدا بت ل وي دهمي بهرته نگ وټيکچووي . وکو نه ز
بوويمه نه گهر پدیه وندي يا وان ب حوکمه تي ډه راست ودرست بيت
، وکو نه و د وي چه نگا ئابوري دا نه و دڅي دهولتا نه مساوي
دهاته کرن خو راگرن نه و چهنده بو نه گهر کو هوين من حسيب بکهن
مروځه کي دين ؟! ^(۱)

تاوانا چاري

(۱) ل چريا ئيکي ژ سالا ۱۹۰۸ دهمي نه مسا ديتي دهولتا ئوسماني يا بهر ب لاوازيووني
ډه دجت ، بريار دا وهلاتي بوسنه وهدرسک ب سهر دهولتا خو ډه بهر دوت ، ونه ډ چهنده بوو
جهي نه رازيپوونا خه لکي ونه کړينا وان بو پدرتالين نه مساوي ، وحه ممالان - کو پتري يا وان
کور دن بوون - ژ لايي خو ډه بريار دا تشتي نه مساوي بت بار نه کهن ونه دانن ! ونه ډ چهند
بوو نه گهرا ټيکچوونا سهر وېدري ئابوري ل سته نيولي ونيژيک بوو مهسه له بهر فراه بيت
ورهنگه سهر هلدانه ک پيدا بيت ، هنگي مهلا سه عيد چوو نک وان وخوتبه ک بو خواند دا
نه هيلت مهسه له مذن بيت .

دلی من گهله کی داغدار بوو چونکی ژ بهر وی نه زانین
 و ته عه صوبه د ناۍ مه دا هدی ، حه تا ئه ورؤپا هزر کری کو شه ریه ت
 هاریکاری دکتاتوریه تی یه ، ودا کو ئه ز وی هزرا وان خه له ت
 ده ریخ من بهری هه ر که سه کی دی ب نافی شریعه تی پشته فانی یا
 مه شرو و طیه تی کر ، به لی ئه ز تر سام دکتاتوریه ته کا دی راب ت
 ووی هزری دورست ده ریخت ، له و من ل مزگه فتا ئایا صوفیا و ل
 به رانه ر (مه بعو ثان) ب ه می هیزا خو گو ت : ب نافی شریعه تی
 مه شرو و طیه تی وهر گرن ونیسا خه لکی بده ن ! دا کو دکتاتوریه ت وی
 بو خو نه که ته په رده و مرادی خویین پیش ل پشت قه شیوت ووی بی ناۍ
 بکه ت ، و ئازادی بی ب توره یین شریعه تی قه ید بکه ن ، چونکی خه لکی
 عامی ونه زان ئه گه ر ئازاد بوون و ئیک جار بی قه ید مان بی فام دبن
 و گوهداری بی ناکه ن ، و د نقیژا عه داله تی دا روو گه ها هه وه بلا هه ر
 چار مه زه ه ب بن دا نقیژه کا دورست بت ! چونکی ئه ز دیژم : د شیان
 دایه راس تی یا مه شرو و طیه تی ئاشکه را ونه پهنی و ب ده ستویری ژ هه ر
 چار مه زه ه بان بیته وهر گرتن ، و چونکی من ئه و کار و ئه رک ب ستوی
 خو قه گرتن یین زانا فهر دبینن ئه ز بوومه گونه هکار ، و ئه د جزایه من
 وهر گرت !

تاوانا پېنجی

رېژنامه ب به لافکرنا دو قیاسین خراب رابوون ته عداپی تیدا
ل سهر نامویس و کهرامه تی هه بوو ، لهو ئخلاقى ئیسلامی پی هاته
شکاندن و هزر و بیرین گشتی پی پهریشان بوون ، قیجا من
ب هندهك گوتاران یین کو د رېژنامه یان ب خو دا به لاف بووین به رسقا
وان دا وگوت :

گهلی رېژنامه فانان ! مروژین ئه دیب وتوره فان دقیت دخودان
توره وئهدب بن ، ههر وهسا دقیت توره بی ئیسلامی ل نك ههبت ،
وگوتین وان ده می دهر دكه فن دقیت د بی لا بن ، ودهر برینی ژ دلی
ملله تی بکه ن ، وریکخستنا چاپکری و به لافژکان دقیت ژ ههستا هه وه
یا دینی وئیته وورژدانا هه وه یا پاقر دهر كه فت .. به لی هه وه ب قی
قیاسا خاپینوک ، ده می هه وه گوند ب سته نبولی قیاس
کرین وسته نبول ب ئه ورؤپا قیاس کری ، هه وه هزرا گشتی ل کورپی دا
وهه وه هزرا مفایین شه خصی وتولفه کرنی ل نك خه لکی هشیارکر ،
زارؤکی هیشتا ئه لفبا ب دهر سینی نه خواندی هوین فلهسه فیه یا ماددی
نیشتا ددهن ، وکانی چاوا نه بابه تی زه لامی یه جلکین ژنان بکه ته بهر
خو ، وهسا یا د جهی خو دا نینه ههست و بیر و باوهرین ئه ورؤپا
ژی ل سته نبولی بیته ب کارئینان ، چونکی ژیک جودابوونا گهل

ومللەتان وهكى ژيځ جودابوونا جه ودهمانه ، ووهكى ژيځ جودابوونا
چاخ وزهمانانه ، وكراسي فان ل بهژنا ئهويځ هه نائيٽ .

مهعنا : شوږهشا فدره نسا يا مهزن ب كيږ نائيٽ بو مه بيته
دهستووري لځين وخهباتي ، وخهله تي د هندي رايه بوچوون
و (نهظهري) بيته ب كارئينان بي هزرهك بو پيټفي يڼ ده مي
بيته كرن . وكو نهز كورده كي گوندي ونه خوانده فا من ئهؤ شيره ته بو
فان روظ نامه نقيسيڼ خودان ئارمانج وخهله تبين پيشكيش كرن هه وه ئه و
بو من كره تاوان .

تاوانا شەشى

گەلەك جاران من ھەست ب وئ ھەيەجان و گەرمىيى دكر
ئەوال وان جھان ھەي يىن كۆمبووين مەزن لى دئىنە كرن ، وئەز
ترسيام مروفين عامى مايى خو د سياسەتى بكن وتەناھىيى تىك
بدەن ، قىجا من ب گۆتنە كا بابەتى ئەزمانى فەقىيە كى كورد بت ئەو
تەنا كرن .

وبۆ نموونە : دەمى شاگردەل مزگەفتا بايەزىد كۆمبووين ،
وھەر وەسا دەمى ل ئايا صوفيا بو مەولىدى كۆمبووين ، و دەمى
ل تياترو خانەيا فەرەح زى كۆمبووين ، من گەرمىيا وان ساركر وئەو
تەنا كرن .

و كو ئەز ئەف مروفى گوندى يى گەلەك تىكەلىيا باژىرقانىيى
نەكرى ب پىلانين خەلكى باژىران زانا بوويم ومن مايى خو د كارى
وان كرى ، ھەو ھەو ئەفە بو من حسيب كر تاوان .

تاوانا هفتی

ب بهر گوھی من كهفت كو كۆمهلهك ب ناڤی (ئتتحدادا موحه ممه دی) یا هاتییه دامه زراندن ، ئەز گهلهك ترسام ل بن سیهرا فی ناڤی پیروژ هندهك كار ژ هندهك كهسان بینه کرن بابته فی ناڤی نهبن ، پاشی من زانی كو هندهك ریزدارین وهکی (سوهیل پاشای وشیح صادقی) ئەڤ ناڤه یی کره تشته کی ساده ده می وان ئەو د عیاده تی ودویهکفتنا سوننه تا پاک ب تنی دا کۆمکری ، لهو وان خو ژ وی کۆمهلی قهدهر کر و پشت دا سیاسه تی ، بهلی دوباره ئەز ترسام لهو من گۆت : ئەڤ ناڤه ملکی هه می موسلمانانه ، وچی نابت ئەو بیته تایبه تکران یان توخو بیدان ، وهه ر چهند ئەز د هفت کۆمهله یین دی ژ ی دا بووم ^(۱) بهلی من خو دا د گهل فی ناڤی پیروژ ژ ی ، چونکی من دیت ئارمانجا وان هه می یان ئیکه .

(۱) ژ وان کۆمه لان : کۆمه لا کورد تهعاون و ته رهقی ، و کۆمه لا ته عالی کوردستان .. وهیدا ئیک ژ نه ندامین وی شاندا کوردی بوو ئەوا سهرا قۆمیسارین نه ورۆبی و نه مریکی دای بو هندی دا وان قانع بکه ن کو پشته فانی یا دامه زراندا کوردستانه کا سه ربخو بکه ن (برینه گۆتارا مه : سه عیدی نوورسی ئیسلامخوای کورد په ره ره ، ئەوا د هژمارا ۱۰۰ یدا ژ کۆڤارا مه دین به لاف بووی) و د گهل هندی ژ ی ده می ژ یان نامه یا سه دای دنقیسن به حسی نه ندامه تی یا وی بو کۆمه لا (ئتتحدادا موحه ممه دی) ب تنی دکهن !

وپېناسه يا وى (ئتتصادا موحه ممه دى) يا ئه ز چوويمه د گهل دا
 ئه وه : ئه و زنجيره كا نووراني يه رږڅه لاتى وړوژ ئافايى و باشوور
 و باكوورى پېكفه گرى دده ت ، و د قى زه مانى دا پتر ژ سى سه د
 مليون كه سان د گهل دانه ، ولايى ئي كگرتن وپه يوه ندى يى د قى
 ئي كه تى يى دا ته وحيدا خودى يه ، وسويند وپه يمان باوه رى يه ، وهه مى
 خودان باوه ر ئه فقه ژ رږڅا (قالوا بلى) يى وه ره ئه ندامن تېدا ،
 وله وحا پارستى تو مارا نافي ن وانه ، وبه لافكه ري ن هزرا وى هه مى
 په رتو كي ن ئيسلامينه ، وړوژ نامه يي ن وى يي ن رږڅانه ئه وهه مى رږڅانه نه
 يي ن كو ئارمانجا خو كرى يه بلند كرنا په يقا خودى ، وجهى گونگره
 و كو مبون يي ن وى مزگه فت ومه درسه وته كيانه ، وسه نته رى وى هه ردو
 حه ره مي ن پيروژن ، وسه رو كى قى كو ملى سه ره رى عالي مى يه
 - سلاؤ لى بن - ، وړپېازا وى ئه وه هه ر كه سه ك جيه ادا مه زن د
 گهل نه فسا خو بكه ت يه عنى : ئه خلاقى ئه حمه دى - سلاؤ لى بن
 - ل نك خو پيدا بكه ت ، وسونه تا پيغه مبه رى زي ندى بكه ت ، وقيانا
 خه لكى هلكرت و ب گوتنه كا نه رم وان شيره ت بكه ت - ئه گه ر
 چو زيان ژ وان چى نه بت - ! وپه يره و وده ستوورا قى ئي كه تى يى
 سونه تا پيغه مبه رى يه ، وقانونا وى گوتن وفه رمان يي ن شريعه تينه ،
 وشيرى وى هيجه ت وده ليل يي ن بنبرن چونكى سه ركه فتنا ل سه ر
 كه سي ن مه ده نى ب قانع كرنى يه نه كو ب كوته كى يى ، وداخواز كرنا
 راستى يى ب قيانى دبت ، به لى نه ياره تى ب نه قيانى

وتهعه صصوبی ب جه دئیت ، ونوکه مه ده نییهت ب خو
به رهنگاری یا درنده بی وتهعه صووبا خو دکهت .

وئارمانجا وی بلند کرنا په یفا خودی یه ، وئۀ چهنده ب جه
نائیت هتا ئه ول سهری ئیسلامی د نه فسا خو ب خو دا ب کاربین ،
پاشی د جفاکا خو دا ، چونکی نوت ونه ژ سه دی ژ مه سه لین
شریعه تی په یوهندی ب ئه خلاقی و عبادته تی وقه نجی یی قه هدی ، وئیک
ژ سه دی ب تنی په یوهندی ب سیاسه تی قه هدی وئهو نوکه د دهستی
کاربدهستی مه دایه فیجا بلا ئه و هزرا خو تیدا بکهن .

ونوکه ئارمانجا مه ئه وه ئهم ب فی زنجیرا نوورانی ههستا
موسلمانان بهژنین ، وهمی کهسان ب شهوق بهر ب پروگه ها
که مالی قه بیهین ، ورپکین شارستانی وپشکه فتی د گهل رحه تی یا
وژدانی ب دهست وان بیخین ، چونکی مه زنترین ئه گه را بلند کرنا
په یفا خودی ل فی دهمی پیشقه چوونا ماددی یه .. فیجا ئه ز ئیک
ژ ئه ندامین فی ئیکه تی یی مه ، یین کاری بو بلندی وپشقه چوونا وی
دکهن ، ئه گه نه ئه ز ژ وان کووم ودهسته کان نیم یین دبه ئه گه را
ژیکفه بوونی .

وده ره نجامی گوئنی ئه قه یه : هندي نه زم من که یف ب هزرا سولتان
سه لیمی هاتی یه ومن (موبایه عا) وی ل سهر هزرا (ئیکه تی یا ئیسلامی)
کری یه وژی قه بویل کری یه ، چونکی ئه ؤ هزره بوو کورد پیخه مهت
پرژهبی ئیکه تی یا ئیسلامی هشیار کرین ، وکوردان ل سهر فی چهندی

به‌یعه دابوو وی ، وکورد ئی گافی ژ ی ههر نه‌ئی یین کوردین وی
ده‌مینه .

ویشی یین من د ئی مه‌سه‌لی دا شیخ جه‌ماله‌ددینی ئه‌فغانی وزانا
وموئیی مصری ره‌حه‌تی محمد د عه‌ده ، وع‌لی سه‌عاوی ، وخه‌واجه
ته‌حسین ئه‌فه‌ندی ، ونامق که‌مال به‌گ ، وسولتان سه‌لیم .

پارچه شعره‌ك

» اختلاف و تفرقه اندیشه‌سی

کوشه‌ء قبرمده حتی بی قرار ایلر بنی

اتحاد کن صولت اعدایی دفعه چاره‌مز

اتحاد ایتمز سه ملت داغدار ایلر بنی»^(۱)

سولتان سه‌لیم

ومن کار ناشکه‌را بو ئی ره‌نگه ئتحدای کر ژ به‌ر دو ئه‌گه‌رین
مه‌زن :

یا ئیککی : بو پاراستنا وی ناخی ژ تایبه‌تکرن وتوخویدانی ، ودا دیار

بکه‌م کو ئه‌ؤ نافه هه‌می خودان باوه‌ران شه‌دگرت ، حه‌تا که‌س هزر
نه‌که‌ت کو ژیک جودابوونه‌ك هه‌یه .

(۱) یه‌عنی : ژیکفه‌بوون وجودابوون من دئیشین ، وخو د قه‌بری خو ژ ی دا ئه‌ز ژ به‌ر وی بی
قه‌رار دیم ، وئیکه‌تی چه‌کی مه‌یه د پاشقه‌برنا هیرشا نه‌یاران دا ، وئه‌گه‌ر مله‌ت نه‌به‌ته ئیک
دلی من دی یی داغدار بت .

يا دووی : بۆ ئیگرتنا وان هه می دهسته کین بووینه ئەگه را فێ
رویدانی ، ودا وان ژ فێ بهرگه پانی پاشقه لی بدهم .

بهلی مخابن ده می هاری من نه کر ولیمشتی ئەو سکر ژ ی په قانندن
یین من داناین ، بهلی من هزر دکر دی شیم لایه کی ژ ئاگری شه مرینم
ئه گه ر هلبووی ، بهلی پا جلکین من پی هاتنه سۆتن ، وئه و ناؤ
ودهنگین ژ دره و بۆ من چیبووین من نه مان ، ومن چهند هزر دکر ئەو
نه مین !

و کو ئەز ئەو زهلامی چو مه نصیب رهسمی نه ههین ب کاره کی
وه سا رابوویم یی هزرا پیر ومه بعووثان موژیل کری ، ما ئەقه بۆ من
تاوانه ؟

تاوانا ههشتی

من گوھ لی بوو بوو کو هندەك كەسان ژ لەشكەری خو دایه
د گەل هندەك كۆمەلەیین جودا جودا ، قیجا ئەز ژ قی چەندی بیتەنگ
بووم چونکی بیرا من ل وی پویدانا ب سەھم هات یا (یەنی
چەری) ^(۱) پی پابووین ، و قی ئیکی ئەز مەجبور کرم کو
د پوژنامە یە کی دا بنقیسم کو « بلندترین و پیروژترین کۆمبون
کۆمبونا لەشكەری یە ، و هەر کەسە کی بیتە لەشكەر ژ سەر لەشكەری
بگره و حەتا یی ژ هەمی یان کیتر ئەندامن د قی کۆمەلەیی دا ،
و د ناو لەشكەری دا - وەك كۆمەلە - ئیکەتی و براینی و گوهداری
و قیان و بلند کرنا پەیفای خودی هەیه ، و ئەقە پیروژترین ئارمانجین
کۆمەلەیین دنیا یینە ، و لەشكەر سەنتەرە و مللەت و کۆمەلە هەمی د قیت
ب قی سەنتەری قە دگری دای بی بن ، چونکی ئەگەر هەبوونا هەمی
کۆمەلەیان هشیار کرنا پە یوەندی یین قیان و براین یینە د جفاکی دا .

و (ئتحدادا موحەممەدی) ئەوا هەمی خودان باوەران قە دگرت
کۆمەلە و دەستە کەك نینە ، چونکی سەنتەری قی ئتحدادی و پیزا وی یا

(۱) یەنی چەری (یان ئنكشاری وەکی عەرەب دیبژن) نا قی وی لەشكەری ئۆسمانی بوو ئەو ژ
وان زارۆکین نەموسلمان پێك دھات یین ژ لای دەولەتی قە دھاتنە پەرورەدە کرن ،
نیزیکی چارسەد سالان ئەو لەشكەرە هەبوو ، و ل هندەك دەمان ئەو لەشكەرە هند
دژوار دبوو ب کوشتنا سولتانی رادبوو .. ل سالا ۱۸۲۶ ز ئەو لەشكەرە هاتە لەغو کرن .

ئىككى ژ جيهاد كەر وشه هيد وزانا وچاكان پىك دئىت ، وچو
 كەس د ناۋ لەشكەرى دا نىن - چ كەسە كى عادى بت يان ئەفسەر
 بت - ئەگەر ژ فى رەنگى نەبت لەو ئەو پىتقى ھندى نابن بىنە د فى
 كۆمەلەيى دا ، وھندەك كۆمەلەيىن دى يىن خىرخواز ھەنە ئەز نەشىم
 وان ژ ھندى مەنە كەم كو ئەو بىژن ئەو ژ ئىتھادا موحەممەدینە)) .
 وكو ئەز ب كارى زانايان رابوویم - ھەر چەندە ئەز
 شاگردە مە - ھەو ەل دادگەھا لەشكەرى ئەو وەك تاوانبارەك دامە
 ئاخفاندن .

تاوانا نه هی

چهند دهقیقهیه کان من ته ماشه ی رویدانا (۳۱) نادر ی کر ، ومن
گوه ل چهند داخوازه کیچن جودا جودا بوو ، بهلی کانی چاوا نه گهر
حفت پهنګ زوی و ب لهو هاتنه زفراندن پهنګی سپی ب تنی
ژی دئیته دیتن ، وesa په یفا شریعه تی ب تنی د ناڅوان داخوازان دا
ناشکهره بوو ، نهو په یفا نوت ونهه ژ سه دی خرابی یا وان داخوازیچن
جودا جودا کیچم کر ، وخه لکی عامی ژ تیکشیلانی قورتال کرن ،
و ب پهنګه کی پهرده در نهو هه می سیاسه تین دی ژ هندی پاراستن کو
د دهستی خه لکی دا ببنه یاری .. فیجا من هه ست ب مه ترسی یا
مه سه لی کر ، ومن تی ئیناده ری کو گوهداری نه د ناڅله شکهری دا
ونه د ناڅملله تی دا نه مایه ، وکو چو مفا د شیره تان دا نه مایه ، چونکی
بارا پتر ژ وی خه لکی ژ مروځین بی خیر بوون ، وکورد بی تیگه هشتن
ب دویف رویدانان که فبوون فیجا نهه ژ ویری شه گه پامه تاخی)
باقرگوی (دا نهوین من دنیاسن نه ئینه خاپاندن ومایی خو د رویدانان
دا نه کهن ، وهر که سه کی من دیتنا من شیره ت لی دکر خو تیکه لی
رویدانان نه که ت ، ههر چهنده ناڅوده نگین من یین ژ دره و تشته کی ب
سه رڅه سه رڅه بوو ونهه نه شپام ناتافی ئیکجار شه مرینم .

وئەگەر من پېچەكې ژى مايى خۆ د قى بزاښى دا كړبا دهنگښه دانا
 وى دا وهكى بومبى بت ، وئەز دا بهرى گهله كان دهمه خو چونكى
 جلكين من گازى دكهن ^(۱) ، وخو ئه گەر د هزرا من دا ههبا ژى
 كو بهرهنكاري يا قى بزاښى بكهم پيټقى بوو ل سهر من ئەز بهرانبهري
 وى روى ب روى راوهستم وئاشكهرا بهرهنكاري يا وى بكهم -
 ئه گەر خو ئه زى ب تنى ژى بامه - ههتا ئەز گه هشتبامه
 دهفرا (ئه ياستافانووس) ول ويړى رها خو بكهمه قوربان ، وهنگى
 مايټكرنا من دا بته تشته كې وهكى رورژى ئاشكهرا ويټقى ب هندى
 نه بوو هوين نوكه دويچوونى د گهل من بكهن .

ورورژا د دويش دا من پسارا له شكهري كر ئه وى بو مه وهك
 گرې يا ژينى ، وتشتى من ژى زانى ئه و بوو كو هندهك ئه فسه ران
 جلكين له شكهري كړبوونه بهر خو دا له شكهري ته نا بكهن ، وكو
 سهرو بهرى ته نايه .. وجاره كا دى دهمى من پسارا هژمارا وان
 ئه فسه ران كرى يين كو هاتينه كوشتن ، وان گوته من ئه و :
 چارن ، و ژ وانه يين زوردار ، وگوتن : شريعت دى ئيټه ب كارئينان .
 رورژنامه يان ژى ئه و بزاښ ب رهنكه كې رهوا نيشا خهلكى ددا ژ
 بهر قى چه ندى ئەز ژى پشت راست بووم ، چونكى ئارمانجا من يا ژ
 ههميان پيرورتر ئه وه شريعت بيته ب كارئينان .. بهلى پشتى
 هنگى ديار بوو كو مه سهله يا وهسا نه بوو وهكى وان گوټى ،

(۱) سهيداىى نورسى دهمى ل سته نولى ژى - وحتا مري ژى - جلكين كوردى دكرنه بهر خو
 ، لهو د نا هزار مرؤقان دا يى ئاشكهرا بوو .

وسه روبه‌ری له‌شکه‌ری تیڅ چووبوو ، وځی چه‌ندی کاره‌کی وه‌سا د من
کر نه‌ز بی هیڅی بووم ، له‌و من ب رڼکا رڼژنامه‌یان گوتاره‌ک ناراسته‌ی
له‌شکه‌ری کر تیډا هاتبوو :

((نه‌ی له‌شکه‌رینو ! نه‌گه‌ر نه‌فسه‌رین هه‌وه جاره‌کی زوردراری
ل خو کرېت ، هوین - ده‌می به‌رهنکاری یا وان دکه‌ن - یی زوردراری‌یی
ل سیه ملیوون ئوسمانی وسی سهد ملیوون موسلمانان دکه‌ن ،
چونکی ئوسمانی ب تاییه‌تی وموسلمان ب گشتی نائیته پاراستن ،
دلخو‌شی وئالایی ئیک‌گرتنا وان نائیته راگرتن نه‌گه‌ر هوین
گوهداری یا نه‌فسه‌رین خو نه‌که‌ن ، ول وی ده‌می هوین داخو‌زا
شریعتی دکه‌ن هوین ب نه‌گوهداری یا قانونین له‌شکه‌ری بی نه‌مری یا
شریعتی دکه‌ن)) .

وراسته من چه‌نده‌کی تاگیری یا نه‌فسه‌ران کر ، چونکی نه‌و
رڼژنامه‌یین بووینه نه‌زمانه‌کی دره‌وین بو بیر وباوه‌رین گشتی نه‌م وه‌سا
تی گه‌هاندبووین کو نه‌ؤ بزاقه یا ره‌وايه ، ل سه‌ر څی بناخه‌یی و د څی
چارچووقه‌یی دا من بهایه‌کی مدزن دا رڼژنامه‌یان ، ومن هنده‌ک شیره‌تین
وه‌سال وان کرن کار د وان کر ، و نه‌گه‌ر وه‌سا نه‌با نه‌ؤ بزاقه هو‌سا ب
ساناهی ب دویماهی نه‌دهات .

وکو من نه‌گوتی : نه‌ز مرڼقه‌کم من خه‌سته‌خانه‌یا دینان دیتی‌یه
و نه‌فه کاره‌که په‌یوه‌ندی ب عه‌قلدارن څه هه‌یه ما من چ ژبییه ؟ ما نه‌فه
تاوانه ؟!

تاوانا دهه‌ی

رۆژا ئه‌ینی یی ئەز د گهل هنده‌ك زانايان چوومه وی مزگه‌فتا له‌شكه‌ری ئه‌وا دكه‌فته وه‌زاره‌تا چه‌نگی ، ومن هنده‌ك ئاخفتن وشیره‌ت ل وی‌ری کرن کارتی‌کرنه‌کا باش هه‌بوو ، وئه‌فه ده‌قا گۆتتا منه :

« ئه‌ی له‌شكه‌ری مووه‌حده ! نامویسا سیه‌ ملیوون ئۆسمانی وسی سهد ملیوون موسلمانان ودخۆشی وئالایی ئی‌ک‌گرتتا وان ب گوه‌داری یا هه‌وه‌فه‌ گرێدایه ، قیجا ئه‌گه‌ر ئه‌فسه‌ره‌کی هه‌وه‌ب بسته‌یی فه‌ خه‌له‌تی‌یه‌ك کر ، هوین ب قی نه‌گوه‌داری یا خو زۆرداری یی ل سی سهد ملیوون موسلمانان دکه‌ن ، چونکی هوین ب په‌یداکرنا وی سستی‌یی د نا‌فه‌شكه‌ری دا جفاکا موسلمانان دئێخنه‌ مه‌ترسی‌یی .. وه‌وین بزانی کو جهی له‌شكه‌ری وه‌کی کارگه‌هه‌کا مه‌زن و ب رێك وپی‌که ، وچی گا‌فا خه‌له‌تی‌یه‌ك كه‌فته‌ جه‌هه‌کی کارگه‌هی هه‌می لایین دی یین کارگه‌هی تی‌ك دچن وخراب دبن ، له‌شكه‌ر زی یی وه‌سایه‌ ده‌می مایی خو د سیاسه‌تی دکه‌ت ، و (ییه‌نی چه‌ری) وئه‌و حالی خراب یی ئه‌و گه‌ه‌شتینی باشت‌رین نموونه‌نه‌ل سه‌ر قی چه‌ندی ..

هوین داخوازا شریعه‌تی دکه‌ن به‌لی هوین ب خو کاری پی ناکه‌ن ، چونکی قورئان وحه‌دیس وعه‌قلداری وسه‌ربۆر فه‌رمانی

ب گوهدارى يا کاربدهستان دکهن ، و کاربدهستين هه وه ئهفسهرين هه وه نه يين بو هه وه وه کى سهدايدان ، و کانى چاوا خه له تى يه ک بهايى ئه ندازيارى زيره ک و نوژدارى شارهزا کيم ناکهت ، وه سا پيدا بوونا خه له تى يه کى ژ ئهفسه ره کى هه وه يى شارهزا د جهنگى ژى دا يى کو هه ر ئيک هزاران دئيت رى ناده ته هه وه هوين گوهدارى يا وان نه کهن ، چونکى دبت ئه ژ کارى هه وه يى نه ريک ويى زوردارى يى بگه هينته هه مى ئوسمانى و موسلمانان ، و بته زيده گافى ل سه ر مافين وان هه مى يان ، وه کى هوين دزانن ئالايى ته و حيدا خودايى ب زيرکى يا هه وه فه يا گر يدايه ، وه يزا ئيکانه يا زيره کى يا هه وه ئه وه هوين دگوهدار بن ، وهزار كه سيى گوهدار ژ هه وه ب هيرتر و چيترن ژ سه د هزارين نه گوهدار ، و نه هه وجهيه بيژين كو هوين ب گوهدارى يا خو شيان وى بکه ن يا سيه مليون كه س نه شيان بکه ن ..

هه ر وه سا ئه ز به رى هه وه دده مه هندى كو هوين پويته ي ب ئهفسه رين ره وشه نبير بکه ن و كه سه كى ب تنى ژ وان هوين ژ ده ست نه دهن ، چونکى زيرکى يا عه قلى و ته کنه لوژى يه ل فى ده مى ب سه ر دکه فت نه کو زيره کى يا دلى و عاطفى ب تنى ، وه ما بيانى ب فان هه ردو سالو خه تين زيره کى يى دشينه هه وه ، و مرو فه كى ره وشه نبير هزارين ساده دئيت .

ئه فه و من دقيت فه رمانا پيغه مبه رى - سلا فى لى بن - بگه هينمه هه وه ده مى دبوت : ﴿اسمعوا وأطيعوا ولو تأمر عليكم عبد حبشي كأن

رأسه زبيبة ﴿١﴾ ومن دقيقت بيّرمه ههوه : گوهداری کاره کی فهره
 ل سهر ههوه ، فيجا بژيت لهشکهر ، ويژيت مهشرووطيه تا شهرعی .
 وکو نهز د ناقبه را فيّ ههشامه تا زانايان دا ب في کاری رابوویم ،
 نهو بو من بوو تاوان ؟!

(١) ههديسه کا دورسته بوخاری وئین ماجه ژ نههسي کورې مالکی فه دگوهيژن ودهقا ويّ ب في
 رهنگي يه : ﴿اسمعوا وأطيعوا وإن استعمل عليكم عبد حبشي كأن رأسه زبيبة﴾ .

تاوانا یازدی

من ددیت حالی کوردان ل کوردستانی گهلهک یی پهریشانه ،
ومن باوهری ههبوو کو مهدهنبیهتا مه ب رپکا زانین وهۆنه رپن نوی دی
پیک ئیت ، وههر وهسا من باوهری ههبوو کو نهۆ هۆنه ره دقیت ب
رپکا مهدرهسهیان و ب دهستپن زانایان بینه کوردستانی دا کو نهو
زانین ل بهر کوردان کههی بن ، چونکی سه رکیشی یا کوردان هیشتا
د دهست زانایین دینی دایه ، و ژ بهر قی چهندی نهز هاته (دار
السعاده)^(۱) ل وی دهمی دکتاتورریهت گههشتی به کلوفانکی ، ومن
نهو ههمی بهلگهپین په یوهندی ب حالی کوردستانی شه ههین د گهل
خو ئینان ، وهیقی یا من نهو بوو (سه عاده تی) ب دهست خو شه بینم ،
وههر چهنده نه حکامین دکتاتورریه تی - نهوین نوکه به لاڤ بووین -
هنگی ههمی د دهستپن سولتان عهبدلحه میدی دا دکۆمکری بوون ژ
بهلی نهو نهشیا کوته کی یی ل من بکهت دا نهز وان بهرتیلان قه بویل
بکهه بین وی داینه من دا نهز پیشقه خو بی دهنگ بکهه ، من ههمی
پیشنیارین وی لی ژفراندن وعه قلی خو کره قوربان ، بهلی من ناڤی
ملله تی خو کیم نه کر ، ومن خو بو وی نه چه ماند .

(۱) مهخسه دا وی یی پایتهختا دهوله تی به کو هنگی باژیری سته نبۆلی بوو .

وئەقە سال ونيشن ئەز ل قيرى كاري پيخەمدەت بەلا فکرنە زانينى
ل كوردستانى دكەم ، ووهكى بارا پتر ژ خەلكى ستەنبولى دزانت من
دقيت ئاشكەرا بيزمە ھەوھ : ھەچىيى بقت من بگەھينتە
خو ئەو دقيت ب فيانى نە كو ب كوتەكىيى وي چەندى بكت
، وئەز كورى پالەيەكى ھەژارم وچو رۆژان من خو ب رەنگەكى دى
نەئيناپە پيش ، ومن رى نەدايە دنيايى كو بچتە د دلى من دا ھەر چەندە
ئەو گەلەك ب نك من قە دەھات ژى ، ومن چيايى كوردستانى يىن بلند
- كول بەر دلى من ژ ھەر جەھەكى دى د خوشتقيرن - ھيلاينە بو
ھندى دا ئەز مەصلحەتەن مللەتى خو ب جە يىنم ، وئەز ب وان
كاران رابووم يىن بووينە ئەگەر كو بو خەستەخانەيا دىنان
بىمە ھنارتن ، پاشى كوتەكى ل من بىتە كرن كول گرتىخانەيا ئىكى
بىنم ، پاشى پشتى قى ھەمىيى كول سەر دەمى مەشرووطيەتى ژى ئەز
ل گرتىخانەيى بىمەگرتن وگەلەك رەنگين رەخوشىيى بىنم ، فيجا پشتى
قى ھەمىيى ئەز ب تاوانى ژى بىمە گونەھكار كرن ؟

نیف تاوان

د رږژنامه په کی دا من گوتاره ک به لاڅ کر وتیدا گوتن ناراسته ی سولتانی به ری کر ، ومن هزر دکر نهو بی پی حه سیای کانې مه ترسی یا وان ته خسیری یان چه نده یین کو ژ وی پهیدا بووین ، لهو یی ژئی په شیمانه ، ویی ناماده په شیر هتان وهر گرت ، وهزرا من نهو بوو کو پیکهاتن وناشتبوونه څه چاکترین ریکه ، وگوهارتنا سولتانی بو دلچوون وهه وایی خو چیتیرین دهرمانه ، لهو ب زمانی رږژنامه یی من گوته سولتانی کو :

وی ستیرا « ییلدزا » ^(۱) غه ییری بگو هوړه وبکه زانینگه دا بهایی وی ل بلندی یا پیرویی بت ، و ل شوینا کو نهو بیته جهی گهړوک وزه بان یان وی بکه واری ملیا که تین دلوفانی یی ^(۲) دا وه کی به حه شتی لی بیت ، ووی مالی ملله تی نهوی د سهرایا ییلدزی څه هه ی ل ملله تی بزقرینه څه دا سهری هه می دهر دان کو نه زانینه د ناڅ وان دا نه مینت ، وتو فیانا ملله تی وجامیری یا وان بو خو بکه سهرمال نهو - هنگی - دی ژین وژیارا ته ب ستویی خو څه گرن ، ههر وهسا

(۱) ییلدز : ناڅی سهرایا سولتانی بوو ، ونه و په یفه کا ترکی به رامانا وی (ستیره) وسهیدا دیبژته

سولتانی : نهو ستیره کا غهیری به ، رږناهی یا وی نه مایه ..

(۲) مه خسه دا وی ب ملیا که تین دلوفانی یی فقهی وشاگرده وداخواز که رین زانینیښه ، وه کی ناشکه را .

دقیقت تو هزرا ناخره تا خو بکهی نه خاسم پشتی فی عه مری ، دنیای
بهیله بهری نهو ته بهیلت ، وزکاتا ژیی خو د وی دا خه رج بکه یا
عومه ری دووی تیدا خه رج کری .

ووه رن دا فان کاران بیخینه بهر ئیک :

سه رایا ییلدزی نه گهر بمینت سیرانگهه بو گهر وکان باشته ، یان
ژی نه گهر بینه زانینگهه ؟

نهو ستاندی بمینت چیتره یان ژی بو زانایان بیته پیشکیشکرن دا
ده رسان لی بیژن ؟ و خودان وژدان بلا حوکمی بکه ن .

وکو نه ز مروقه کی هه ژار من نه شیرته ل سولتانی کرین ، ما نه فه
نیفا تاوانه ؟

ونیفا دی هیشتا ده می وی نه هاتی به .

ومخابن !! ل ده سپیکا فی بزافی هندهک توندکاران فی
مفای بو خو ژ مهشرووطیه تی بینن ، وره وشه نبیران هندهک بزاقین وهسا
کرن نه بابه تی وان وره وشه نبیری یا وان بن ، فیجا نه بزاقین وان بوونه
پهرده د ناقبه را ملله تی وزانینن نوی ومهشرووطیه تی دا - کو
سه ره کانی یا دلخوشی یا مه نه - وملله تی تی بی وان بوو ، وپیتقی به ل
سه ر نهوین هه یین کو که فینه د ناقبه را ملله تی وداخوازی یین وی دا
فی پهرده بی راکه ن ، نه فه داخوازی یا منه ب ناخی وهلاتی .

گه لی پاشا ونه فسه ران ! ب هزاران مروّ شاهدن ل سه ر فان
یازده تاوان ونیقان ، وشاهد ل سه ر هندهک ژ وان نیریکی نیفا خه لکی
سته نبولینه .

ول وی دهمی ئەز ئاگەهداری یا ههوه دکهم کو ئەز ب دلەکی
خۆش فەدی وی جزایی قەبویل کەم یی هوین سەرا فەن تاوانان
دەدەنە من ، ئەز داخوای ژ ههوه دکهم کو هوین بەرسقا یازدە پسیار
ونیقیین من بەدەن ، هەر وەسا من قەنجی یەک هەیه بەرانبەر فەن هەمی
خراپیان ، ئەو ژ ی ئەفەیه :

ئەز ل فیری دژی پۆلیسی نەیی رابووم یین کو خو نافی
کۆمەلا (ئتحداد و تەرەقی) ژ ی کریت کری ، ئەو کۆمەلا ب دەو
ب نافی مەشرووطییەتی داخفت و ب کریار دکتاتورییەتی ب جە
دئیت ، و ئەو بوو یە ئەگەر دورستبوونا هژمارە کا کۆمەلە یین سادە یین
کو خەلکی عامی بو خو کرینە ئارمانج و ئەو پتر ژیکفە کرین ، و گیانی
توندکاری و مفا یین کە سایە تی یی بە لاؤ کرین یین کو هیقی یا هەمی
کەسان د ژینی دا مراندین ، و ئەگەر هەر کەسە کی هزرا خو هەبت ،
و چونکی ئەزی ئازادە ، من ژ ی هزرە ک دەربارە ی ئاشتیوونە فەیی هەیه
ئەو ژ ی ئەفەیه : ئاشتیوونە فەیا گشتی ، ولیبۆرینا گشتی ، ورا کرنا
ئەتیازان تشتە کی فەرە دا چو لیکیکە فتن پەیدا نەبن ژ بەر وی ئەتیازا بو
ئیکی دئیتە دان یا کو دبتە ئەگەرە هندی ئەو ب بەریخودانە کا نزم بەری
خو بەدەتە خەلکی .

ئەم کورد - بی مەدحە - خاپاندنی ناکەین بەلی ئەم دئینە
خاپاندن ، و بو مانا د دنیا یی دا ئەم درەوی ناکەین ، چونکی ئەم باش
دزاین کو (إنما الحيلة في ترك الحيل - هەما چارە ئەو مەرؤ فلیبازیان
نە کەت) .

ئەفە .. و ب راستى من عەھد و پەيمانەك د گەل پامانا
 مەشرووطىيەتتى بەست بوو ، لەو من پرىيارە ھەر دىكتاتورىيەتەكا من
 دىت - يا ب چ ڤەنگ بت و ل كىڤە بت و خۆ ئەگەر كراسى
 مەشرووطىيەتتى ڤى ل بەر خۆ كربت - ئەز درى داوەشىنىمى ، چونكى
 ئەز دزانم كو دژمىن مەشرووطىيەتتى ئەون يىن دخوازن مەشرووطىيەتتى
 وەسا نىشا خەلكى بەن كو ئەو دژى شرىعەتتى يە و ئەو تىشتەكى كرىت
 وزۆردارە ، قىجا ئەو ب قى چەندى دژمىن مەشرووطىيەتتى زىدە
 دكەن ، ھەر چەندە ب گوھۆرپىنا ناپان راستى نائىتە گوھارتىن .

ئاشكەرايە كو خەلەتتى يا مەزن ئەو مەزۇ ھزر بكت چو جاران
 خەلەت نابت لەو ئەز دىڤىم : خەلەتتى يا من ئەو بوو دەمى من قىاي
 خەلك شىرەتتىن من قەبۇل بكن بەرى كو ئەز شىرەتتىن وان قەبۇل
 بكم ، و ئەز ڤى نىشا وان بدم بەرى كو نىشا خۆ ب خۆ بدم ، لەو
 فەرمانكرنا من ب باشىي دەرئىشەف بوو ، دىسا ئاشكەرايە كو جزا
 ئەنجامى تەخسىرىيى يە ، بەلى ھندەك جاران كەسەك ب گونەھەكا
 وى نەكرى دئىتە گونەھباركرن ، و حاكم وى جزا ددەت و ئەو يى بى
 گونەھە ، ھنگى ئەو جزادانە زۆردارىيەكە ژ حاكمى ، بەلى ھەر د
 وى دەمى دا ئەو دادىيە ژ خودى ، چونكى بەلكى ئەو جزادان سەرا
 گونەھەكا وى يا بەرى ھنگى بت يا ئەو ھىشتا سەرا نەھاتىيە
 جزادان .

گەلى كاربدەستان ! كەرامەتەك من ھەبوو من دقيا خزمەتا
 مللەتتى خۆ بى بكم ، بەلى ھەو ئەو نەھىلا ، وناقدارىيەكا ژ درەو

من هه‌بوو گۆتن وشیره‌تین من کار پی‌ل خه‌لکی دکر و ب مه‌منوونی
 فه‌هه‌وه ئه‌و ژێ نه‌هیلا .. وژبلی ژینه‌کا لاواز تشته‌ک من نه‌مایه ،
 خودی من ب مراد نه‌ئیخت ئه‌گهر ئه‌ز ب دلخۆشی فه‌پیشوازی یا
 قوربانیدانی نه‌که‌م ، و ب رازیوون و گپ‌نژین فه‌مرنی قه‌بویل نه‌که‌م !

حوکمداری یا هه‌وه یا ئاشکه‌را ل سهر من ب راستی دی‌بته
 حوکمداری ل سهر وژدانا هه‌وه ب خۆ ، مه‌عنا به‌ره‌می وی‌مفای
 منه نه‌کو زیانا من ، به‌لکی زیانا خه‌لکی تێدایه‌چونکی دی‌بته ئه‌گه‌را
 هندی‌شیره‌تین من کاری ل وان نه‌که‌ن ، وزیانا هه‌وه ب خۆ ژ
 تێدا هه‌یه‌چونکی سێداره‌دانا من دی‌بته هه‌یجه‌ته‌کا ئاشکه‌را بو هه‌فرکین
 هه‌وه ، د سهر فی‌چهندی ژێ را هه‌وه گه‌له‌ک جارێ ئه‌ز جه‌رباندیمه
 ، ئه‌ری ئه‌گهر هه‌وین وان یین هه‌وین دبیژنی : (فرقه‌خالصه)

بجه‌ربین چهن دژ وان ساخله‌م ژ فی‌جه‌رباندنی دی‌ده‌رکه‌فن ؟
 ئه‌گهر مه‌شرووطیه‌ت نافه‌کی دکتاتورییه‌تی و بزاقین دژی
 شریعه‌تی بت ، وئهو ده‌ربهرینا ژ زۆری وستهما ده‌سته‌که‌کی بت ، مرو‌ڤ
 وئه‌جنه‌بلا شاهد بن کو ئه‌ز که‌سه‌کی (ره‌جیمه) ، چونکی ئه‌و
 مه‌شرووطیه‌ت ل سهر خرابی‌ی هاتبه‌ ئافاکرن دی‌یا خراب بت ، هه‌ر
 چهنده‌ ئه‌زی پشت راستم کو نافه‌روکا مه‌شرووطیه‌تا دورست
 ل سهر حه‌قی‌یی و فیانی‌یی و بی‌لایی‌یی یا ئافاکری یه .

هه‌ر وه‌سا - د گه‌ل مخابنی‌یی - ئه‌ز ئاگه‌هداری یا هه‌وه دکه‌م کو
 ئه‌گهر زانییه‌کی خودان (ته‌هه‌وور) هه‌بت وزانینا وی‌ی ژ خرابی‌یی
 بده‌ته‌پاش ژێ ، ده‌می به‌حسی زانینا وی‌بیته‌کرن به‌حسی

وان خەلەتەتەیان ژى دى ئېتە كرن يىن ژ تەهەوورا وى پەيدا دىن ، وئەڭ چەندە خەلەكى دكەتە دژمن بۆ زانىنى ، بەلى كۆ بېتە گۆتن : خەلەتەتە وخرابى ژ زانىنا وى چىبۇوينە ، وزانين هاريكارا خەلەتەتە وخرابى يى يە .. ئەڭە زۆرى يە ل زانىنى دئېتە كرن و دژمناتى يە بۆ وى .

ووه كى قى يە دەمى بېتە گۆتن : ئەو يىن هە - يىن كوتە كى وزۆردارى ژى پەيدا بووى - حوكمى ب شىرىعتى دكەن ، وئەو ژ كۆمەلا ئىتتەحادا موخەممەدینە ، مەعنا قى ئەو شىرىعت رېكى ددەتە زۆردارى و كوتە كى . ئەڭ گۆتە ژ بەر مەزنى يا وژدانىن ساخەلەم دەژىين ، و ژ خەمىن وى دا دل داغدار وخەمگىن دىن ، وئەو مەترسى يە كا مەزەنە وتانە كە ب دلى خالا ژىندارا ئىسلامى دكەفت ، وگازىكرنا بۆ شىرىعتى بوو ئەو بزاڧە سست كرى يا كۆ مليوون فېشەك تېدا هاتىنە زەعېكرن ، وئەوا ئىبەتتېن خراب ومفايىن كەسايەتە تېدا ژ لايى وى دەسپەلاتى قە يا حوكم ب شىرىعتى نە كرى هاتىنە چاندن ، وئەوا سىياسەت وپاراستنا تەناھى يى تېدا ماىە ب هېقى يا لەشكەرى قە ، وئەوا ناڧى شىرىعتى پەردەدەر خرابى يا وى ژ هزارى گەھاندى يە ئېكى .

ئەڭە .. وئەو يىن دڧىن پېرۆبى بېخەنە عەردى ، وپرۆناھى يا پرۆزى ب پفكرنى قەمرىن ئەو ئەھمەقى وبى عەقلى يا خو رادگەھىن .

ودا مەتەلە كى ل سەر قى چەندى بىنين : ئەگەر تەرازى يە كا گەلە كا مەزن ھەبت ، وئەم كەفە كا وى چىايى (ئاگرى) ب كەينە تېدا و كەفا دى چىايى (سىپان) ى ، وملىا كەتەك ل سەر

(زوحه لى) بت وٲان ههردو چيايىن هندی ئىك بکىشت ، وئەگەر
تشته کى ب گرانى يا دهره مه کى ل سهر ئىك ژ ههر دووان بىته دانان
فيجا ئەو ب لايى عهردى ٲه بىته خواري ويى دى ب لايى عهسمانى ٲه
بىته هلکىشان ، يىن کورته بين ده مى ٲى چهندى دبىن دى هزرکه ن ئەؤ
هاتنه خوار وبلندبوونه ژ بهر وي گرانى يى بوو يا هندی دهره مه
ئەوال سهر هاتى به زيده کړن ، فيجا حه ميه تا ئىسلامى وشريعه تى
موحه مده دى ونامويسا له شکه رى وه کى وان چيايىن گرانن ، وئەگه ريى
دى وه کى بهايى دهره مينه ، وئافا کړنى مه سه لى ل سهر ئەگه ران
ب تنى مه عنا وي نه پويته پىکړنا ب مروٲىنى وئىسلامى به ، وئەفه
دبته کىمکړن بو بهايى وان .

به لى ، ئەز دى راستى يى ب تنى بىژم ، وچاوا بت ئەز بهايى
راستى يى کىم ناکه م ، چونکى جهى راستى يى يى بلنده وچى
نابت ژ بهر تشته کى مروٲ ژ راستى يى بىته خواري !

ئەفه ورويدانا (٣١) ئادارى ، ئەوا وه کى هره باى هاتى ، ل ژير
گه له ک ئەگه ران کاودانه کى باش بو شهرو شوران پهيدا کړ ، به لى
د ناقبه را وان گازى يان دا يىن کو د ٲى رويدانى دا هاتينه بلندکړن
په ٲى (شريعت) بوو ئەوا ده مى شوره شان دا کارى موعزه يى
دکه ت ، فيجا ٲى په ٲى ئەو ٲه رته نه گه له ک کىم کړ ، ووى ب ٲى
چه ندى بهر چافکر کو ئەو روژنامه يىن ل نيٲا دووى ژ هه ٲى نيسانى
دهره کٲتين بهرانبهر خودى ژ ٲى چه ندى دبهر پرسن ، چونکى ئەگه ر

مروڤ بهرې خو بده ته وان هدر حهفت نه گهرين د پشت ښې رويداني را
هدين دې گه هته راستۍ په کاشکه را ، نه و نه گهر ژي نه ډه نه :

۱ - نوټ ژ سه دې نه ډ بزاډه دژي نئسحاد و تهره قې ي بوو .

۲ - نارمانج ژي نه و بوو نه و نينه ر ووه کيلين بووينه جهې
هه ډرکي يا دهسته کان بينه گوهارتن .

۳ - قورتالکرنا سولتاني لاداي ژ کهفتنا بو وي هاتي په دانان
ونه خشانندن .

۴ - دانانا سکره کي د ناقه را له شکهرې وتوره بين وي يين
ئيسلامي ووان کاران دا بين دريککهفتي نه بن دژي وي چه ندي .

۵ - کاشکه را کرنا وي که سي ب کوشتنا حه سدن فه همي به گي
ر ابووي ^(۱) نه وي گه گه شه په کا مه زن ل دور هاتي په کرن .

۶ - وکو زيان نه گه هته وان له شکهر و نه فسه رين ژ له شکهرې ي
هاتينه دهر يخستن .

۷ - توخوييدانا په يفا (نازادي) يي ، دا کو ژ وان کاران
نه گرت يين حه رام ، و د چارچو وډه په کي ئيسلامي دا بينه کو مکران ،
و ب جهينانا همي توخويين شريعتي نه کو حوکمي ده ستريني
ب تني يا کو عامي هزر دکه نه هه ما سياسي شه رعي نه و ب تني په ،
به لي کاودان بو ته حسيني د به ره ډ بوون ، وپيلان دداناي بوون ،

(۱) سهرنځيسکاري روژنامه يا (سهر به ستي) بوو ، بهر هنگاري يا سياسي کومه لا نئسحادي و تهره قې
دکر ، ل سهر پرا (غالاتاي) ل سته نيولي هاته کوشتن ، وکوژه کي وي نه هاته کاشکه را کرن ،
وئسحادي ب کوشتنا وي هاتنه تاوانبار کرن ، له و نه ډيانا خدکي بو وان زيده بوو .

وپيروزترين تشتى مه ههى كو گوهدارى يا لهشكهرى يه هاته
ژ دهستان .

وئه گهرا سهره كى د ناؤ فان ههمى ئه گهران دا يين مه گوئين ئهو
ههڤركى يا بهرده وامه ئهوا د ناقبهرا دهسته كان دا پهيدا بووى ، وكو
ههر دهسته يه كى بهر ل مفايين خو يين تاييه ته ، وئهو درهو وقهره بالغال
سهر رۆژنامه يان زال بووى ، وئهو زيده مهزكنا جهى رهوانى ئىژى
د ناؤ رۆژنامه يان دا گرتى .

بهلى و كانى چاوا ئه گهر حهفت رهنگ هاتنه زفراندن رهنگى سپى
ب تنى ژى ئاشكهره دكهت ، مهسه لا (شريعه تى) ژى يا وهسا بوو ،
د ناقبهرا وان ههر حهفت داخوازان دا ب تنى داخواز كرنا شريعه تى
بهرچاؤ بوو تشتى شيائى قهره بالغى وژيڤه بوونى نه هيلت ، و
ب فى رهنگى ئهم پهرده درى يا نافتى پيروژى شريعه تى د لايين
رويدانى دا دبنين دهمى ئهم هزرا خو د پيشه كى يى دا دكهين .

وتشتى گومان تيدا نه ئهوه گازيكرنا ب نافتى شريعه تى پشتى هزار
وسى سه د سالان شيا كاره كى پهرده در پيش چاؤ بكهت دهمى
شياى وى رحا پيس ئهوا د ناؤ فان ئه گهرين بين دا ههى بزقريپنته
جهى وى ، وئهو ئه گهر ژى ئه قه نه : رۆژنامه د فان ههشت نه هه يقيين
بۆرى دا ب به لاڤكرنا هندهك به لاڤوكين خهلكى دئارين رابوون ،
وكومه له ودهسته كان ل جهين خو دهست ب نقيسينا ناڤين فدائى يان كر
، وئهو كهسين پشته فاني يا ئنقلابى كرى ب هندهك بزاقين نه عاقلانه
رابوون ، وهزرا نازادى يا بى توخويب ئهوا د گهل گوهدارى يا

لهشكهريڼى پښتانه كېڅته د ناڅاپه لكه شكهري دا به لاف بوو ، هندك
نه زانان نه و تشته نيشا له شكهري دان يڼ وان هزر كرى دژى نه ده ب
وتوره يڼ ئيسلامينه ، وپشتى سستى كهفتى به رڼ يڼ له شكهري هندك
كه سڼ زورده ست يڼ د گهل هه ستا وان ب دىنى كيماسى به كا مه زن
د حوكمدارى يا وان يا عقلى دا هه ب چاندنا خرابكارى يڼ د ناڅاپه
گولا گه نى دا رابوون ، وسياسته تا ده وله تى كهفته ده ستى هندك
كه سڼ نه زان ژ له شكهري ، و مليوون فيشهك ل هه وا هاتنه هافيتن ،
وئقلابچى يان ده وره كى گرنك د وى قهره بالغى دا گيرا نه وا
ب رهنگه كى و هسا به لاف بووى كو ده وله تين دى پالقه بده ت كو مائى
خو تى بكه ن .. پشتى قى هه مى يڼ ناڅاپه شريعه تى شيا وى چه ندى
برينت ، وعه جيبى يا خو ئاشكهرا بكه ت ، وه كى كو روژ و سال دى
ديار كهن .

نهغه .. ومن خو ل سهر وان روژ نامه يڼ ل نيڅا دووى ژ نيسانى
دهر كهفتين نه رازى كر چونكى وان نامويسا له شكهري و گوهدارى يا وى
دا ب هندك مالى خراب ونه دورست دا ، ههر چه نده له شكهري
ب ژينى هه مى يڼ نائيتنه دان چونكى نه و هزار جاران ژ ژينى پيرو زتره ،
ههر و هسا وان روژ نامه يان ريكه كا خوش نه كرى دا بهر خو ده مى
هزر كرى كو نه و شريعه تى وه كى روژى هه مى راستى و كاودانان ب نك
خو قه دكيشت و ل دور خو دز قرينت ، بو ده سه هلات و خلافت تى يان
ههر سياسته ته كا دى دويقه لانه ، و كو نه و ئامویره ته كى وى به ، فيجا

وان وه سا بهرچاؤ کر کو رڙا گهش دويقه لانکا ستيره کا غهيري ورڙيايه .^(۱)

ئەز ب هه می هیڙا خو دیڙم : پیشکه فتن وبلندی یا مه د هندی
رايه ئەم کاری ب شریعتی بکهین ، ودویکه فتنایسلامی بکهین -
کو ملله تینی یا مه ئەوه - ، وئەگەر ئەم کاری ب ئیسلامی
نه کهین ئەو گۆتن دی ل سەر مه ب جه ئیت ئەوا دیڙت : « رڙقه چوونا
خو ژی ژ بیرکر و فیری رڙقه چوونا خه لکی ژی نه بوو » .

به لئ ، دقیت ئەم ههست ب شهره ف وبلندی یی بکهین ،
وب خیرا ئاخهره تی ژی ، ب ملله تینی وئیسلامه تی یی ژی ، ب فیانا
وه لاتی ویا دینی ژی ، چونکی ئەڤ چهنده موکمر وباشتره .
گه لی پاشا وئەفسهران ! نوکه دهم هات هوین سهرا تاوانین من
من جزا بدهن ، ودهمه ئەز داخوازی ژ ههوه بکهم کو هوین
به رسقا پسپارین من بدهن .

چونکی ئیسلامیه ته مرو فینی یا مه زن ، وشریعه ته باژیرقانی
ومه ده نییه تا باشتتر ، وجیهانا ئیسلامی یه ژ ههژی کو بته ئەو (باژیری
قهنج) یی ئەفلاطونی هزر بو کری .

(۱) ئەڤه کنایه ته که سهیدای نوورسی ب کارئینای ، چونکی مه خسه دای ب رڙا گهش
شریعه ته و ب ستیرا غهیری سهرایا ییلدزه - کوچکا سولتانی - چونکی پهیقا (ییلدز) ب
ترکی رامانا ستیر ددهت .

پسپارا نیټکس : جزایي جه ماوهری و خه لکي ساده و ته خسیري يا وان چیه کو ژ بهر خوښ خوشکين روژنامه يان و چاقليرني ، وان پشکداري د هنر و بيرين به لاقبويي دا کړي ؟

پسپارا دوھڻ : ٺه گهر مروفه کي خو ٽيخسته سهر رهنگي
 ڪوره ماره کي ، يان وهلي يه کي چاڙل سالو خه تي خرابه کي کر ، يا ڙي
 ٺه گهر مهشرو وطي به تي ڪراسي زورهه ستي يي ڪره بهر خو ، جزايي وي
 يي بهر هنگاري يا وان دکهت چيه ؟
 بهلي .. ڪوره مار ومروڻي خراب ههما دکتاتوريهت
 وزورهه ستي يه .

پسپارا سسپین : ٹہری ما دکتاتور دفت کدسہ کی ب تنی بت ؟
 یان دبت کوئو کوئمہ کا مروٹان ری بت ؟ ب ہزرا من دفت ہیئر
 د قانونی دا بت ٹہ گہر نہ بہ لاٹبورنا دکتاتورییہ تی دی کارہ کی
 مسوگہر بت .

پسپارا چارڻ : ئهري زيان دهندي دايه مروڤه كي بي گونډه بيته
قناره كرن ، يان دهه كه سين بي گونډه بيته عه فيكرن ؟

پسیاراپیتنجی : ئه‌ری ما ری ته‌نگرن ل به‌ر هزرثان و خودان بیر و باوهران نابته ئه‌گه‌را زی‌ده کرنا نفاق و دو به‌ره کی‌یی؟ هه‌ر چه‌نده ئه‌و - بۆ زانی - وان بن ده‌ست ناکه‌ت؟

پسِ اِرا شہ شہش : سہرہ کانی یا ژینا مہ کو ئیکہ تی یہ ما دی ب جہ
بُت نہ گہر ئم تیزات نہ ئینہ لادان ؟

پسيارا حهفتى : تيّكدانا يه كسانى يّ ، وتاييه تکرنا وىّ ب هندهك كهسان فه ، و ب جهئنانا قانونا وىّ ل سدر وان ، ئەگەر ژ لايه كى فه رهنكه كىّ دادى يّ بت بهلىّ پاراستنا فان هنده كان ، ونهيه كسانى يا وان د گهل خهلكىّ دىّ ژ لايه كىّ دىّ فه ما نابته زۆردارى ؟ هەر وهسا ئەگەر ئەفّ حاله ل سدر وان گرتى يان ژى هاته ب جهئنان ئەوين ب بهردانا وان بىّ گونههى يا وان ئاشكەرا بووى ، وئەوين حەشتى ژ سەدىّ د بىّ گونهه ، ئەرىّ ما ئەفه نابته پاراستن بۆ هندەكان وتولّفه كرن ژ هندەكان ؟

ئەز ب فىّ گۆتتا خوّ دادگهها لهشكەرى گونههبار ناكەم ، بهلىّ ئەز ژ وان يّين موخبرى يّى دكەن دخوازم ئەو هزرا خوّ د مەسەلىّ دا بکەن .

پسيارا ههشتى : ئەگەر دەسته كه كىّ خوّ ديت خودان ئمّتيازهك ل سدر خهلكى ، و ل جهىّ وان يّى ژ هەمى يان حەساستر دا ، ولايىّ هەقدژ بۆ مەشرووطيه تىّ نيشا خهلكى دا ، فئيجا خهلكى بهرهنگارى يا وان كر و بهر سنگىّ رامانا وىّ دكتاتوريه تىّ گرت ئەوا خوّل پشت پەردىّ مەشرووطيه تىّ فهشارتى .. ئەرىّ يّى تاوانبار هنگى دىّ كى بت ؟

پسيارا نههس : ئەگەر باغچهفانى دەرى باغچهى هيلّا فه كرى وخهلك كهته ناّف و دزى هاته كرن ، ئەرىّ گونهه دىّ يا كى بت ؟

پسيارا دههس : ئەگەر ئازادى يا هزر كرن وگۆتنى بّيته دان ، پاشى سەرا گۆتن وهزر كرنىّ حسيّب د گهل خهلكى هاته كرن ، ئەرىّ ما ئەفه

نابته پیلانهك بۆ هافیتنا مللهتی د ئاگری دا ؟ وئه گهر پیلان ب فئی رپکئی
ب جه نه هاتبا ما هزر بۆ هندی نه دچوو کو ئهو ب فیله کا دی دا ئیته
ب جهئینان ؟

پسیارا یازدن : ههر کهسهك ب نافی مهشرووطیه تی سویند
دخوت ، فیجا ئه گهر فان هه قهژی یا رامانی مهشرووطیه تی کریان خو
ل سهر وان بی دهنگ کریین هه قهژی یا وی دکهن ما سویندا وان
ناشکیت ؟ وههر وهسا ما مللهت ده رناکهفت درهوین ؟ وریا گشتی
ژی ما ده رناکهفت بی فام ودرهوین ؟

کورته یا گوته : هندی دکتاتورییهت وزورداری و سه رداچوونه
ژ بهر زالبونا نه زانیی نوکه یا ده سه ه لاتداره ، ههر وهکی
دکتاتورییهت و جاسووسی بی خو کراسگوهور کرییه ، وههر وهکی
ئهوا ژ سولتان عه بدله میدی هاتییه وهر گرتن ئازادی نه بوو بهلکی
دژوار کرن و قهله و کرنا زۆردهستی و دکتاتورییهتا کییم وسقک بوو ،
چونکی مهشرووطیه تی چو سه ره ده ری د گهل ئازادی بی نه کرییه ؟

نیف پسیار : ئه گهر مرۆفه کی له غهر و لاواز هه بت نه شیت
پیشییه کی ژ خو بره فینت ، وگه لهك ب زه ههت بشیت
به ره فانی بی ژ خو بکهت ، ما کهسهك دی شیت خه لکی قانع کهت کو
مه خسه دا وی که سی لاواز ئهو نینه پیشییان ژ خو دویر بکهت بهلکی
مه خسه دا وی ئه وه وی شه همار ی راکه ته سه ر خو بی که فتییه بهر
مرنی ؟ ما ئهو چ بی عه قله فئی چه ندی باوهر بکهت ؟

ونیقا دی یا پسیاری هیشتا ده ستویری بۆ نه هاتییه دان .

گهلی پاشا وئەفسەران ! ئەز ب هەمی هیڤا خو دبیژم : ئەزی ږږدم
ل سەر وان هەمی راستی یین کو د گوتاریین من دا هاتین ،
وئەگەر ژ لایئ دادگهها (عەصری سەعاده تی) و ژ لایئ دەمی بۆری قە
ئەز ب فائیلە کی ژ دادی یا شەرعی بیە داخواز کرن ، ئەز دی وان
راستی یان پیش چاؤ کەم یین من بە لافکرین وه کی خو ھندەك
گوھۆرپینن کیم د سەر وسیمایان دا نەبن یین بۆرینا دەمی دخوازن .
وئەگەر پستی سی سەد سالیین دی ژ ب فائیلە دیروکی قە ژ لایئ
« رەخنە یین عەقەداران » ئەز بو دادگهها پاشەڕۆژی بیە داخواز کرن
ھەر وان راستی یین زیندی وتەر د گەل ھندەك بەرفرەھکرن
وئاشکەراکرنی وپیکرنا لایین وان یین دریای دی پیش چاؤ کەم ، ژ
بەر کو راستی نائیتە گوھارتن چونکی ئەو حەقی یە و ﴿ الحق یعلو ولا
یعلی علیہ - حەقی بلند دبت وچو ب سەر وی ناکەفت ﴾ . (۱)
مللەت یی ھشیارە ، وئەگەر ئەو ب خەلەتکرن وفیلان بیتە
خاپاندن ژ ی ئەو چەندە گەلەك قەناکیشت ، چونکی ژ یی وی خەیلالا
ھزر دئیتە کرن کو راستی یە یی کیمە ، وئەو خەلەتی بەرانبەر فویریانا
رپا گشتی دی ژێك بژکن وراستی دی دیار بت .
پس کەم زیرگانرا این بس است
بانگ دە کردم اگر درده کس است (۲)

(۱) دەقا حەدیس ب فی رەنگی یە : ﴿ الإسلام یعلو ولا یعلی علیہ ﴾ وه کی بوخاری قەدگوھیزت

(۲) یەعنی : بەسە بۆ فان رەزیلان بەسە ئەز گازی گوندی دکەم ئەگەر کەسەك لی ھەبت .

سهر و بهر ی گرتیخانه یی ل ژیر ئازاردانی ب فی رهنگی
 بوویه : دهم یی ب ترس بوو ، وجه یی بی صهر بوو ، و گرتی دهار
 بوون ، ورژژنامه یان درهو به لاؤ دکرن ، و هزر دمشه و وهش بوو ، و دل
 دغه مگین بوون ، و ورژدان دداخبار و بی هیقی بوون ، و ههر چهنده
 ل ده سپیکئی ته فسه ران ترانه بو خو ب مه دکرن و نوبه تچی یان
 نه خوشی دگه هانده نه مه ژی به لی د گهل هندی ژی ته ز ب نه خوشی
 و بیته نگی یی نه دحه سیام چونکی ورژدانا من ته ز ئازار نه ددام و نهو حال
 ل بهر من وه کی یاری و خو موچیل کرنی بوو ، و زیده بوونا رهنگین
 موصیه تی ل بهر من وه کی زیده بوونا رهنگین ئاوازی موسیقی بوو .

ونوکه ل فی مه دره سی تهو دهرس من ب دویماهی ئینا یا
 کو من پار ل خهسته خانه یا دینان وهر گرتی ، و ل زه مانه کی نه یی کیم
 ته ز ژ بهرده وامی یا موصیه تی فی ری گه له ک دهرسان بووم ، ههر وه سا بی
 گونه هی وسته م لی کرنی ته ز فی ری خوشی یا رووحی کرم ، و مفایی من
 ژی دیتی تهو بوو « دلوقانی یی ب لاوازی بهم ، و ژ غه دری
 بره قم » ، و هیقی به کا ب هیژ من هیه کو عه و ره کی هندی (جوودی)
 ژ نالینان دی چیت ، تهو عه وری ژ هلمه گهرمی یا خه م و کو قانا دلین
 بی گونه هان دورست دبت .

نوکنه یه ک : مه خسه دا من ژ گوتنا فی نوکنه یی د ناؤ مه سه لین
 مجد را تهو ئیشاره تی بده مه هندی کو ته ز دینم تهو دنیا به یاری
 و موژیلاهی به ، و کارین دنیا یی وه کی شه تره نجینه .. و نوکنه تهو به :

پار ئەز (غریب الزمان) بووم ، پاشی ئەز بوومە (بدیع الزمان)
 ونوکه ئەزم (بدعة الزمان) ، وکانی چاوا ئەز ل ستهنبۆلی مەشووم
 بووم وەسا ستهنبۆل ژى ل بەر من مەشووم بوو ، ئەو من ل سەر ئاخا
 خو قەبویل ناکەت و لى دگەرپیت دا من د ناڤ زکى خو دا
 فەشیرت ، نەخاسمە ئادار ونيسان دو هەیفین دژوارن ، وکانی چاوا
 دقیت هەیفنا ئاداری ژ دەسەلاتی ورپقەبرنی بیتەدەرپخستن وەسا
 دقیت هەیفنا نيسانی بیتە ژ کارپخستن دا بەرانبەری دورست بیت ،
 چونکی ئەو دو ئیشارەتن بو رپکە کا ب جە نەئینای .
 وئەنجام ئەقەیه : یان ئەز دى مینمە ل ستهنبۆلی یان ئەڤ هەردو
 هەیفە ، وئەگەر ئەو ستهنبۆلی نەهیلن دقیت ئەز وى بهیلم !

خاتر خواستن ژ سته نبۆل

ئه‌ی سته‌نبۆل ! ل ده‌می دکتاتوریه‌تی یه‌کسانی و براینی یا ته‌ یا
من تامکری ب تنی ئه‌و بوو یا من ل خه‌سته‌خانه‌یا دینان دیتی ، کا
چاوا ل ده‌می مه‌شرووطیه‌تی من ئه‌و ل گرتیخانی بی ب تنی دیتی .

ب خاترا ته‌ ئه‌ی پیره‌ چرچا خو د نا‌ف کراسی بویکان دا پپ‌چای !
ئه‌ز ژ ته‌ تیر بووم ، تو وه‌کی هنگفینی ژه‌هر کری بی ، نه‌ .. به‌لکی
تو وه‌کی وی مرو‌فی هو‌فی بی جلکین باژیریان کرینه‌ به‌ر خو !
وکانی چهند شارستانی د وینه‌یی ته‌ دا هه‌یه ، هند هو‌فاتی و نفاق وبی
عه‌قلی و مه‌یلداری د ژینا ته‌ دا هه‌یه ، تو ب راستی و دورستی وه‌کی
دنیا بی .. ب راستی هزار جارن ئه‌زی په‌شیمانم کو ئه‌ز هاتیمه
د دنیا بی دا ، هه‌ر جاره‌کا تو دئییه‌ بیرا من رویمه‌تی دئیته‌ سه‌ر هزار
من .

ئه‌گه‌ر شارستانی مه‌یدانه‌کا ئاماده‌ کری بت بو‌ تو‌لستاندا بی
وژدان ، وئه‌گه‌ر ئه‌و یا ئاماده‌ بت کو ته‌ عدا بی بی ل سه‌ر ناموسی
بکه‌ت ، وبی به‌ختی یین دوتا و خه‌له‌ تکاری یین شه‌یطانی و کارین دژی
دینی به‌لا‌ف بکه‌ت ، هه‌می که‌س بلا شاهد بن ئه‌ز گوندیاتی

و پاشقه مانا خیفه تان ئەوال چیا یین کوردستانی یین بلند - جهی
 مهیدانا ئازادی یا بی توخویب - هه‌ی باشتەر دبینم ژ وی یا
 دبیزنی : (سه‌عاده‌ت سه‌رایا مه‌ده‌نییه‌تی)^(۱) ئەوا بوویه جهی مار
 ودویشکان ، چونکی ئەو ئازادی یا هزر کرن وگوتنی ، وئیه‌تا
 باش و ساخله‌می یا دلی یا کو من ل فی‌ری نه‌دیتی ئەو هه‌می پیکفه
 ل چیا یین کوردستانی هه‌یه .

ئەفه ، ویا ئەز دزانم تۆره‌فان دقیت ب تۆره بن ، وه‌زین خو
 د رۆژنامه‌یان دا ب رێک و پێک بیخن ، به‌لی تشتی نوکه ئەز دبینم
 ئەوه هنده‌ک تۆره‌فان د بی تۆره‌نه ، وه‌نده‌ک رۆژنامه دخودان غه‌ره‌زن ..
 قیجا ئەگەر تۆره ئەفه بت ، وه‌ز و بی‌ری خه‌لکی هۆسا ده‌ژه‌ژۆک بن ،
 هوین شاهد بن کو من ده‌ست ژ وی تۆره‌ی فه‌کی‌شاینه ، و ئەز خو
 ژ تۆره‌فانان ناه‌زمیرم ، و ل سه‌ر چیا یین کوردستانی یین بلند ، یه‌نی
 ل سه‌ر چیا یی (باشید)^(۲) ئەز له‌ش وکه‌فالی‌ن جیهانی دی خوینم .

معرا در فیضای فیضمر شین تمنادن

بزه داد ازلدر زبردن بالادن استغنا

چکیلدک نشوئه‌ امیددن گول‌امللردن

(۱) مه‌یه‌ستا وی ب قه‌سرا سه‌عاده‌تا شارستانییه‌تی باژیری سته‌نبۆلی یه .

(۲) باشید چیا یه‌کی به‌فرینه ده‌کفته نیزیکی وانی ، و مه‌خسه‌دا سه‌یدی ب له‌ش وکه‌فالی‌ن جیهانی
 ئەو ستیر وکه‌وکه‌بن یین کول عه‌سمانی دئیشه‌ دیتن و دیمه‌نه‌کی جوان ژ خو دده‌ن ، سه‌یدا
 دبیزت : ئەز دی زفرمه‌ کوردستانی و ل سه‌ر چیا یین وی یین جوان د ستیران فوکره
 و خوشی یی بی به‌م و ئەفه‌ل به‌ر من ژ خواندنا پارچه‌یی نه‌ده‌بی یین تۆره‌فانی‌ن بی تۆره‌خوشت‌ره

أو مجنونز كه ايتدك وصلت ليلادن استغنا^(۱)

ولولا تكاليف العلى ومقاصد

عوالٍ وأعقاب الأحاديث في غد

لأعطيت نفسي في التخلي مرادها

وذاك مرادي مذ نشأت ومقصدي^(۲)

وأكتم أشياء ولو شئت قلتها

ولو قلتها لم أبقٍ للصلح موضعا^(۳)

هشيار كرن

(۱) يه عنى : جيھانا فھيضا مه يا دويره ژ كيماسى بين هيفى بين ژ دره و ، و د ئهزالى دا خو بلند كرنا

د سهر مال ومه نصاب را بو مه هاتى يه دان ، ومه خو د سهر خوشى يا ئوميد ودرى ژى يا هيفى يان را ديتى يه ، ئهم ئهو مه جنوونين بى مندت ب وه صله تا له يلايى نهماى .

(۲) نه گهر نه ژ بهر بلندى بى ومه خسه دين بلند وگوتنن سوباهى بايه ، ئهز ژ بى مندتى بى مرادا نه فسا خو دا دم ، وئهو مراد ومه خسه دا منه ژ وى رۆژى وهره يا ئهز تيدا چييوويم .

(۳) يه عنى : ئهز هندهك تشنان فهدشيرم وئه گهر ئهز وان بيژم ئهز جهه كى بو ناشيتى بى ويكهاتنى ناهيلم .

خو بی منه تکرنا من ژ مه دهنیه تی دی هه وه بهر ب هزر کرنی قه
هاژوت .

به لی نهز گوندیاتی بی ژ زوردهستی وبی فامی وره زیلاتی یا تی که لی
مه دهنیه تی بووی چیتسر دینم ، چونکی نه ژ شارستانی یه خه لکی هه ژار
وبی مه ژی و نه خلاقسر دکهت نه کو خزمهتا وان دکهت ، و شارستانی یا
دورست هیزین مروقی یین قه شارتی ئاشکه را دکهت و بهری وی دده ته
که مالی و بلندی بی ، له و پشدانا قی رهنگی شارستانی بی دبه پشدان
بو مروقی بی ب خو .

و نه گه را فینا من بو رامانا مه شرووطیه تی نه و بوویه چونکی
مه شرووطیه ت و ئازادی ده رگه هی ئیکی بی پیشکه فتنا ئاسیایی و جیهانا
ئیسلامی یه ل پاشه رژی ، و کلیلا ئیغبال و تهخت و بهختی ئیسلامی
مه شرووطیه ته ، چونکی هه تا نوکه سی سه د ملیوون موسلمان ل ژیر
زوردهستی یا مه عنه وی یا بیانی یان بوون ، قیجا نه گه ر حو کمرانی یا
ملله تی ل جیهانی ب گشتی و ل ئاسیا ب تایبه تی هه ر موسلمان ه
ژ راستی دی بته خودانی پشکه کی ژ ده سه دلات و ریقه بهرنی ، و نه ژ
کاودانه دی کاری دهنی دا کهت کو سی سه د ملیوون موسلمان
ژ ئیخسیری بی رزگار ببن ، و نه گه ر خو ل قیری زیان بگه هته
بیست ملیوون که سان ژی پیخه مهت ب جهئینانا ئازادی بی .. بلا
قهیدی ناکهت ماده م نه م دی بیستان ژ ده ست دهین و سی سه دان
ب ده ست قه ئینین .

مخابن ! ملله تیځن جیهانا ئیسلامی وه کی بای ب ناؤ ئیک کهفتینه
 وهیشتا وه کی ئافق تیکه لی ئیک نه بووینه ، به لی ئه و - نه گهر
 خودی حه ز بکه ت - ب کاره با راستی ین ئیسلامی دی تیکه لی ئیک بن ،
 و ژ گه شاتی یا زانی نی هی ز وتیځ دی ژ وان پهیدا بت ، وئه ژ زانی نه
 مزاجه کی عه داله تی یی ژ قایده دی ب جه ئینت .
 فیجا بلا بژی ت مه شرووطیه تا ره و ا ، وبلا بژی ت
 نازادی یا گه ش ئه و ا ژ پهروه رده یا کاکلکا شریعه تی دهر دکه فت !

سه عیدی کوردی

ئهو ی ل ده می دکتاتوورییه تی بوویه : غریب الزمان
 و ل ده می مه شرووطیه تی بوویه : بدیع الزمان
 ونوکه بوویه : بدعة الزمان

خەباتا سەعیدی کوردی

ل دەمی دکتاتووریەتی

سەرھاتی یا من د گەل دختۆری ل خەستەخانە یا دینان :

دختۆر ئەفەندی ! تو گوھ بەدە من دا ئەز باخقم ، ودا دەلیلەکی دی ل سەر دیناتی یا خوۆ بەدەمە تە ، ئەو ژێ ئەفەییە بەری پساری ئەز بەرسقی دی دەمە تە ! تە دقیت گوهداری یا دینە کی بەکی ؟ من دقیت موغایەنا من ل سەر رەنگی مەحکەمی بت ، و بلا وژدانا تە حاکم بت ، وپیشی ب راپۆرتا نوژداری ناکەت چونکی دەسنیشانکرنا ئیشی بوۆ دختۆری ژ کارین نساخی یە ، و مسۆگەر تو یی مەجووری گوهداری یا من بەکی دا پاشەرۆژ تە درەوین دەرئەئێخت .

فان هەر چار خالین دبنە هەیکەلی بەیانائین من ل خەستەخانەیی

بجوینە :

یا ئیکس : ئەز ل سەر چیا یین کوردستانی مەزن بوویمە ، فیجا پیشی یە ل سەر تە تو ب تەرازی یا کوردستانی یا عەدەتی حالی من بکیشی نە کو ب تەرازی یا ستەنبۆلی یا حەسسەس ، چونکی ئەگەر تو وە نە کە ی تو سکرە کی د نایەرا مە وستەنبۆلی مەلبەندی

سه عاده تی دا دی دانی ، ودی مه جوور بی بارا پتر ژ ملله تی
 کورد ل خهسته خانه یا دینان دانی ، چونکی ئەخلاق ی ژ هه می یان پتر
 به لاؤل کوردستانی جسارهت و عززهت نه فس وره قاتی یا د دینی دا
 وئی کبوونا دلی وئه زمانه یه ، وئهو تشتی تشتی د مه ده نیسه تی دا
 دیبژنی : (موجه له) وئهو دیبژنی : (منافقی) .

یا دوو ی : حال وئه خلاق ی من ژ یی خه لکی یی جو دایه ، هه
 وه کی جلکی من ژ یی وان یی جو دایه ، ویا پیشتی ل سهر ته وئه وه کو تو
 حه قی یی وواقعی بکه یه وئهو نامویرهت یی بها یی دئینه جه رباندن نه کو
 هنده ک ئەخلاق ی خراب یی کو نوکه بووینه مودیل ، وزه مان ی
 وده ده تان کار د به لا فکرا وان دا کری .. ئەز موسلمانم ، وئیسلام
 فهرمان ی ل من دکهت کو راستی یی بیژم وهزی د وی تشتی دا بکه م
 یی مفای ملله تی و دینی ودهوله تی تیدا هه ی ، وکو ئەز نه بیژم : ما
 من چ ژ فی کاری یه بلا که سه کی دی هزی تیدا بکهت .

یا سه یی : د دیرۆکی دا گه له ک کهس هه نه وئهو هیز وشیا نا وان
 هه ی پتره ژ وی یا د واقعی زه مان ی وان دا هه ی ، ئەو چهنده بوو بوو یه
 ئەگه ر کو خه لک وان ژ دینان به ژمیژن ، پاشی کار ی وان بو
 سی ره بنه دی و خارقه یان هاته پالقه دان ، وئهو هه قه ذی یا د ناقه را خالا
 ئیک ی و دووی دا هه ی هه ر وئهو هه قه ذی یه یا کو د ناقه را ده لیل
 وده عوا یا وان که سان دا هه ی یی حو کم ب دیناتی یی ل سهر من دای ،
 چونکی وئهو د دهر حه قا من دا بیژن : « وئهو ب کریار یی خو یی دینه ،
 چونکی وئهو به رسقا هه می پسار یی ئالوز ددهت » .

فِيْجَا نَهْوَيَّ فَاَنْ رَهْنِگَه ده لیلان دئیْت نَهْوَه یی دین .

یا چارین : عه صه بیاتی یا مرو فیه کی وه کی من تشته کی فهره ،
نه خاسم نه گهر وی هزره کا بلند وه کی (نازادی یا شهرعی)
پازده سالان د سهری خو دا ب خودان کربت ، وری بو نه ئیته
دان مایی خو د فئی ئنقلابا مه زن دا بکته ده می نهو ب جه دئیْت ،
ونهو ی خو د حاله کی خه طهر دا دینی ، نهری چاوا نهو عه صه بی نه بت
وتیک نه چت ؟

ورپقه بهری ته نا هی یی ژ من دینتره ، چونکی نهو ژ من
عه صه بیتره ، و ب راستی نهو که سی نهو دیناتی یه ل نک نه بت ئیک
ژ هزارانه .

وکل الناس مجنون ولكن

على قدر الهوى اختلف الجنون ^(۱)

ونه گهر حلیسکاتی وده فخر خوشی و خوشکاندن وژده ستدانا مفایین
گشتی پیخه مه دت ب ده ستقه ئینانا مفایین تاییه ت ژ پی تقی یین عه قلی
بینه هژمارتن ، هوین شاهد بن کو نهو عه قلی ب وی رهنگی
بت من نه ئیت ، ونه ز شانازی یی ب دیناتی یی دبه نهو اهنگی ب دینا
من دینه تشته کی مه عصوم و بی گونه ه .

نهفه وچار خال هه نه شوبهی پهید دکه ن به لی من ژ زانین
وحکمه ته کا فه شارتی نهو کرن :

(۱) یه عنی : مرو فیه می دین به لی ل دویف چه ندی یا فیانی دیناتی ژیک جوردا دبت .

يا ئيڭىڭ : ئەڭ جىلڭى منى عەجىبە ، ب قى جىلڭى جودا
 ئەز بى منەتى يا خۆ ژ دىيائى ولييۆرينا خۆ ژ بەر نەپىڭىرى يا ب عەدەتتەن
 باژپىرى رادگەھىنم ، ھەر وەسا ئەز جودا بونا سەرو بەرى خۆ بۆ
 مروفان رادگەھىنم ، وھەر وەسا ب وەكەھىي يا ژ سەرڧە وناقخوى يا خۆ
 ئەز مروفىنى يا خۆ يا سىروشتى وڧيانا خۆ بۆ مللەتتە خۆ رادگەھىنم .
 وھەر وەسا مەعنایە کا عەجىب د ڧىت د پەيڧە کا غەرىب دا بىتە
 ڧەشارتن ، دا سەرەنجا خەلڭى ب نك خۆ ڧە بکىشت ، ھەر وەسا ئەز
 شىرەتتە دكەم كو صنەتتە ناقخوى ب رەواج بکەفت ، ومن دڧىت
 ئاشكەرا بکەم كو مەيلا نوپكرنى ل نك من ھەيە وئەز ئىشارەتتە ژى
 ددەمە ھندى كو زەمان دى نوى بتەڧە ، چونكى من بەيە دا بونو سولتان
 سەلىمى .

يا دوھىڭ : دان وستاندنن منن د گەل زانايان ، چونكى ژ بەر وى
 چەندى ئەز ھات بوومە ستەنبولى ، ڧىجا من دىت كو مەدرەسە - قىاس
 د گەل چەقن دى يىن ڧىر كرنى - پىشكەفتن وبلندىيە بنەجھ نائىن ،
 وئەگەرا ڧى چەندى ئەوہ من دڧىت بەرىخودانا بۆ كىيى - كو ئەوہ
 ئامادەيى بۆ تىيىنانەدەرا مەسەلان - ل جەھى (شيانا علمى) بدانم ،
 وڧى چەندى ژى ھندەك كاودان ل نك شاگردەيان پەيداكرن وەكى :
 نەھىلانا شەوق وشيانى ، وپەيداكرنا بەطالىيى .. بەلى ، زانىنن
 ئىلاھىياتان ئەوین (مقصود بالذات - ژ بەر وان ب خۆ دڧىنە
 داخواز كرن) يىن خوشى يىن حەقىقى ومەعنەوى تپدا ھەين ، وەكى وان
 ھۆنەرین ژ موژىلاھىيان پەيدا دىن ، ووان زانىنن گەردوونى يىن

عه جیئی وحیبه تیئی دئازرین ب دهست خودانی ناکه فن ، مهنا : بو
 ب دهستقه ئینانا زانینن ئیلاهییاتان فره هممه ته کا بلند وپالده کا
 دهرفه یی ههبت ، وه کی : هه بوونا ئارمانجه کا بلند ، یان ناقد اچورونه کا
 تمام ، یان بهریکانا ژ پسپار و بهرسقان پهیدا دبت ، یان ژ ب جهئینانا
 قاعده یی لیکفه کرنا کاران ، وه کی کو هه ر شاگرده ک لایه کی ژ لایین
 علمی بو خو هلبژیرت وخو تیدا شاره زا بکهت وزانینا وی هه ما
 نه مینت تشته کی سهرقه سهرقه ، چونکی هه ر زانایه کی وینه یی خو یی
 ژ راستی هه یه وچی گاغا تایبه تمه ندی نه ما کیماسی دی کفته هنده ک
 لایین وی وینه ی .

وچاره یا فی چهندی ئه وه : زانینه کا ریکه فته د گهل شیاین
 شاگرده ی بیته وهرگرتن ، وهنده ک نمونه یین ب کیر فی بناخه یی بین
 ژ زانینن دی ژ بیته وهرگرتن دا ئه ف نمونه لایین وینه یی ژ راستی تمام
 بکهن ، چونکی هه ر نمونه یه ک ب تنی وینه یه کی پیکهاتی دورست
 ناکهت ، بهلی دبت بو وی زانینی بیته هاریکار یا کو هاتی به وهرگرتن
 دا بیته مادده یی تایبه تمه ندی وبسپوری یی .^(۱)

(۱) خواندنا فیهاتی یی ل مزگه فت ومه دره سه یین دینی ل کوردستانی ل سهر ده می نوورسی امتحان
 تیدا نه بوون ، وپشتی فقی ژ کتیین ریژی خلاص دبوون امتحانه کا گشتی پی دهاته کرن
 ژ نوی نیجازه دوازه علمی بو دهاته دان ، وبسپوری (نختصاص) ژ د خواندن دا
 نه بو ووان خواندین نوی = = ژ نه خواندن ، نه وه کی مه دره سه یین حکوومی ئه وین ل
 دویمایه یا ده می نۆسمانیان فه بووین یین دگۆتنی : (مه کتبه) ل شان جهان امتحان
 هه بوون وزانینن نوی ژ دهاته خواندن .. و ل فیری نوورسی ئیشه ته دی دده ته فی چهندی .

فِيْجَا ئهـى شاگردهيىن زانيىنْ ييىنْ ههـوه گوھ ل گازی یا من دبت ،
 فەرە ل سەر مه ئەم خو بوەستين دا بيينه باشتريں پاشى بو وان
 پيشيىن خو ييىن گەهشتينه گوپيتکا کەمالى ، کا چاوا مەکتەبلى
 بووينه باشتريں پاشى بو پيشيىن خو ييىن خودان کيماسى ..
 ئەفە کورتى يا دان وستاندنېه د فى بابەتى دا .

يا سەريىن : ئەو بوو کو من - د گەل نەهيژاتى يا خو - دو ھزر
 پيشکيش کرن :

يا ئيکى : ھەر چەند ئيسلامە مەدەنيەتە ژ راستى ، بەلى قياس
 د گەل مەدەنيەتە نوى ئەو پيشفە نەچرويه ، وئەگەر سەرەكى د پشت
 فى چەندى را ژيک جودابوونا ھزر وبيريىن خەلکى مەدرەسە
 ومەکتەبە وتەکيايانە ، ئەو ھەر سى چەقین ئەف گۆتەن ل سەر ب جە
 دئيت : (ھەمىيان ئيک ئارمانج ھەيە ، بەلى ريوایاتيىن وان د ژيک
 جودانە) خەلکى مەدرەسەيان ^(۱) خەلکى مەکتەبەيان ^(۲) ب لاوازی یا
 عەقيدى گونەھبار دکەن ، ب وى ھيچەتى کو ئەو ئايەت وحەديسان
 ب ڕەنگەكى نە يى دورست تەئويل دکەن ، وخەلکى مەکتەبەيان ھزر
 دکەن کو چونكى خەلکى مەدرەسەيان ب زانيىن نوى دئاگەھدار
 نين ئەو خودان کيماسينە و ب کير ھندى نايىن مروؤ پال بەدەتە سەر ،
 وخەلکى مەدرەسەيان وەسا بەرى خو ددەنە خەلکى تەکيايان ^(۳) کو

(۱) مەخسەد يى مەلا وفەقینە .

(۲) مەخسەد يى ئەفەندینە .

(۳) مەخسەد يى شېخ وصورفینە .

ئەو بېدعەچىنە ، وئەگەر ئۇ ھىزرا وان ئەو بوو دەمى عامى ونەزنان ھىزىرى كىو ھىندەك كار وكرىارىن ھەلال ئەوئىن مەروئى بەر ب زكرى قە پال ددەن عىبادەتن ، و د گەل كىو ئەو ھىزرا وان يا خەلەتە ، چىونكى عىبادەت زكرە و كار وكرىار ب وى شەرتى ددورستى ئەگەر دھەلال بن و ژ سستى يا فان و ژ دژوارى يا ئەوئىن دى دەرگەھى نەرمى و سستى يى قەبوو و ھىندەك بېدعە تېكەلى زكرى بوون .

قېچا قى جو دايى يا د ھىزىر و رەفتاران دا سەر كېشا ھىندى ھىزانە كا دژوار ب كەفتە ئەخلاقىن ئىسلامى ، وئىسلام ژى ژ لايى خۇ قە ژ پېشكەفتنا مەدەنى دوىر كەفت .. و چارە يا قى چەندى ب ھىندى دېت زانىن ئىسلامى ب دورستى ل مەكتەبەيان بېنە خواندن ، وزانىن نوى بېن فەر پېش مەنطق و فەلسەفە يا كەفتن بېنە خواندن ، چىونكى چو مفا د وان دا نەمايە ، و رېبەرى يا تەكيايان ب كەفتە د دەستى زانايان دا ، وئەقە ئەو پرۆزە بېتە ب جەھىنان ھىقى ئەو ئەو ھەر سى چەقە بلند بن و مەرتەبە بېن بلند بېرن .

يا دووى : ب وان واعظان قە يا گرېدايە ئەوئىن بو عامى يان دېنە سەيدا ، چىونكى ئەز دىنم و عەظ و نصىحەتېن وان چو كارى د من ناكەن ، و پىشتى من ھىزرا خۇ كرى من دېت - ژبلى دلرەقى يا من - سى ئەگەر د پىشت قى چەندى را ھەنە :

ئەگەر ئېكى : ھىندى ئەون ئەو زەمانى مە يى نو كە ل سەر زەمانى بۆرى قىاس دكەن دەمى دەعوايى جوان تەصویر دكەن ، بەلى چىونكى بەرى دلصافىاتى و چاقلىكرنا زانايان يا بەلاؤ بوو چو ھەوجە ب ئىنانا

دەللی نەبوو ، بەلێ چونکی هەر کەسەکی نوکە مەیل بۆ زانینا
راستی یی هەیه جوانکەرنە دەعوایی کاری دواناکەت ، وەتا کار
دوان بێتە کەرن و ئەو قانە بێن دقیت دەعوا بێتە بێن جەهەرن .

ئەگەر دووی : بەری دەمی زانایان قیابا تەشتەکی ل بەر خەلکی
شرین بکەن یان ژێ وان ژ تەشتەکی بەدەنە پاش ، بەرانبەر وی تەشتی دا
تەشتەکی دی کیم کەن ، بۆ نمونە دا بیژن : دو رکاعەتین تەهەجودی
بەرانبەر حەجە کینە ، یان : هەچی یی غەیبەتی بکەت هەر وەکی زنا
کری .

ئەگەر سەیی : ئەو ل دویش پیتقی یین دەمی نەدناخفتن ،
وگۆتین وان ل دویش هەوجەیی یین سەر و بەری نەبوون کو ئەو
ژ پیتقی یین رەوانبێژی یی ، چونکی وان خەلک دەر نە کویراتی یین
زەمانی بەری و ل ویری ژ نوی دگەل وان دناخفتن .

من دقیت بیژم : کەسی وەعظی بکەت دقیت ب دورستی یی زانا
بت ، دا بشیت دەعوایی بێن جە بکەت و دەللی ل سەر بێت ، و دقیت
یی حە کیم و کاربەنە ژێ بت دا تەرازی یا شریعەتی تیک نە دەن ،
و دقیت یی رەوانبێژ بت دا خەلکی قانە بکەت .

یا چاڕی : ئەو بوو من گۆتوو هەزرا من یا بەلافە ، و مەخسە دا من
ب فێ چەندی ئەو ئەز تەشتان ژ بیر دکەم ، و زەنا من یا گرتی یە ..
ئەگەر نە تەشتەکی بەرەقل نینە دینە ک بیژت : ((ئەزی دینم)) قیجا چاوا
گۆتە من دی بتە دەللی دیتانی یا من ؟

هدر وهسا من گوټبوو : کټیټا (الإظهار) د نه حوی دا د سی
 هدیقان دا من خواند بوو ، وئۀ ګوټنه ژ دو لایان فه شوبهیی پیدای
 دکټ ، لایئ ټیکی : چونکی د واقعی دا ئۀو چهنده نه بوویه ، بهلی
 بارا پتر ژ خه لکی کوردستانی راستی یا وی چهندي دزان ، ولایئ
 دووی : د گهل ئۀو تشته کی دورست و واقعی یه ژی بهلی تاما
 مه دحی وغورووی ژی دئیتسه سه حکن ، وئۀو ههر دو ژ نیشانین
 دیناتیینه ، هدر وه کی تو فی چهندي دبیزئ ئۀی دختور !

بهلی ئۀز د بهر سقی دا دبیزم : نه خیر ، بهلکی گونه هبار کرنا
 من ب دیناتی یی ژ بهر هندي بوویه چونکی من بهر گهریان کر کو
 بهر سقا دورست یا پسیرا ئیک ژ زهلامین دهوله تی بدهم . ^(۱)

نوکه ئۀز باوهر دکهم تو قانع بووی کو چو تشتی شوبهیی پیدای
 بکټ د هزرا من دا نینه ، بهلی یا ژ من فه تو یی دودلی کو باوهری
 ب راستی یا هزرا من بیني ، بهلی چی مه حکه مه یا بیته گریدان فی
 دودلی یا ته ناهیل .

وئۀ گهر هه قالینی یه کا ئۀه لماسی وهزره کا وه کی هه یقی بلند
 ژ کوردان نه گه هشتبا فی زهلامی زیده سه ربه ست ^(۲) یان ئۀ گهر وی
 هزره کا خراب وی خیر هه با ، چاوا ئۀو دا شیت ل فی ده می ب هنده

(۱) ئۀو زهلام شفیق پاشا بوو ریښه بهری ته ناهی یی ل سهر ده می سولتان عه بدله میدی .. وه کی دی
 پستی دهلیقه ده کا کورت ئیت .

(۲) مه خسه دا سهیدا یی یی ئۀو ب خو یه .

نیشانین جودا قه هزرا خو قه شیرت هدر چهنده نهو باوهر دکهت
کو (حيله نهو هيله بيته هيلان) ؟

ومادهم ههلويست ب في رهنگي يه نهو ل پيشي يي يه ووي ژ دل
ههست ب فيانا ملله تي کري يه ، لهو وي نهو حال راگه هاندن ،
واعتراف کر کو وي کهسهک نهديتي يه هه فاليني يا ملله تي د دل دا
هلگرت .

و کم من عائب قولاً صحيحاً و آفته من الفهم السقيم^(۱)
بهلي تيگه هشتا دختورين مه يا خهله ته ، و ل دويف راپورتين
وان ب خو نهو دين ، ورپشه بهري گشتي يي هيژين ته ناهي يي ژي
يي دينه ، چونکي نهو يي عده بي يه .

نهو دختور ! تو دختوره کي زيره کي ، فيجا وان بيچاره يين هه
دهرمان بکه پاشي من !

نهو نهو ين گوتنا من دينن ! نه گهر تشته کي هه وه يي نه خوش بت
د ناؤه هبت ، يان ژي نه گهر تشتهک د ناؤه دا ههبت مه عيدي هه وه حل
نه کهت ل من نه گرن ، چونکي نهو گوتنه ل ده مي ديناتي يي ژ من
دهر کهفتي يه ، وهنگي دهو و بهرين من ديواي خهسته خانه يي بوو ،
و کارتي کرنا دهو و بهران د مروفي دا تشته کي ناشکه رايه ، و چونکي
((قه لهم ژ ديني را نينه)) .

(۱) نهو مالکه يا (مونه بي) يه ديژت : گهلهک کهس هه نه عيدي د گوتنا راست ديننه دهو
و گرفتاري يا وان ژ تيگه هشتا خهله ته .

ئەڤە و كورده كى نه خوانده فا و كويى ، يه عنى : يى ئازاد ، يى
تركى يه نه زانت هه ما بهسى وي يه بشيت ب فى رهنگى مه ره ما خو
ئاشكه را بكهت .. وسلاڤ .

دان وستاندنا من د گهل

رېښه بهرې ته ناهې يې

(شه فېق پاشای)

دهمې ټه ز ل گرتيخانه يې پشتي ټه ز ژ خهسته خانه يا دينان دهر كهفتي
ل دهمې دكتاتوريه تي .

شه فېق پاشا : سولتان سلاخان ل ته دكهت ، ووي فەرمان دايه
راتبه كي بده ته ته هزار قرووش بن ، ووي سؤز دايه پشتي دهمه كي في
راتبي بكهت سيه ليره .

بهرسقا من : ټه ز نه گه دامه ل ويځ راتبان دگه رېښم ، ټه گهر ټه و
راتبي من بكه ته هزار ليره من نه فيت ، چونكي ټه ز نه بو خو هاتيمه
فيري ، ټه زي ب نافي ملله تي خو هاتيمه ، وټه و راتبي هوين دده نه من
به رتيله كه بو من دا ټه و خو بي دهنك بكه م .

شه فېق پاشا : فەرمانې تو دزفړيني ! فەرمان نائيتنه زفړاندن !
بهرسقا من : به لي ټه ز وي دزفړينم دا كه ريښ سولتاني شه بن ،
وبه نيرته ددويځ من را فيجا دا ټه ز حه قي بي بيژمي .
شه فېق پاشا : ټه نجام يې ب ترسه .

بەرسفا من : ئەگەر ئەنجام دەريا بت ئەو قەبرە كى بەرفرەهه ^(۱) ،
 وئەگەر ئەز ييمە قنارە كرن دى د دلى مللەتى دا ئيمە فەشارتن ،
 و دەمى ئەز هاتيمە ستنەبۆلى من ژينا خو كربو بەرتيل ، فيجا هەو ه چ
 دقيت بكن ! ئەز ژ دلە كى صافى ديژمە كو من بەرگەريان كربو دا
 كورپن مللەتى خو هشار كەم ، و پالەدانا بو دەولەتى بو
 خزمەتكەرنى ئە نه بو وەرگرتنا راتبانە ، وزەلامە كى وەكى من خزمەتا وى
 بو دەولەتى دى ب هندی بت ئەز شیرەتان پيشكيش بکەم ، وئەو چەندە
 ب جوانى يا كارتىكەرنى ب جە دئيت ، وئەو ب نەوەرگرتنا
 بەرانبەرى فە يا گریدايە ، وئەو ب هندی چى دبت كو مروقى چو هيشى
 وغەرەز نەبن ، وئەو ب هندی ب جە دئيت كو بەرى مروقى ل چو
 مفايين شەخصى نەبت .. ل سەر فى بناخەيى من عوزرا خو هەيه كو
 راتىي وەرەنەگرم .

شەفيق پاشا : داخووا تە كو بەلافكرنا زانينى ئە ل كوردستانى
 د لیسته يا وان كاران دا هاتى ئە تۆمار كرن يين كو جقاتا وەكيلان دى
 ل سەر ئاخفن .

بەرسفا من : تشته كى عەجيبە ! ب چ قانون هوين زانينى پاش
 دئىخن وراتىي پيش دئىخن ؟ ئەڤ كارى هەو ه پيش ئىخستنا مفايى منى
 كەساتى ئە ل سەر مفايى گشتى ئە .

كەريين رېقەبەرى فەبوون !

(۱) ل نك دژمنين سولتان عبدالحەمىدى وەسا يا بەلاڤ بوو كو ئەگەر كەريين وى ژ ئىكى فەبوون ئەو
 وى دەفائىتە د دەريايى دا ، و سەيدا ئىشارەتى بو فى چەندى ددەت .

من گۆت : ژییّ خو من ل جهه کی بهردای بۆراندییه ، و ل سەر
 چیا یی کوردستانی مهیدانا ئازادی یا تمام ئەزی مهزن بوویم ، لهو
 کهربا ههوه چو مفا تیدا نینه ، و ژ قهستا خو نهوهستین ! ههسکهی من
 نهفی بکه نه فیزانی^(۱) یا یه مهنی ئەزی رازیمه ، چونکی ئەز دی ژ کهفتنا
 ژ بلندی و نه خوشیی رزگار بم ، وهوین دی موحامهلی و پیکرنی
 رزگار بن .

پێشه بهر : مهخسه دا ته چیه ؟

بهرسفا من : د گهل فویریانا هنده قهدهر ههست وهزان
 ههوه ب نافی (نظامی) پهردیه کی تهنک ب سەر هەر کهسه کی دا
 بهردایه ، و ژ بهر تهنگرنا ههوه ل سەر وان هەر کهسهک ل بن فی
 پهردیهی وه کی په ری جگاری تهنک دنالت وه کی وی مروقی کهفتییه
 بهر مرنی ، بهلی ئەز ب قان کاران یی نهز انم لهو ئەز نهچوومه د بن
 وی پهردیهی قه بهلکی ئەز کهفتمه سەر ، وجلکین من وه کی
 ئەخلاقی من دگران بوون ، قیجا ریزگرنا دولایی د ناچه را مه دا
 نهما ، و ئەز ل (ششلی) کهفتمه مالا مروقه کی ئەرمه نی ، پاشی ژ ویری
 بلند بوو و ئەز کهفتمه (شه کهرجی خان) ، پاشی ژ ویری ژی بلند بوو
 و ئەز کهفتمه خهسته خانه یا دینان ، ونوکه ئەزی کهفتمه ژیر
 زیره فانی یی .

(۱) فیزان ب زمانی ئوسمانی یا نافی صحرایا مهزنه ئەوا دکهفته لیبایی .

د ئه نجام دا : کا چاوا هوین نه شین هنده پنی کرنی بکه ن
 چونکی (کون ژ پاته ی مه زنتره) وه سا ئه ز ژ ی دئیشم ، هه ر چه نده
 ده می ئه ز ل کوردستانی من هزر دکر هوین دجامیرن ، به لی قان
 کاودانان ئه ز باش ب نهی نی یین هه وه شاره زا کرم ، نه خاسم
 خهسته خانه یا دینان به ری من دا هندی ئه ز قان (مه تنان) ب دورستی
 شه رح بکه م .. قیجا ئه ز سوپاسی یا قان رویدان و کاودانان دکه م چونکی
 به ری ئه ز وان ببینم من هزره کا باش ژ هه وه دکر !

پاشگوټن

[ل ځيړۍ ته گډر نه ز هندهك پدېشان نه بېژمه

كورږن نفشۍ خو نه ز د بېژم بابته يۍ تمام نابت]

ئەى جهانگيرين سەر زه مانۍ ئاسوړى وكيانى يان ، نه فىيڼ
قه هره مانين له شكه رى يڼ زه مانۍ بوړى ، گه لى كوردان ! ژ خه وۍ
را بن به سه سپېده هه لات ، ئەفه پيڼج سه د ساله ما هوين تير خه و
نه بووينه ؟ ئە گډر هوين خو هشار نه كەن ل بيا بانا وه حشه تۍ دا غه فله ت
وپاشقه مان دۍ ب سەر هه وه دا گرت .

حکمه تا خودايۍ ئەوا بو عالمۍ بوويه ما كينه يا رېكخستني ،
ووه كى تلگرافۍ د ناڅ گشت جيهانۍ دا به لاقبووى ، قانونه كا خودايۍ
يا نووراني دامه زراندييه ، و د كهښن دا تبلا قه ده رۍ د روۍ يۍ هه وه دا
درېژ كرىيه وفه رمانۍ ل هه وه دكه ت كو هوين هه قسه نكي يا خو يا
گشتى بپاريژن ب رېكا تيكه لكړنا سەر گه رمۍ يا خو د گهل هيژا خو يا
كو ب رېكا ته فرقه وژي كفه بوونۍ وه سا ژيک بژكى وزه عۍ بووى كا
چاوا ناڅ چيک چيک ژي كفه دبت وغه واره دبت ، وئهو فەرمانۍ ل
هه وه دكه ت كو هوين فۍ هيژا خو بكه نه ئيک وتي كهلۍ هزرا خو يا
مللى بكه ن دا هوين جازبييه ته كا گشتى يا وه كى جازبييه تا

(زهر راتین جوزئی) دورست بکهن ، وکومه کا مهزن وه کی کوما
کور دان ل دور پوژا شه وکته ئیسلامی وئوسمانی بزقرین کا چاوا گویا
عهردی ل دور پوژا گهش دزفرت .

ههر وهسا ئهو (نازادی) یا وه کی چیاپی سیپانی وئاگری ل سهر
کوبی پاشه پوژئی چک راوه ستای ، وری ل خوئی خسیر کرنا ژ بو هه وایی
نه فسی گرتی ، وپالدايه سهر شریعتی وری نه دایه که سی پی ل توخویی
که سی دی بدانت ، ئه ؤ نازادی یه فهرمانی ل هه وه دکهت
هوین وهك ملله ته کی ژیکفه بووی و د ناؤ هنافین زهمانی بو ری دا
پاشقه مایی کو هوین ب چه کی زانین وهونهر وصنعتی هیروشی بکه نه
سهر نه زانین وفه قیری وژیکفه بوونی .

ههر وهسا ئهو (حه قیقه تا) وان راستی ان دهلیفرت یین کو
حه تا ئه فرو دپه چنی و د بن ته به قین سته می ؤه دگرتی وفه شارتی ، نوکه
یا خو دقه هژه ژینت دا باری نه زانینی وغه فله تی ژ سهر ملی
خو دا قوت ، ئه ؤ حه قیقه ته ئه فرو ژ هه می لایان فه یا دبیزته
هه وه : ده مه هوین وان هیژین دهستی قودره تی د خورستی یا هه وه دا
چاندی یین کو شیانین ملله تی هه وه دکه نه کریار هوین ب ئافا
زانین ومه عرفه تی ئافدهن .. چونکی نه گهر هوین وه نه کهن ئهو هیژ دی
هشک وزوها بن ، ودی رزن .

ههر وهسا ئهو (ئحتیاجا) دبه بابی مه ده نییه تی وئافا که ری
بلندی یا دهستی خو بو لیدانا هه وه رادکهت وفه رمانی ل هه وه
دکهت کو : یان هوین ژین وئا زادی یا خو ل بیابانا وه حشه تی بو

تالانكرن وره فاندنى دى هيلن ، يان ژى هوين ل مهيدانا مهده نيه تى
ل شه مهنده فرا هوندر وصنعتى دى سويار بن ويښوازي يا پاشه رږژى
كه ن دا وان كاودانين دژى خو څه گهرينن وقه ستا كه عبديا (كه مالاتى)
بكه ن .

هر وهسا ئه و (ملله تينى) يا هه وه يا كو هه وه وه كى ئيك
بنه مالى لى دكه ت ، و د گهل قه هره مانين كورد يين
وه كى (روسته مى زال) و (صه لاحه ددني ته ييووبى) ل بن ئيك
خيفه تى كؤم دكه ت ، وبوويه ته گه را هندى هر ئيك ژ هه وه ب وى
سه ربلندى يى بجه سييت يا يى دى پى دحه سييت ، نه ؤ ملله تينى يه
فهرمانه كا بنر ل هه وه دكه ت كو هر ئيك ژ هه وه بينه ئاينه
وخو ديك بو ژينا ملله تى خو وپاريزقان بو كه يفخوشى يا وى
ونموونه يه كى خو ب خو يى بو وى ، هنگى هوين نابنه هنده ك كه س
به لكى هوين دى بلند بن وهك ملله ت ، و ل دويښ بلندى يا
ئارمانجى خو وه ستاندين بلند دبت ، و ب سه رگرمى يا مللى
يا ئيسلامى ته خلاق پيك دئين وبلند دبن .

هر وهسا ئه و (مه شرووطيه تا) دبه ته نه گه را
دلخوشى يا ملله تان ، و ب رپكا دابينكرنا حو كمپرانى يا ملله تى
نازادى يا (ئيراده يا جوزئى) يا كو بو ژينى دبه ته ماكينه يه كا پالده ر
ژ ده سه لاتا دكتاتوريه ت وسته مى دپاريزت ، نه ؤ مه شرووطيه تا
دورست يا كو ب هه قيرترشى مشوره تا شهرعى هاتى يه كرن دقيت
هه وه بو تاقيكرن وجه رباندنى څه خوينت دا بزانت كانى هوين فاما بووينه

يان نه ، وکانی هیشتا ههوه ههوجهیی ب کهسه کی ههیه ههوه
 ب خودان کهت یان نه ، فیجا هوین خو بو فی جهرباندنی ئاماده
 بکهن ، و ب ئیکوونی ههبوونا خو بنهجه بکهن ، و ب حهمیهتا
 مللهتینی یی هوین بو ئاشکهره بکهن کو هزر ووژدانا ههوه یا شهخصی
 بو مللهتی وه کی دل وعقله کی ههفیشکه ! ئه گهر نه مهشرووطیهت
 ل شوینا کو باوه نامهیا ئازادی یی بدهته ههوه دی صفری بو ههوه
 دانت .

بهلی .. ئهو ئه زئه زی ومه یلا ههر ئیک ژ ههوه بو مه زنی یی
 یا کو هوین ل بیابانا ده می بو ری ژیک بژاله کرین دی ئیته وهر گیران
 ودبته هزر بو ئازادی یی و بهر گهر پانا بهر دهوام بو هه بوون وخو پهیدا کرنا
 ل سه رایا سه عاده تا پاشه روژی ، ههتا ئه ز دشیم بیژم کو
 مه دره سین ههوه ژ بهر وی دهنگ ودو ری لی هه ی - بهرانبهر
 مه دره سین خه لکی دی یین بی دهنگ - وه کی په رله مانه کی
 علمینه ، ههر وه سا دهنگ ودو ری ههوه یی رووحانی ب خواندنا
 فاتحی د دویش ئیمامی را ^(۱) نیشانه کا عه سمانی په کو هوین وه
 مه زهده ب ومه دره سه ومللهت بو مهشرووطیهتی ئاماده نه ، و ﴿ لیس
 للانسان الا ما سعی ﴾ نیشانه کا دی په ل سه ر هندی کو ههر که سه ک
 دقیت کاری بکهت .

(۱) ژ بهر کو کورد شافعیه ، وشافعی دیژن : دقیت نفیژ کهر فاتحی د دویش ئیمامی دا بخوین
 ، وتورک حه نه فینه ، و د مه زهده یی حه نه فی دا ئه ف چه نه نه .

هدر وهسا جسارهت وشهرفا ملله تینی یی کو دبنه دامه زرنه
 وپاریزه ر بۆ هدر که ماله کا ههبت فهرمانی ل ههوه دکهن ودیژن :
 کانی چاوا ههتا نوکه ب رپکا خوڤیر کرنا نفیسینا ب شیري هوین د لای
 زیره کی یا ماددی دا پیشکه فینه ، ورپکه ک ژ عه قلی بۆ دلی ههوه
 فه کریه ، وهیز ودل ههوه تی که لی ئیک کریه ، وهسا هوین رپکه کی
 ژ دلی بۆ هزری ژي فه کهن ، وهنده ک هاریکاری یی ژ هیزی
 بۆ عه قلی و ژ عاطفی بۆ هزری بهنیرن دا د مهیدانا زیره کی یا
 عه قلی یا مهده نییه تی دا نامویسا ملله تی نه ئیته تالانکرن ، وهوین
 شیرین خو ژ گه وههرا هو نه ر وصنعه تی دورست بکه ن !

هدر وهسا زمانی ههوه یی ماکي ئه وی تیشکین حسسی یین
 ملله تی عه کس دکهت ، ودبته ئه و دار یا فیقی یی ئه ده بی پشه دئیت ،
 وئه و جو یا زانیی یا ئاڤا حه یاتی پیدا دئیت ، وئه و ته رازی یا دورست یا
 بهایی ههوه وگوتنا ههوه بی دئیته کیشان ، ووه کی تیشکی رپکه کا
 ئیکسه ر بۆ دلی فه دکهت وخو لی ددهت ، ئه و ئه زمانی ژ خه مساری
 ونه پویته پیکرنا ههوه چه قین وی شو ر بووین وهه ر ئیک ب لایه کی
 فه چووی یی ئاماده بوو کو بته (دارا طووبایی) وسیبه ری ههوه
 بکهت ، به لی ئه فرو که ئه و داره کا ههشک و په ریشه ، و ژ هندی
 کیمتره کو بته زمانی ئه ده بی کو زمانی مهده نییه تی یه ، له ورا ئه و
 ب زمانی مخابنی یی فه گازنده بی ژ ههوه بۆ سه رگه رمی یا ملله تینی یی
 دکهت .

وزمان نیشانا قهدهری یه د مروځی دا ، وویښه یی مروځینی یی ههما نه خشی بدیان کرنی ل سهر بدر په ری ئه زمانی د کیشت ، وچونکی زمانی ماکي تشته کی سروشتی یه بی خو وستاندن ب ئینا پد یقان قه ئه و دئیته سهر هزرا مروځی ، و ژ بهر کو هزر هنگی ب مدعنا یی ب تنی قه موژیل دبت ئه و بژاله نابت ، وههر زانینه کال سهر وی ئه زمانی بگه ریټ وه کی نه خشی ل سهر بهری دی مینت ، وههر وهسا چی تشتی ب وی ئه زمانی مللی بت صه برا خودانی دی پی ئیت .

وئد قه ئه زی نمونده یه کی وی حمیه تا مللی بو هه وه پیشکیش دکم ئه و ژی خلیل خدیالی ئه فندی یی مۆته کی یه ^(۱) ، ئه وی کا چاوا د همدی چه ق و تایین حمیه تا مللی دا ل پیشی یی یه وهسا د لای یی زمانی ژی دا ئه و چوویه پیشی یی دهمی وی (ئه لفایه ک) بو زمانی مه د گدل صه رف ونه حوا وی دانای ، هتا نیژیکه مروځ دشیټ بیژت : وی (هه بوونه کا مدعنه وی) بو ملله تی پهیدا کر ، ئه و هه بوونا ژ حمیه ت وغیره ت وفداکاری یی وپاراستنا لاوازان پیک دئیت ، و ب راستی هندی گه وهه ریڼ وه کی وی د ناؤ مدعده نیڼ کوردستانی

(۱) ژ ئویجاخا موودانه ژ ده فراه مۆته کی ل ویلایه تا بدلیسی ، وئیک ژ شاگردین مه لا سه عیدی ب خویه ، ل سالا ۱۹۰۰ بو وهر گرگرتا زانینی قه سستا سته نیولی کریو ، وپشتی خواندنا خو ب دویماهی ئینای ژی ههر ل ویری ما و بوو فرمانبه ره کی حوکومی ، ترکی وفره نسی وعده ربی دزانی ، ژبلی ئه لفبا یی فره دنگه کا کوردی ژی هه بوو ، ژ ناڤاکه ریڼ کۆمه لا (کورد ته عالی وته رقی) بوو ، ههر وهسا ژ ناڤاکه ریڼ کۆمه لا (نشری معارف جمعیتی) بوو ، ل سته نیولی مربوو ، وسالا مرنا وی ب بدر جافین مه نه کد فی یه (برپته : فی سبیل کردستان ، زنار سلژی ، وهر گیرانا ر . علی ، بپ ۱۸-۲۱) .

دا هه بن هیفی دی یا مه زن بت کول ده می بیّت کوردستان ب گه لهك
گه وهه ریڼ وه کی وی رو هن بیت .

وکانی چاوا فی که سی غوونه یه کی ملی یی چاقلی کرنی بهرچاؤ
کر وهه ری بنیاتی بو زمانی مه یی پیشتی ب وهه ری هه ی دانا ، وهه سا نه ز
شیره تی ل خودانیڼ هه مییه تی دکهم کو نه وژی دویکه فتنا وی بکه ن
ول سهه ری وی بناخه یی کو وی دانایا ئاڤا که ن .

سهه عیدی کوردی

پاشبہ ندا وینہ یان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شهادتنامہ سنی

یاخود

دیوانِ حربِ عرفی و سعید کردی

ناف و نیشانیں کتبیا مہلا سہ عیدی یا ئہ صلی
و وہ کی ئاشکھ را ناف سہ عید کوردی تیدا ہدیہ

المحكمة العثمانية العرفية

و

شهادة مدرستي المصيبة

والتي طبعت سنة (١٩٠٨ م) و

تأليف

بديع الزمان سعيد النورسي

ترجمة

إحسان كاسم الصاخي

ناف و نیشانیڻ کتیباً سەیدایی نوورسی وەکی ھاتی یە وەرگیران
و وەکی ئاشکەرا ناڤی (سەعیدی کوردی) بی ھاتی یە لادان

خاتمه

أبناء جسمه ده بوراده بر قاج سوز سوله مزهده بهجه بحث ناقام قاله.
 أي آتوریزر وکیاتیرک جهانگیرک زمانده، پیشدار قهرمان
 عسکرلری اولان آرسلان کردلرا بش یوز سنددر یاتدیگر یتر، آرق
 اوپانیکز، صباحدر.. یوقسه صحراي وحشته، وحشت و غفلت سوز
 غارت اینده جکدر. «حکمتِ الهی» دینیلن ماکنه عالمک نظامی و تلغراف
 خطلی کیی عموم عالمه محنت و متشعب قانونی نورانی الیهنت مؤسس اولان
 «حکمتِ الهی» افق آرنندن آنکشت قدری قاندرمش، سزه امر ایدیور
 که! تفرقه ایله فطره فطره متفرق صو کیی ضایع اولان حیت و قوتکری،
 فکر ملیته توحید و مزج ایدرک؛ ذراتک جاذبه جزئیتری کیی بر جاذبه
 عمومی ملی تشکیل اینه «کرده» کیی بر کتله عظمی، کره کیی ندور
 ایدرک؛ شمس شوکتِ اسلامی و عثمانیهک مؤکینده بر کوکت منور
 کیی جاذبه سته ایتاعله، موازنه و آهنگ عمومی بر محافظه ایدیکتر...

هم ده «حریت» دینیلن سُبحان و انگری طاعلری کیی استغیاثت جلال
 شاهقه سنک تپه سته آیاقه قالمش و اُسارتِ نفس آلتنه گیرمگی یساق
 ایتمش و غیره تجاوزی تجویز ایتمیرک؛ شریعته اُستاد ایتمش اولان سنبان
 «حریت» یو کسک صدا ایله سزک کیی ماضیتک آنک درین دره لرنده غافل
 و متفرق یز قومه جهالت و فقره هجوم ایچون هف و صنعت و سلاح باشه
 ایلری آرش! «أمرئی ویریور».

هم ده «حقیقت» دینیلن طبقات آلتنده مستور و محبوس قالمش؛ و طیفه

پاشگوتنا کیتی ب رهنگی وی یی دورست و وه کی ناشکهره گازی بو
 کوردان یا ناراسته کری یه .

خاتمة

اعتقد ان البحث يظل ناقصاً ان لم يوجه
بوضع كميات في سوامني واخواني.

يا أبناء وطني واخواني: يا أحفاد اجنود الاشواوس لجيوش آميب البسلام للفرون
الناضبة، كففاكم نوماً خمسماية سنة. تيقضوا فلقد اذن الصباح. ولا ستهيبكم العظلة
وانتم تغفلون في نوم عميق في صحراء الجهل القاحلة.

ان الحكمة الالهية التي هي نظام العالم والمؤسسة للقانون الالهي النوراني الساري
في ارجاء العالم كله قد رفعت اصبع القدر منذ الاول تأمركم: حافظوا على الموازنة
العامة: بتوحيد ومنح حريتكم وقوتكم الضائعتين بالشفرة - ضباب فطرات الماء
المنثارة - بانفكر المني، اي امة الاسلامية، مكونين بذلك جاذبة عطية عظيمة من
جاذبات القدرات الخيرية. فتجذب هذه الكتلة العظيمة وتدور كالكوكب الخير في
مركب الجماهير المتحدة الاسلامية الممتلئة بشوكة شمس الاسلام العظيم.

ثم ان الحرية الشرعية التي هي حقيقة اجتماعية قد انتصت على ذرين المستقبل
شامخة شموخ جبل سبحان وارارات، هذه الحرية المستندة الى الشريعة تحذركم من
الانصياع الى النفس الامارة بالسوء ومن التجاوز على الآخرين. ونها تنهف بكم
وبأمتانكم من الغافلين الخفرفون في اودية الماضي السحيقة: اهجسوا على الجهل والفكر
بالعلم والصناعة.

ثم ان الحاجة التي هي أم المدنية وأم الاختراع والرفي قد رفعت يدها لئلا عليها
صعوبة، فتأمركم: إما ان تحضوا حياة حريتكم في صحراء الجهل هذه الى الناعين او
عليكم ان تهرعوا الى كعبة الكمالات بركوبكم منقاد العلم وقصار الصنعة في ميدان
المدنية لاستقبال المستقبل الزاهر مسردين اموال الاتفاق التي اختصها الاجنبي.

ثم ان الملية الاسلامية التي نهضت حيويتها في وديان الماضي وصحارى الحاضر
وشواهن المستقبل واستظل بها اجدادكم من امثال صلاح الدين الايوبي وجلال
الدين خوارزم شاه والسلاطان سليم وخير الدين بارباروس ورستم زان وماشايهم من

پاشگوژنا کتیی

وهکی هاتی به ته حریفکرن و (پاقر کرن !) ژ ناڤی کوردان .

بعضیری .. حیدر آغا .. حیدر آغا .. دیرلرایدی ...
 (بن) (حیدر) دیردم ... شمدی ده ... حیدر
 دیرم ... والسلام)) ایها العوام شمدی الله اعمارندق
 سز طوریکیز ... خواص ایله قونوشیله حق بر
 (دعوام) وار ... حکومت ... و اشراق ...
 و اتحاد ترقیه ... قارشی بر مهم مسئلهم وار ...
 ای طبقه خواصی ... (بن) عولم ... واهل مدرسه ..
 سزدن حقمنی ایسترز ...

(س) - ته اینترسك ...

(ج) - سوزیکزی .. فملکیز تصدیق ایتمک ...
 باشقمنك (صوری) کندیکیزه (عذر) کوسترمنك ..
 ایته بر برینه آتمهق .. اوزر یکیزه واجب اولان خدمتیزه
 (تکامل) ایتمک .. واسطه کیزه ضایع اولان
 ماقاتی (تلافی) ایتمک .. احوالیزی دیکلمک ..
 حاجاتیزه استیازه ایتمک .. سیر پارچه کفکیزی ترک ..
 و کفیزی تحسیر مق .. ایته یوزر ... اطاعت
 (مکمل) عالمات .. ایته ایستیزی .. تأمین ایتمک
 ایته یوزر .. اتحاد و ترقی مسئلهمه کی (حصمنی)

ب فی رهنگی نافی کوردان رهش دکهن !!

اسد بیلان ناموسیده او الماعده در بیلورمه مشفق بدر لوز اوز

صا بیلر کوی مسور ایلماک ایچون ایتنه قارشدرد مکر. شمعی

ایش ^{بیلدی} بیلدی. صا بیلر یئزل آغوش شفقلرینه آتلاک، شریعت

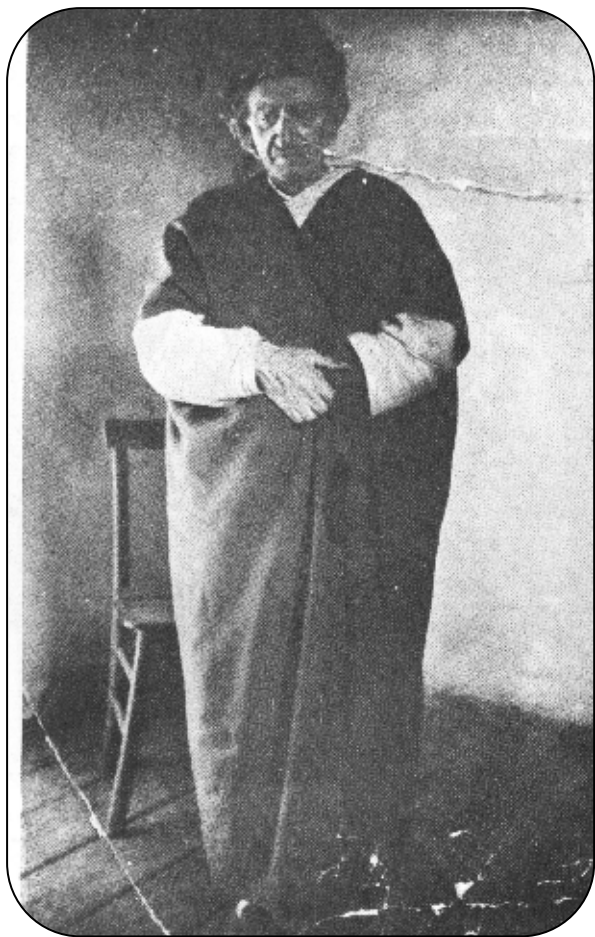
قرا بوبله امر ایدیور. زیر صا بیلر اولوالامر ذر لک اولوالامر الماعده

فرمان ^{بیلدی} شریعت محمد بیلک عافله سوده الماعده در

الانور کی
بیلدی

وئن وملت سقعهده خصوصاً نظام عسکرده

وناقی سهدای ژی وه کی وی ب دهستی خو نقیسی دویکه فتی بین وی
بین تورک دگوهورن !!



سہیدا د گرتیخانہ بی دا دہمی کرنا نقیڑی

ژ بهرهمی بهرهمه فکهری

ا - ب زمانن عه ره بس :

- ۱- الحافظ العراقي وأثره في علم الحديث ، الرياض ١٩٩٢ .
- ۲- المدخل لدراسة الأدب الكردي ، (جزءان) ، اسطنبول ١٩٩٣ .
- ۳- اعتقاد أهل السنة والجماعة للشيخ عدي بن مسافر (تحقيق ،
بالاشتراك مع حمدي عبد المجيد السلفي) المدينة المنورة ١٩٩٨ .
- ۴- مختارات من أغنية الثلج والنار (بالاشتراك مع محمد أمين
الدوسكي) دهوك ١٩٩٩ .
- ۵- تاريخ ماردين للشيخ عبد السلام المارديني (تحقيق ، بالاشتراك مع
حمدي عبد المجيد السلفي) دهوك ٢٠٠٢ .
- ۶- مذكرات الجاسوس الإنكليزي همفر في الميزان ، (مع مالك بن
حسين) دهوك ٢٠٠٢ .
- ۷- شرح ديوان الشيخ الجزري للملا عبد السلام الجزري (ضبط
وتعليق) دهوك ٢٠٠٤ .
- ۸- حول نسب الشيخ عدي بن مسافر ومعتقده ، بالاشتراك مع الشيخ
حمدي عبد المجيد السلفي ، دهوك ، ٢٠٠٥ .

۹- مەلایى باتەيى وبەرەمەيى وى (د گەل محسن دۆسكى) دھۆك ۱۹۹۶ .

۱۰- ئىخوان د تەرازیيى دا ، دھۆك ۱۹۹۶ ، ھەقلیر ۱۹۹۹ .

۱۱- ئەلندا مە (دیوانا شعرییە) دھۆك ۱۹۹۸ ، چاپا دووی د گەل جارینەیین عوریانی ۲۰۰۴ دھۆك .

۱۲- مەلا عەلىيى بەرۆشكى وبەرەمەيى وى ، دھۆك ۱۹۹۹ .

۱۳- سەیفىيى شۆشى وبەرەمەيى وى (د گەل محسن دۆسكى) دھۆك ۱۹۹۹ .

۱۴- دیوانا سەردائیى وانى ، دھۆك ۱۹۹۹ .

۱۵- واقعی ئىسلامى چاوا چارەسەر بکەين ؟ دھۆك ۲۰۰۰ .

۱۶- دیوانا مەلایى جزیری (بەرەمەفکرن وفەوژارتن) چاپا ئیکى دھۆك ۲۰۰۰ ، چاپا دووی دھۆك ۲۰۰۵ .

۱۷- فقھى نقيزى د شریعەتى ئىسلامى دا ، دھۆك ۲۰۰۱ .

۱۸- پەرورەدوئا ئىسلامى ، بۆ رېژین ئیکى حەتا شەشى سەرەتابى (وەرگىرانە) ھەقلیر ۲۰۰۰ و ۲۰۰۳ .

۱۹- ژياننامەيا پیغەمبەرى خودى ، دھۆك ۲۰۰۲ .

۲۰- د گەل مروڤین خودى ، دھۆك ۲۰۰۲ .

۲۱- چل حەدیسین ئىمامى نەوۋەوى ، دھۆك ۲۰۰۲ .

۲۲- ئىمام موحەممەدى كورپى عەبدلوههبابى وچەند نقيسینە کين وى ، دھۆك ۲۰۰۲ .

۲۳- سەرھاتىيىن يىغەمبەران ومىللەتتەن بۆرى ، (سى بەرگە) دھۆك ۲۰۰۲ .

۲۴- تەفسىرا قورئانا پىرۆز (وەرگىپرانە) دھۆك ۲۰۰۴ .

۲۵- كورپى من ئەفەيە دىنى تە ، دھۆك ۲۰۰۴ .

۲۶- يۈسۈف وزلەيخا يا سەلىمى ھىزانى ، (بەرھەفكرن وفەوزارتىن) دھۆك ۲۰۰۴ .

۲۷- لەيلا ومەجنونى يا خارشى بدلىسى ، (بەرھەفكرن وفەوزارتىن) دھۆك ۲۰۰۴ .

۲۸- ل دۆر ئەدەبى كىرمانجى ل سەدسالان نۆزدى وبىستى زايىنى ، ھەقلىر ۲۰۰۴ .

۲۹- دىوانا گازيا بەلەنگازا يا مەلا بەشپىر بەدەوى (بەرھەفكرن) ، دھۆك ۲۰۰۴ .

۳۰- دىوانا داھى يا مەلا نەزىرى بەدەوى (بەرھەفكرن) ، دھۆك ۲۰۰۴ .

۳۱- مەۋقئ بەرى دىرۆكى (وەرگىپران) ، دھۆك ۲۰۰۴ .

۳۲- قورئان وزانىنا نوى ، دھۆك ، ۲۰۰۵ .

۳۳- سەئىدى نوورسى وكتىيا وى باوەرنامەيا من ژ ھەردو مەدرەسەيىن بەلەيى ، بەرھەفكرن و وەرگىپران ، دھۆك ۲۰۰۵ .

ج - ل ئىپچايسى :

۳۴- باوەريا تەۋھىدى ، يا سەيدا صالح الفوزان ، وەرگىپرانە .

۳۵- ژن ل بەر سىيەرا ئىسلامى .

ج - بیّن نامادہ بو چاپیں :

۳۵- د گہل صدحابی یّین پیغہمبہری - سلاؤ لیّ بن - .

۳۶- ل بہر سیبہ را خودیّ .

۳۷- جواهر المعاني في شرح ديوان أحمد الخاني .

۳۸- عقد الجمان في تراجم العلماء والأدباء الكرد والمنسويين إلى مدن

وقرى كردستان ، بالاشتراك مع الشيخ حمدي السلفي ، ثلاثة

أجزاء .

۳۹- ديوانا هادی ، یا مہلا محمەد هادیّ جہیی ، بہرہہ فکرن .

۴۰- فہرہہ نگا گوّتن و کریارین نہ دورست .